

Bedienungsanleitung / Instruction manual /
Mode d'emploi / Navodila za uporabo /
Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare /
Návod k obsluze / Upute za uporabu /
Kezelési útmutató / Návod na použitie /
Ръководство за експлоатация / Kullanım kılavuzu /
Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

Steinbach

for today's lifestyle

Schwimmbadreiniger Speedcleaner RX 5

- EN** Swimming pool cleaner Speedcleaner RX 5
- FR** Nettoyant pour piscines Speedcleaner RX 5
- IT** Robot per la pulizia della piscina Speedcleaner RX 5
- SL** Čistilo za bazen Speedcleaner RX 5
- RO** Curățător piscine Speedcleaner RX 5
- CS** Bazénový čistič Speedcleaner RX 5
- HR** Usisavač za bazen Speedcleaner RX 5
- HU** Úszómedence-tisztító Speedcleaner RX 5
- SK** Bazénový čistič Speedcleaner RX 5
- BG** Уред за почистване на плувен басейн Speedcleaner RX 5
- TR** Yüzme havuzu temizleyicisi Speedcleaner RX 5
- PL** Odkurzacz basenowy Speedcleaner RX 5
- ES** Limpiapiscinas Speedcleaner RX5



poolzubehör

Abbildung 1 /
Illustration 1

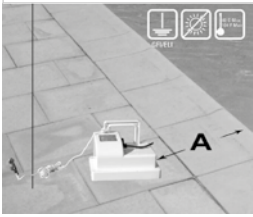


Abbildung 2 /
Illustration 2



Abbildung 3 /
Illustration 3

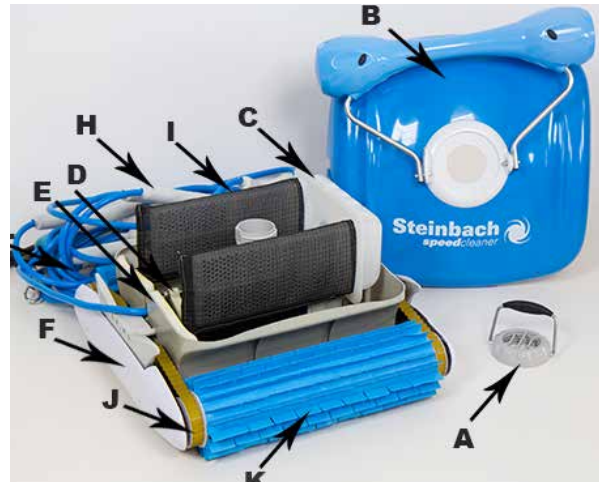


Abbildung 5 /
Illustration 5



Abbildung 6 /
Illustration 6



Abbildung 8 /
Illustration 8



Abbildung 9 /
Illustration 9



Abbildung 10 /
Illustration 10



Abbildung 11 /
Illustration 11



Abbildung 12 /
Illustration 12



Abbildung 14 /
Illustration 14



Abbildung 14A /
Illustration 14A



Abbildung 15 /
Illustration 15



Abbildung 16 /
Illustration 16



Abbildung 22 /
Illustration 22



Abbildung 23 /
Illustration 23

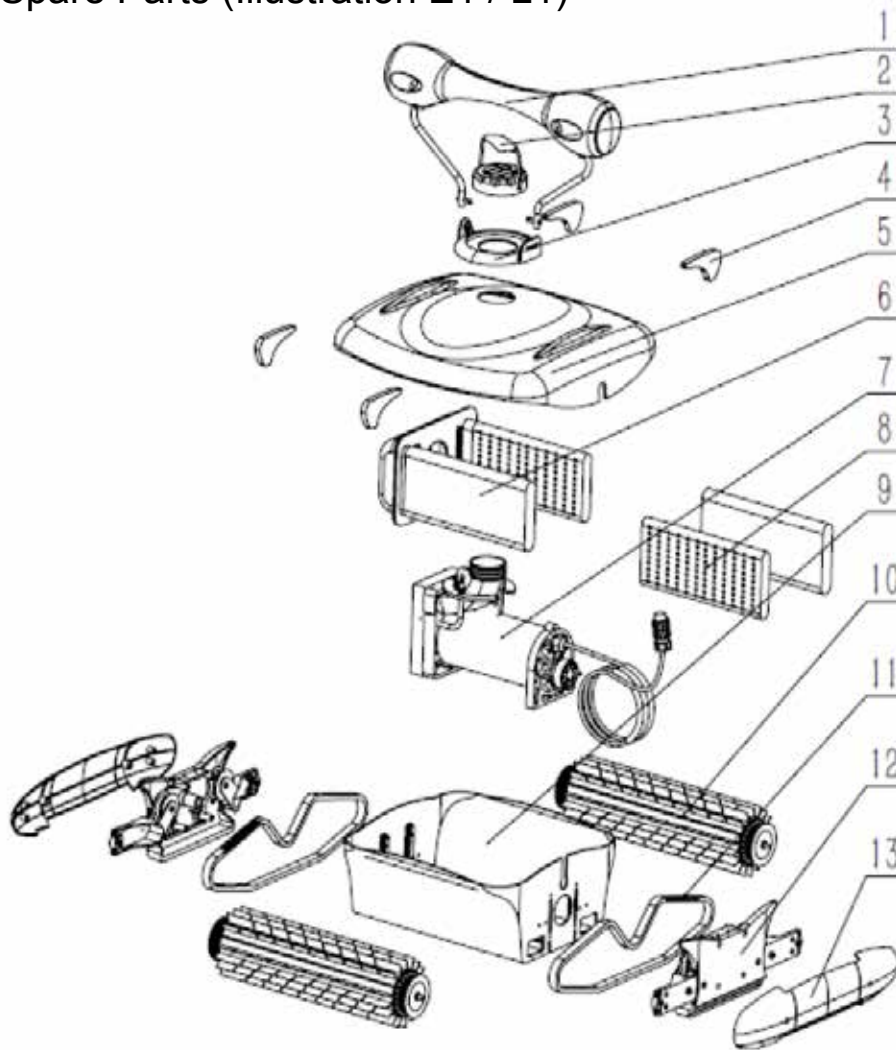


Abbildung 24 /
Illustration 24



Ersatzteile (Abbildung E1 / L1) /

Spare Parts (Illustration E1 / L1)



Nr.	061018
1	061928
2	061920
3	061929
4	061926
5	061930
6	061051
7	061922
8	061090
9	061054
10	061924
11	061056
12	061057
13	061931
14	061923
15	061055
16	061058
17	061970





Vorwort

Vielen Dank für den Kauf dieses Steinbach Produktes. Wir entwickeln unsere Artikel laufend weiter. Falls dieses Produkt dennoch Fehler aufweist, möchten wir uns entschuldigen und ersuchen Sie höflich mit unserem Servicecenter in Kontakt zu treten.

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Bedienungsanleitung für Schwimmbadreiniger Speedcleaner RX 5
Diese Bedienungsanleitung gehört zu oben angegebenem Produkt. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an Ihrem Produkt führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie die im Ausland gültigen landesspezifischen Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf und geben Sie diese bei Bedarf auch an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Unser Speedcleaner RX 5 ist ein neuartiger, leistungsstarker und automatischer Poolroboter zur Reinigung von Schwimmbädern. Aufgrund seines fortschrittlichen computergesteuerten Programms, kann er den Boden sowie die Wände des Schwimmbades reinigen, ohne dass man das Bad vorher entleert. Gleichzeitig filtert er das Wasser und entfernt Schwebestoffe und Ablagerungen darin. Da der Reiniger mit 24V Gleichstrom arbeitet, bietet er Ihnen während des Betriebes hohe Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Anleitung genau durch, um ihn richtig zu bedienen. Verwenden Sie Ihr Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Dieser Artikel ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



Warn- und Sicherheitshinweise

Alle Anweisungen lesen und befolgen. Bei Nichtbefolgen dieser Warnhinweise müssen Sie mit Schäden am Eigentum, anderen ernsthaften Verletzungen oder mit dem Tod rechnen. Diese Produktwarnungen, Anweisungen und Sicherheitsregeln umfassen viele, aber bei Weitem nicht alle möglichen Risiken und Gefahren. Bitte geben Sie Acht und beurteilen Sie mögliche Gefahren richtig. Fehlerhafter Umgang mit dem Produkt kann zu lebensgefährlichen Situationen führen.

Achtung! Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßer Montage oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen. Bei Reparaturen dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die den ursprünglichen Produktdaten entsprechen.

WARNUNG! Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen. Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt spielen. Die Reinigung darf nicht von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten durchgeführt werden.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Durch unsachgemäßen Umgang kann dieses Produkt beschädigt werden.

Stromschlaggefahr! Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu Stromschlag führen. Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe der technischen Daten übereinstimmen. Schließen Sie dieses Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie dieses bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden

aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektrofachbetrieb um Rat.

Öffnen Sie das Produkt nur soweit, wie in dieser Anleitung beschrieben. Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, Veränderungen am Produkt, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an. Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und alle Kabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird und graben Sie es nicht ein. Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie nicht durch Rasenmäher u. ä. Geräte beschädigt werden können. Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder sonstige Adapter.

Um schwere Schäden am Gerät zu vermeiden, lassen Sie dieses nie außerhalb des Wassers laufen! Das Gerät darf nur an eine geerdete 230 V Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden. Während sich das Gerät im Wasser befindet, dürfen sich keine Personen im Becken aufhalten. Der Reiniger ist kein Spielzeug. Fassen Sie das Gerät nicht direkt am Kabel sondern am Haltebügel an, wenn Sie es wieder aus dem Wasser ziehen. Für eine optimale Leistung, lassen Sie die komplette Luft entweichen, bevor Sie das Gerät einschalten (es kommen keine Luftblasen mehr aus dem Reiniger und dieser bleibt vollständig auf dem Beckenboden). Versuchen Sie nicht, die Schwimmer entlang des elektrischen Kabels zu bewegen. Lassen Sie sie immer in der ursprünglichen Position. Vergewissern Sie sich bitte vor dem Einschalten des Reinigers, dass das Schwimmkabel ganz locker bleibt um Verwicklungen zu vermeiden. Verwicklungen können im schlimmsten Fall zur Beschädigung des Reinigers führen und die Reinigungswirkung beeinflussen. Nach jeder Benutzung muss der Filterbehälter inkl. Filterbeutel umgehend gereinigt werden. Dadurch wird verhindert, dass die schmutzigen Filterbeutel den normalen Betrieb des Reinigers beeinflussen. Solange der Reiniger nicht benutzt wird, soll er in einem schattigen und gut gelüfteten Raum aufbewahrt werden. Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden. Während des Betriebes muss der Steuerkasten/ das Netzgerät des Reinigers an einer schattigen Stelle stehen. Der Steuerkasten/das Netzgerät darf nicht abgedeckt werden, um mögliche Schäden und/oder Überhitzung zu vermeiden. Motoren und elektrische Teile dürfen nur von Fachleuten geöffnet und repariert werden. Andernfalls führt dies zum sofortigen Verfall des Garantieanspruchs. Verwenden Sie den Reiniger nur für das in dieser Bedienungsanleitung angeführte Arbeitsumfeld und den Bedingungen.

Achtung: Bevor Sie den Reiniger aus dem Becken holen, vergewissern Sie sich, dass der Strom vollkommen abgeschaltet ist.

Position des Netzgerätes
Das Netzgerät des Reinigers soll geeignet positioniert werden, damit dieser alle Ecken und Enden im Becken erreichen kann. Das Netzgerät muss aus Sicherheitsgründen mindestens 3,5 m vom Schwimmbeckenrand entfernt stehen. Siehe Abbildung 1
Befestigen Sie das Netzgerät mit der im Lieferumfang befindlichen Sicherheitsschnur (Abbildung 24). Achtung: Das Netzteil sollte während des Betriebes in einem schattigen Bereich stehen.

Stromschlaggefahr! Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu Stromschlag führen. Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe der technischen Daten übereinstimmen. Schließen Sie dieses Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie dieses bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektrofachbe-

trieb um Rat.

Öffnen Sie das Produkt nur soweit, wie in dieser Anleitung beschrieben. Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, Veränderungen am Produkt, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an. Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und alle Kabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird und graben Sie es nicht ein. Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie nicht durch Rasenmäher u. ä. Geräte beschädigt werden können. Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder sonstige Adapter.

Um schwere Schäden am Gerät zu vermeiden, lassen Sie dieses nie außerhalb des Wassers laufen! Das Gerät darf nur an eine geerdete 230 V Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden. Während sich das Gerät im Wasser befindet, dürfen sich keine Personen im Becken aufhalten. Der Reiniger ist kein Spielzeug. Fassen Sie das Gerät nicht direkt am Kabel sondern am Haltebügel an, wenn Sie es wieder aus dem Wasser ziehen. Für eine optimale Leistung, lassen Sie die komplette Luft entweichen, bevor Sie das Gerät einschalten (es kommen keine Luftblasen mehr aus dem Reiniger und dieser bleibt vollständig auf dem Beckenboden). Versuchen Sie nicht, die Schwimmer entlang des elektrischen Kabels zu bewegen. Lassen Sie sie immer in der ursprünglichen Position. Vergewissern Sie sich bitte vor dem Einschalten des Reinigers, dass das Schwimmkabel ganz locker bleibt um Verwicklungen zu vermeiden. Verwicklungen können im schlimmsten Fall zur Beschädigung des Reinigers führen und die Reinigungswirkung beeinflussen. Nach jeder Benutzung muss der Filterbehälter inkl. Filterbeutel umgehend gereinigt werden. Dadurch wird verhindert, dass die schmutzigen Filterbeutel den normalen Betrieb des Reinigers beeinflussen. Solange der Reiniger nicht benutzt wird, soll er in einem schattigen und gut gelüfteten Raum aufbewahrt werden. Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden. Während des Betriebes muss der Steuerkasten/ das Netzgerät des Reinigers an einer schattigen Stelle stehen. Der Steuerkasten/das Netzgerät darf nicht abgedeckt werden, um mögliche Schäden und/oder Überhitzung zu vermeiden. Motoren und elektrische Teile dürfen nur von Fachleuten geöffnet und repariert werden. Andernfalls führt dies zum sofortigen Verfall des Garantieanspruchs. Verwenden Sie den Reiniger nur für das in dieser Bedienungsanleitung angeführte Arbeitsumfeld und den Bedingungen.

Achtung: Bevor Sie den Reiniger aus dem Becken holen, vergewissern Sie sich, dass der Strom vollkommen abgeschaltet ist.

Position des Netzgerätes

Das Netzgerät des Reinigers soll geeignet positioniert werden, damit dieser alle Ecken und Enden im Becken erreichen kann. Das Netzgerät muss aus Sicherheitsgründen mindestens 3,5 m vom Schwimmbeckenrand entfernt stehen. Siehe Abbildung 1 Befestigen Sie das Netzgerät mit der im Lieferumfang befindlichen Sicherheitsschnur (Abbildung 24). **Achtung:** Das Netzteil sollte während des Betriebes in einem schattigen Bereich stehen.

Lieferumfang prüfen

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt beschädigt werden. Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Skizze/Foto L1.
- Kontrollieren Sie, ob der Artikel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die am Ende der Anleitung angegebenen Serviceadresse.



Aufbau Poolreiniger

Der Speedcleaner RX 5 besteht aus der Bedienungseinheit und der Reinigungseinheit. Nachfolgend finden Sie die Komponenten des Reinigers.

Abbildung 2:

- A: Display
- B: Anschluss 230 V
- C: Anschluss Bodensauger

Abbildung 3:

- A: Befestigungsring
- B: Deckel
- C: Filtereinheit
- D: Motor
- E: Filtertank
- F: Seitenabdeckung
- G: Seitenkappe
- H: Schwimmkörper
- I: Filter
- J: Antriebsriemen
- K: Reinigungswalzen
- L: Netzkabel

Vorbereitung

Tauchen Sie den Reiniger, am Hängerring haltend, ins Wasser (Abb. 5). Nachdem der Reiniger die Luft langsam verloren hat (Abb. 6) (der Reiniger muss völlig luftleer sein, sonst wird die normale Arbeit gestört), taucht dieser selbstständig nach unten.

Achtung: Für eine optimale Leistung, vergewissern Sie sich, dass sich keine Luft mehr im Reiniger befindet (es kommen keine Luftblasen mehr aus dem Reiniger und dieser bleibt vollständig auf dem Beckenboden).

Anschluss der Stromquelle

Wenn der Reiniger völlig am Poolboden aufliegt (Abb. 8-10), sollten Sie das Stromkabel nehmen, es ausbreiten und den Stecker in die Steckdose am Netzgerät stecken. Weiter schließen Sie das Kabel an die Steckdose (Bitte beachten Sie bei der Verbindung der Kabel zueinander, dass die Stecker in der richtigen Richtung und Position miteinander verbunden werden) und ziehen Sie die Muttern an beiden Seiten fest. Verbinden Sie die Netzleitung mit der Stromquelle. So ist der Schwimmbadreiniger betriebsbereit.

Einstellung des Automatikbetriebes, Abbildung 11

Zum Einschalten der Bedienungseinheit drücken Sie die Taste ON/OFF. Durch Drücken der Taste CYCLE wählen Sie die gewünschte Reinigungszeit. Der automatische Schwimmbadreiniger beginnt sofort mit der Reinigung Ihres Pools und schaltet sich nach Erreichen der gewünschten Reinigungszeit automatisch ab.

Pflege und Wartung

Der Reiniger schaltet sich automatisch nach einem Reinigungszyklus ab. Stecken Sie das Netzkabel aus, ziehen Sie leicht am Kabel und heben Sie den Reiniger am Ring auf der Spannmutter aus dem Wasser.

Achtung:

Beim Herausheben des Reinigers aus dem Becken müssen Sie darauf achten, dass der Reiniger nicht gegen die Beckenwand stößt, ansonsten könnten Sie sowohl den Reiniger als auch die Folie zerkratzen. Bevor der Reiniger die Wasseroberfläche verlässt, muss er dort 10 bis 15 Sekunden gehalten werden, damit das Wasser im Reiniger durch den Wasseraustritt zum größten Teil ins Bad fließt. Erst dann können Sie den Reiniger an den Rand des Schwimmbades stellen. Abbildung 12

Stellen Sie den Reiniger bitte unbedingt in die Nähe des Badrandes, öffnen Sie die Deckelverschraubung und nehmen Sie den Gehäusedeckel ab. Nun nehmen Sie den Filtersatz raus und den Filterbeutel ab. Beim Waschen des Filterbeutels müssen Sie den Schmutz außen am Beutel mit klarem Wasser abspülen. Abbildung 14. Bringen Sie jetzt den Beutel wieder an. Da im Reiniger ein Wasseraustritt mit Filter eingebaut ist, bleibt möglicherweise ein bisschen Schmutz im Reiniger, was auch abgespült werden muss. Anschließend sollten Sie den Filter-

satz wieder längs des Motors komplett einstecken.

Achtung: Auf der Oberseite des Filtergehäuses gibt es einen Begrenzungsstift, bitte nicht falsch montieren! Abbildung 15

Nach dem Anbringen des Gehäusedeckels muss die Deckelverschraubung wieder angebracht werden

Achtung: Um einen Einfluss auf die Leistung des Reinigers zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Deckel mit dem Grundgehäuse richtig verschlossen wird. Um Schäden zu vermeiden achten Sie darauf, dass das Kabel in der richtigen Position ist. Abbildung 16

Anleitung zur Montage der 4 Sperrstücke am Deckel

Für Becken mit Treppenstufen empfehlen wir, dass am Deckel Sperrstücke montiert werden. Diese Sperrstücke vermeiden ein Kippen des Reinigers.

Den Stabilisator wie auf dem Foto abgebildet befestigen. Abbildung 22 Mit der Hand die Schraube durch das Deckelloch einschrauben und feststellen. Abbildung 23

Mit einem Kreuzschraubenzieher den Stabilisator festziehen.

Tipps und Hinweise

Jedes Mal, wenn der Reiniger aus dem Wasser geholt wird, muss der Filtereinsatz gereinigt werden.

Versichern Sie einen PH-Wert des Wassers zwischen 7.0 - 7.2.

Versichern Sie, dass die Wassertemperatur zwischen 12°C und 32°C liegt.

Nach jeder Reinigung muss die Antriebsraupe gründlich gereinigt werden um bei der nächsten Reinigung die gleiche Wandhaftung zu haben.

Nach dem Betätigen der „Power off“ Taste kann für 30 Sekunden die „Power on“ Taste nicht gedrückt werden.

Wir empfehlen, den Reiniger zwischen 5°C und 40°C an einem schattigen und gut gelüfteten Platz aufzubewahren. Das Versorgungskabel soll zur Lagerung am Kabelträger aufgewickelt werden. (Die Schwimmer am Kabel dürfen nicht verschoben werden, damit ein einwandfreies Schwimmen des Kabels im Wasser gewährleistet bleibt.) Direkte Sonnenbestrahlung ist stets zu vermeiden!

Wir empfehlen, die Bedienungseinheit mit einem Sicherheitsseil zu befestigen, um zu vermeiden, dass das Netzteil durch den Reiniger in den Pool gezogen wird.

Lesen Sie bitte vor dem Benutzen die Hinweise auf Störungsbeseitigung gründlich durch.

! Problembehandlung

Störung	Ursache	Lösung
Das Stromkabel ist verdreht oder verwickelt	Kabel wurde nicht vollständig gelöst	Gerät ausschalten, Kabel abschließen und ausdrehen.
	Das Kabel im Wasser ist zu lang.	Holen Sie das überflüssige Kabel aus dem Wasser.
	Reiniger bleibt am Ablaufgitter hängen	Schalten Sie die Filteranlage ab.
Reiniger kann nicht alle Stellen erreichen	Das Netzteil wurde falsch positioniert	Positionieren Sie das Netzteil so, das der Reiniger alle Stellen gut erreichen kann.
	Wasserkreislauf des Bades ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Filteranlage ab.
	Verbindungskabel ist zu kurz	Geben Sie die maximal mögliche Länge des Verbindungskabels in das Pool, berücksichtigen Sie aber einen dementsprechenden Mindestabstand der Bedienungseinheit zum Pool

Reiniger klettert die Wände nicht hoch	Filterbeutel ist verstopft	Ersetzen Sie den Filterbeutel
	Es wachsen Algen an den Wänden	Reinigen Sie die Poolwände
	Wassertemperatur zu hoch bzw. zu niedrig	Optimale Wassertemperatur ist zwischen 10°C und 32°C
	Bürste abgenutzt	Kontaktieren Sie einen Fachhändler, ersetzen Sie die Bürsten
	Der Reiniger ist zu leicht, er kippt	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie Restluft entweichen
	PH-Wert ist nicht richtig	Den Wert testen, um ihn auf 7.0 – 7.4 zu halten
Reiniger arbeitet nicht	Netzteil ist nicht vollständig angesteckt	Den Stecker der Netzleitung und de Bedienungseinheit kontrollieren.
	Der Reiniger ist während des Transports beschädigt worden	Kontaktieren Sie einen Fachhändler
	Die Bedienungseinheit benötigt eine andere Spannung als die lokale	Kontaktieren Sie einen Fachhändler
Reiniger sinkt nicht ab	Es befindet sich Luft im Reiniger	Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie die gesamte Luft entweichen und den Reiniger am Boden sinken.
Antriebsriemen bricht ab	Fremdkörper im Antrieb	Kontaktieren Sie einen Fachhändler
Reiniger taucht auf	Reiniger klettert zu hoch, Luft im Reiniger	Schalten Sie den Reiniger aus, lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
Reiniger ist defekt	Falsche Bedienung	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer

i Wichtige Hinweise

Technische Daten

- Eingangsspannung: 220(230) VAC
- Frequenz: 50 Hz
- Ausgangsspannung: DC (Gleichstrom) 24 V
- Nennleistung: 200 W
- Kabellänge: 18 m
- Breite der Reinigungstrommel: 358 mm
- max. Reinigungsfläche im Schwimmbad: 200 m²
- Filterleistung: 15m³/h
- Filterfeinheit: 200 µm
- Betriebstemperatur (Wasser): 10°C - 32°C
- Kriechgeschwindigkeit: 12m/min
- Wasserbeständigkeitsklasse: Reiniger: IPX8; Stromsteuerkasten/Netzgerät: IPX5
- Umgebungstemperatur: 10°C - 40°C
- Gewicht des Reinigers: 9,5 kg (ohne Kabel)

Serviceabwicklung

Bitte senden Sie das Gerät nicht eigenmächtig zu uns, sondern wenden Sie sich zuerst an unser Servicecenter!

Sollte das Gerät abgeholt werden müssen, so ist es notwendig dies sicher zu verpacken und die Rechnung (Kopie), sowie eine Kopie der Garantiekarte ausgefüllt beizulegen.

Sobald das Gerät bei uns eingetroffen ist, wird es von unserer Reklamationsabteilung auf Mängel überprüft und repariert. Nach Abschluss dieser Arbeiten wird Ihr Gerät so schnell als möglich an Sie retourniert. Wenn die Einsendung auf Garantie nicht gerechtfertigt ist, dann werden

die entstandenen Kosten verrechnet.

Die Garantieabwicklung/Gewährleistung läuft über die Fa. Steinbach VertriebsgmbH.

Der Artikel wird von der Fa. Steinbach VertriebsgmbH repariert, da jedoch kein Rückgaberecht besteht wird er nicht zurückgenommen.

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung handelsübliche Pflegemittel. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltige sowie scheuernde Reinigungsmittel, bzw. harte Schwämme, Bürsten etc.

Lagerung

Nach Abschluss der Reinigung muss das Produkt ausreichend getrocknet werden. Anschließend lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort.

Entsorgung

Verpackung entsorgen: Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Produkt entsorgen: Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen. Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Wohnort geltenden Bestimmungen und Gesetzen.

Garantiebedingungen

Es gelten die in den jeweiligen Ländern gültigen gesetzlichen Bestimmungen für die Gewährleistung. Diese entsprechen für Österreich und Deutschland 2 Jahre ab Rechnungsdatum.

Konformitätserklärung CE

Die EU-Konformitätserklärung kann in der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.

Zeichenerklärung

CE: Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des europäischen Wirtschaftsraums.



Preface

Many thanks for purchasing this Steinbach product. We continually develop and enhance our items, however, should this product be faulty, we apologise for any inconvenience and politely ask you to get in contact with our service centre.

Read operating manual and store safely

Instruction manual for Swimming pool cleaner Speedcleaner RX 5

This instruction manual relates to the product stated above. It contains important information on starting your product for the first time and how to operate it. Carefully read through the instruction manual - particularly the safety instructions - before using this product. Non-compliance with this instruction manual may lead to major injuries or damage to your product. The instruction manual is based on standards and regulations applicable within the European Union. If the product is being used abroad, please follow any country-specific guidelines and laws. Store the instruction manual in a safe location for later consultation and submission to third parties, where applicable.

Intended use

This product is solely intended for private use and is not suitable for commercial use.

Our Speedcleaner RX 5 is an innovative, powerful, automatic pool robot for cleaning swimming pools. Due to its advanced computer controlled programming, it can clean both the floor and the walls of your swimming pool, without having to empty the pool beforehand. At the same time, it filters the water and removes particles and deposits. As the cleaner operates with 24 V direct current, it is very safe during operation. Please read these instructions through thoroughly in order to use it correctly. Only use the product as described in this instruction manual. Any other use is considered improper use and may lead to personal injury or damage to property. This item is not a toy. The manufacturer or retailer assumes no liability for damage resulting from improper or incorrect use.



Warnings and safety instructions

Read and observe all instructions. Non-compliance with these warnings and instructions may result in damage to property, severe personal injury or even death. These product warnings, instructions and safety regulations are extensive but cannot cover all potential risks and dangers and are thus not to be considered exhaustive. Please be cautious and assess potential dangers appropriately. Incorrect use/handling of the product can lead to life-threatening situations.

Caution! Leave repairs to experts in order to prevent hazards. Consult a specialist workshop. Liability is waived and warranty claims expire if repairs are carried out independently of if the product is improperly installed or used incorrectly. Only original parts corresponding to the original product specifications may be used during repairs.

WARNING! Hazardous for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (such as the handicapped, elderly individuals with impaired physical and mental abilities), or those with a lack of experience and knowledge. Children must not be allowed to play with this product. Cleaning may not be performed by children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities.

NOTE! Risk of damage! This product may be damaged through improper use.

Danger of electrocution! Faulty electrical installation or too high mains voltage can lead to electrocution. Only connect the product if the mains voltage on the socket corresponds to the technical specifications. Only connect this product using an easily accessible socket to ensure it can be rapidly disconnected from the mains in the event of a fault. Do not operate the product if it exhibits visible damage or the mains cable/plug is defective. As additional protection, it is recommended to install a residual current device (FI/RCD) with a tripping current of no more than 30 mA. Consult with an electrician for advice.

Only open the product as described in this manual. Leave repairs

to experts in order to prevent hazards. Consult a specialist workshop. Liability is waived and warranty claims expire if repairs or changes to the product are carried out independently of if the product is improperly connected or operated incorrectly. This product features electrical and mechanical parts which are indispensable for protecting against potential hazards.

Never touch the plug with wet hands. Never pull out the plug from the socket using the cable - always pull on the plug. Keep the product, plug and all cables away from open fires and hot surfaces. Lay the cable so that it does not pose a tripping risk and do not place it under the ground. Lay cables in such a way that they will not be damaged by lawn mowers and other similar devices. Do not kink the cable and do not lay it over sharp edges. Do not use an extension cable, multiple socket adapters or other adapters.

To avoid serious damage to the device, never allow it to operate outside the water! The device should only be connected to an earthed 230 V protective contact socket. Nobody may stay in the pool when the device is in the water. This cleaner is not a toy. For optimal performance, allow all the air to escape from the device before turning it on (air bubbles stop coming out of the cleaner, and it stays on the pool floor properly). Do not try to move the floats along the cable. Always leave them in the original position. Before turning on the cleaner, please ensure the float cable can move freely to avoid any entanglement. In the worst case, entanglement may lead to damage of the cleaner, and affect the cleaning efficiency. After every use, the filter holder incl. filter bag must be cleaned immediately. This stops soiled filter bags affecting normal operation of the cleaner. If the cleaner is not being used, it should be kept in a well ventilated, dark room. Avoid direct sunlight. During operation, the control box/power supply should be kept in the shade. The control box/power supply must not be covered, in order to avoid possible damage and / or overheating. Motors and other electrical parts must only be opened and repaired by an expert. Otherwise any claims under guarantee will be rendered invalid immediately. Only use the cleaner in the operational areas and under the conditions specified in these instructions.

Caution: Before removing the cleaner from the pool, make sure that the electricity is fully switched off.

Placement of the power pack

The cleaner's power pack should be placed in an appropriate position, so that it can reach all the corners and both ends of the pool. For safety reasons, the power pack should be placed at least 3.5m from the swimming pool edge. See Fig. 1

Attach the power supply with the included safety line (fig. 24).

Caution: The power pack should be kept in a shaded area during operation.

Danger of electrocution! Faulty electrical installation or too high mains voltage can lead to electrocution. Only connect the product if the mains voltage on the socket corresponds to the technical specifications. Only connect this product using an easily accessible socket to ensure it can be rapidly disconnected from the mains in the event of a fault. Do not operate the product if it exhibits visible damage or the mains cable/plug is defective. As additional protection, it is recommended to install a residual current device (FI/RCD) with a tripping current of no more than 30 mA. Consult with an electrician for advice.

Only open the product as described in this manual. Leave repairs to experts in order to prevent hazards. Consult a specialist workshop. Liability is waived and warranty claims expire if repairs or changes to the product are carried out independently of if the product is improperly connected or operated incorrectly. This product features electrical and mechanical parts which are indispensable for protecting against potential hazards.

Never touch the plug with wet hands. Never pull out the plug from the socket using the cable - always pull on the plug. Keep the product, plug and all cables away from open fires and hot surfaces. Lay the cable so that it does not pose a tripping risk and do not place it under the ground. Lay cables in such a way that they will not be damaged by lawn mowers and other similar devices. Do not kink the cable and do not lay it over sharp edges. Do not use an extension cable, multiple socket adapters or other adapters.

To avoid serious damage to the device, never allow it to operate outside the water! The device should only be connected to an earthed 230 V protective contact socket. Nobody may stay in the pool when the device is in the water. This cleaner is not a toy. For optimal performance, allow all the air to escape from the device be-

fore turning it on (air bubbles stop coming out of the cleaner, and it stays on the pool floor properly). Do not try to move the floats along the cable. Always leave them in the original position. Before turning on the cleaner, please ensure the float cable can move freely to avoid any entanglement. In the worst case, entanglement may lead to damage of the cleaner, and affect the cleaning efficiency. After every use, the filter holder incl. filter bag must be cleaned immediately. This stops soiled filter bags affecting normal operation of the cleaner. If the cleaner is not being used, it should be kept in a well ventilated, dark room. Avoid direct sunlight. During operation, the control box/power supply should be kept in the shade. The control box/power supply must not be covered, in order to avoid possible damage and / or overheating. Motors and other electrical parts must only be opened and repaired by an expert. Otherwise any claims under guarantee will be rendered invalid immediately. Only use the cleaner in the operational areas and under the conditions specified in these instructions. **Caution:** Before removing the cleaner from the pool, make sure that the electricity is fully switched off.

Placement of the power pack

The cleaner's power pack should be placed in an appropriate position, so that it can reach all the corners and both ends of the pool. For safety reasons, the power pack should be placed at least 3.5m from the swimming pool edge. See Fig. 1

Attach the power supply with the included safety line (fig. 24).

Caution: The power pack should be kept in a shaded area during operation.

Check scope of delivery

NOTE! Risk of damage! The product may be damaged if you open the packaging with a sharp knife or other sharp objects without due care and attention. Please open the packaging very carefully.

- Remove the product from the packaging.
- Check that all included items have been delivered in full. Sketch/photo L1.
- Check whether the item, or parts thereof, exhibit damage. If there is damage, do not use the product. Get in contact with the service address stated at the end of the manual.

Pool cleaner construction

The Speedcleaner RX 5 consists of the operating unit and the cleaning unit. The components of the cleaner are listed below.

Fig. 2:

- A: Display
- B: Connection 230 V
- C: Floor vacuum connector

Fig. 3:

- A: Attachment ring
- B: Cover
- C: Filter unit
- D: Motor
- E: Filter tank
- F: Side cover
- G: Side cap
- H: Floats
- I: Filter
- J: Drive belt

Preparation

Place the cleaner into the water, while holding onto the hanging ring (Fig. 5). Once all the air has escaped from the cleaner (Fig. 6), (the cleaner must be completely free of air, otherwise normal operation will be affected), it will sink to the bottom on its own.

Caution: For optimal performance, make sure that there is no more air in the cleaner (air bubbles stop coming out of the cleaner, and it stays on the pool floor properly).

Connecting the power source

When the cleaner is completely on the pool floor (Fig. 8-10), take the power cable, roll it out fully and push the plug into the socket on the

power supply. Then connect the cable to the socket (Please note when connecting cables that the plugs are in the right direction and position in relation to each other), and tighten the nuts on both sides. Connect the mains cable to the power source. The swimming pool cleaner is now ready for use.

Starting automatic operation, figure 11

Press the ON/OFF button to turn on the operating unit. Select the desired cleaning time by pressing the CYCLE button. The automatic pool cleaner will immediately start cleaning your pool and will turn off once the selected cleaning time has elapsed.

Care and maintenance

The cleaner turns itself off automatically after a cleaning cycle. Unplug the mains cable, gently pull the cable, and lift the cleaner out of the water using the ring on the clamp nut.

Caution:

When lifting the cleaner out of the water, you must ensure that the cleaner does not hit the side of the pool wall, otherwise you may damage both the cleaner and the liner.

Before the cleaner clears the surface of the water, it must be held there for 10 to 15 seconds, so that most of the water can flow out of the water outlet into the pool. Only then should you put the cleaner on the edge of the swimming pool. Fig. 12

It is important to place the cleaner near the edge of the pool, then open the cover screws and remove the housing cover. Now take out the filter unit and remove the filter bag.

When cleaning the filter bag, you must remove the dirt from the outside of the bag with clean water. Fig. 14. Then put the bag back in. As a water outlet with filter is built into the cleaner, some dirt may remain in the cleaner, which should also be rinsed out. Then you should put the filter unit back in completely along the motor.

Caution: There is a positioning pin on the top of the filter housing, please do not mount this incorrectly! Fig. 15.

After mounting the housing cover, the cover screws must be re-fitted.

Caution: To avoid any negative effect on the performance of the cleaner, make sure that the cover is properly attached to the base housing. To avoid any damage, please make sure that the cable is in the correct position. Fig. 16.

Instructions for mounting the 4 locking plates on the cover

For pools with steps we recommend fitting locking plates to the cover. These locking plates stop the cleaner from tipping.

Attach the stabiliser as shown in the photo. Fig. 22

Screw the screw in through the hole in the cover and tighten. Fig. 23. Tighten the stabiliser with a Philips screwdriver.

Hints and tips

Every time the cleaner is taken out of the water, the filter cleaner must be cleaned.

Make sure the pH value of the water is between 7.0 and 7.2.

Make sure the water temperature is between 12°C and 32°C.

After every clean, the drive train must be thoroughly cleaned to ensure the same level of grip on the next clean.

After pressing the "Power Off" button, the "Power On" button cannot be pressed for 30 seconds.

We recommend keeping the cleaner between 5°C and 40°C in a shaded, well ventilated place. The mains cable should be coiled around the cable holder for storage. (The floats must not be pushed along the cable to ensure the cable floats properly in the water.) Avoid direct sunlight at all times.

We recommend attaching the operating unit with a safety rope, to avoid any risk of the power pack being pulled into the pool. Before use, please read the instructions relating to trouble-shooting thoroughly.



Trouble shooting

Fault	Cause	Solutionn
The power cable is twisted or tangled.	Cable was not released properly	Switch off the unit, release and uncoil the cable.
	The cable in the water is too long.	Remove the excess cable from the water.
	Cleaner is stuck on the outlet grille	Switch off the filter unit.
The cleaner cannot reach all areas.	The power unit is in the wrong place.	Position the power unit so that the cleaner can reach all areas properly.
	Water circulation in the pool is switched on.	Switch off the filter unit.
	Connection cable is too short.	Place the greatest possible length of connecting cable into the pool, but bear in mind the corresponding minimum distance between the operating unit and the pool.
Cleaner does not climb up the pool wall.	Filter bag is blocked.	Replace the filter bag.
	Algae is growing on the walls.	Clean the pool walls.
	Water temperature is too high / too low.	Optimal water temperature is between 10°C and 32°C.
	Brushes are worn	Contact a dealer, replace the brushes.
	The cleaner is too light, it is tilting.	Switch the unit off and allow the air to escape.
	PH value is not correct.	Test the value to keep it between 7.0 and 7.4.
Cleaner is not operating.	Power pack is not fully plugged in.	Check the power cable and the operating unit.
	The cleaner was damaged during transport.	Contact a specialist retailer.
	The operating unit needs a different voltage to the local one.	Contact a specialist retailer.
Cleaner does not sink.	There is air in the cleaner.	Switch the unit off, allow the air to escape, and let the cleaner sink to the bottom.
Drive roller breaks off.	Foreign body in the drive.	Contact a specialist retailer.
Cleaner comes up	Cleaner climbs too high, air in the cleaner	Switch the unit off, allow the air to escape.
Cleaner is faulty.	Faulty operation.	Contact your retailer.

- Crawl speed: 12m/min
- Hydrolytic resistance class: Cleaner: IPX8; Electricity control box/ power supply: IPX5
- Surrounding temperature: 10°C - 40°C
- Weight of the cleaner: 9,5 kg (without cable)

Service

Please do not send the equipment to us without authorisation, but please contact our service centre initially!
If the equipment has to be collected, it must be packed securely and the invoice (copy) must be enclosed.

As soon as the unit reaches us, it will be checked for faults by our claims department, and repaired. On conclusion of this work, your equipment will be returned to you as quickly as possible.
If this return is not covered by the guarantee, the costs incurred will be calculated.

Guarantee processing / guarantees are handled by the company Steinbach VertriebsgmbH.
The item will be repaired by the company Steinbach VertriebsgmbH, however where no right of return exists it will not be taken back.

Cleaning

Use conventional cleaning products. Do not use solvent-based or abrasive cleaning agents/tools, i.e. no hard sponges, brushes etc..

Storage

The product must be thoroughly dried after cleaning. After which, it is to be stored in a dry location protected from frost.

Disposal

Disposing of packaging: The packaging material has been selected in view of environmental concerns and disposability and is therefore recyclable. The paper and cardboard can be recycled, as can the plastic coverings.

Disposing of the product: Applicable in the European Union and other European states with systems in place for collecting and sorting recyclable materials. Dispose of the product in accordance with any laws and regulations applicable at your place of residence.

Warranty conditions

The respective country's legal provisions for warranty conditions shall apply accordingly. For Austria and Germany, these apply for 2 years after the date of invoice.

Declaration of conformity (CE)

The EU declaration of conformity can be requested via the address shown at the end of this manual.

Symbol explanation

CE: Declaration of Conformity (see "Declaration of Conformity" chapter): This symbol designates products which fulfil all applicable community regulations of the European Economic Area.



Important Note

Technical data

- Input voltage: 220(230) VAC
- Frequency: 50 Hz
- Output voltage: DC (direct current) 24 V
- Rated power: 200 W
- Cable length: 18 m
- Width of cleaning drum: 358 mm
- max. Cleaning area in swimming pool: 200 m²
- Filter performance: 15m³/h
- Filter grade: 200 µm
- Operating temperature (water): 10°C - 32°C



Préface

Nous tenons à vous remercier d'avoir acheté ce produit de la marque Steinbach. Nous veillons à développer nos produits de manière continue. Nous tenons à nous excuser si le présent produit devait toutefois présenter des défauts, et vous invitons, dans ce cas, à vous mettre en relation avec notre centre de services.

Lire attentivement le mode d'emploi et conserver ce dernier soigneusement.

Mode d'emploi pour Nettoyeur pour piscines Speedcleaner RX 5

Le présent mode d'emploi est valable pour le produit mentionné ci-dessus. Celui-ci rassemble un certain nombre d'informations essentielles, notamment pour la mise en service et l'utilisation dudit produit. Veuillez à lire attentivement ce mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité qu'il contient, avant d'utiliser le produit. Le non-respect des préconisations figurant dans le présent mode d'emploi peut entraîner des blessures graves, voire des dommages sur votre produit. Ce mode d'emploi repose sur un ensemble de normes et de règles valables au sein de l'Union européenne. Veuillez à également respecter les directives et législations particulières en vigueur à l'étranger. Veuillez à conserver ce mode d'emploi pour consultation ultérieure et, en cas de besoin, à remettre celui-ci à des tiers.

Utilisation conforme du produit

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

Notre Speedcleaner RX 5 est un robot de piscine puissant pour le nettoyage automatique de piscines. En raison de son programme avancé, commandé par ordinateur, il peut nettoyer le fond et les parois de la piscine sans que vous deviez la vider au préalable. En même temps, il filtre l'eau, élimine les particules solides en suspension et les sédiments. Puisque le nettoyeur fonctionne en 24V DC, il offre une grande sécurité pendant le fonctionnement. Veuillez lire attentivement les instructions de service afin de l'utiliser correctement. Veuillez à ce que votre utilisation du produit soit conforme aux préconisations contenues dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est réputée non-conforme et peut entraîner des dommages matériels voire corporels. Cet article n'est pas un jouet. Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non-conforme ou inadéquate du produit.



Avertissements et consignes de sécurité

Il convient de lire et de respecter l'ensemble des présentes instructions. Le non-respect des présents avertissements vous expose au risque de survenance de dommages sur votre propriété, à d'autres blessures graves, voire à un danger de mort. Les présents avertissements relatifs aux produits, instructions et règles de sécurité rassemblent un nombre important de risques et de dangers potentiels, mais ne sauraient pour autant être exhaustifs. Restez, en tous les cas, vigilant et essayez d'évaluer au mieux les dangers potentiels. Toute manipulation non-conforme du produit peut conduire à des situations de danger de mort.

Attention ! Confiez la réparation de votre appareil à des techniciens spécialisés afin d'éviter tout danger. Dans ce cadre, veuillez à vous adresser à un atelier spécialisé. Dans le cas où vous auriez procédé vous-même aux réparations, en cas de montage non-conforme ou de maniement inapproprié de l'appareil, tous recours en responsabilité et en garantie deviennent caducs. En cas de réparation, seules des pièces de rechange conformes aux données des produits d'origine peuvent être utilisées.

ATTENTION ! Il y a un risque de danger pour les enfants ou les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple, personnes partiellement handicapées, personnes âgées n'étant pas en pleine possession de leurs capacités physiques et mentales) ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Il est interdit aux enfants de jouer avec ce produit. En aucun cas, le nettoyage du produit ne doit être effectué par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.

REMARQUE ! Risque d'endommagement ! Ce produit est susceptible d'être endommagé en cas de manipulation inadéquate.

Risque d'électrocution ! Toute installation électrique défectueuse ou toute tension d'alimentation trop élevée peut engendrer un risque d'électrocution. Ainsi, veuillez ne brancher l'appareil que lorsque la tension d'alimentation de la prise secteur correspond à la valeur mentionnée dans les spécifications techniques. Veuillez ne raccorder l'appareil qu'à une prise secteur bien accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de dysfonctionnement. Ne mettez en aucun cas le produit en service si celui-ci présente des dommages visibles, ou si le câble d'alimentation ou la fiche secteur sont défectueux. À titre de protection complémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel (FI/RCD) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA. Le cas échéant, demandez conseil à votre électricien spécialisé.

N'ouvrez le produit que dans les cas et conditions prévus par le présent mode d'emploi. Confiez la réparation de votre appareil à des techniciens spécialisés afin d'éviter tout danger. Dans ce cadre, veuillez à vous adresser à un atelier spécialisé. Dans le cas où vous auriez procédé vous-même à des réparations ou toute autre modification sur l'appareil, en cas de défaut de raccordement ou de maniement inapproprié de l'appareil, tous recours en responsabilité et en garantie deviennent caducs. Ce produit est composé de pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les sources potentielles de danger.

Veillez à ne jamais toucher la fiche secteur avec les mains mouillées. Ne débranchez jamais la fiche de la prise secteur en tirant sur le câble d'alimentation, mais tenez plutôt la fiche fermement afin de la retirer. Veuillez à tenir le produit, la fiche secteur ainsi que l'intégralité des câbles à l'écart de toute source de flammes ou de toute surface chaude. Placez le câble d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement et n'enterrez celui-ci en aucun cas. Disposez l'intégralité des câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement par une tondeuse à gazon, ou tout autre appareil assimilable. Ne pliez en aucun cas le câble d'alimentation et ne placez pas celui-ci au-dessus d'arêtes vives. N'utilisez pas de rallonges, de multiprises ou d'adaptateurs.

Pour éviter de graves dommages à l'appareil, ne le laissez jamais fonctionner hors de l'eau! L'appareil doit être branché uniquement à l'aide d'une prise électrique monophasée protégée sur le réseau 230V. Alors que l'appareil se trouve dans l'eau, personne ne doit se trouver dans la piscine. Ce n'est pas un jouet. Pour des performances optimales, laissez s'échapper l'air complètement avant d'allumer l'appareil (il n'y a plus de bulles qui s'échappent du filtre et celui-ci reste entièrement au fond de la piscine). Ne tentez pas de déplacer le flotteur le long du cordon d'alimentation. Laissez-le toujours dans sa position initiale. Avant d'allumer le nettoyeur, assurez-vous que le câble flottant ne puisse pas s'enrouler quelque part pour éviter les enchevêtrements. Dans le pire des cas, les enchevêtrements peuvent causer des dommages au nettoyeur et amoindrir l'efficacité du nettoyage. Après chaque utilisation, le conteneur du filtre, y compris les sacs filtrants doivent être immédiatement nettoyés. Ceci permet d'éviter que les sacs filtrants sales affectent le fonctionnement normal du nettoyeur. Tant que le nettoyeur n'est pas en cours d'utilisation, il doit être conservé dans une pièce ombragée et bien aérée. La lumière directe du soleil devrait être évitée. Pendant le fonctionnement, le boîtier de commande/le bloc d'alimentation du nettoyeur doit se trouver dans un endroit ombragé. Le boîtier de commande/le bloc d'alimentation ne doit pas être couvert pour éviter les dommages et/ou une surchauffe possible. Les moteurs et composants électriques doivent être uniquement ouverts et réparés par des professionnels. Dans le cas contraire, la garantie s'éteint immédiatement. Utilisez le nettoyeur que pour le champ d'application et les conditions définies dans les instructions de service. **Attention !** Avant d'enlever le nettoyeur de la piscine, assurez-vous que l'appareil soit complètement hors tension.

Position du bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation du nettoyeur doit être placé de telle sorte qu'il puisse atteindre toutes les parties et recoins dans la piscine. Pour des raisons de sécurité, le bloc d'alimentation doit être positionné au moins à 3,5 m du bord de la piscine. Voir l'image 1 Fixez le bloc d'alimentation avec le cordon de sécurité fourni (figure 24). Attention! Pendant le fonctionnement, le bloc d'alimentation doit être positionné à un endroit ombragé. **Risque d'électrocution !** Toute installation électrique défectueuse ou toute tension d'alimentation trop élevée peut engendrer un risque d'électrocution. Ainsi, veuillez ne brancher l'appareil que lorsque la tension d'ali-

mentation de la prise secteur correspond à la valeur mentionnée dans les spécifications techniques. Veuillez ne raccorder l'appareil qu'à une prise secteur bien accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de dysfonctionnement. Ne mettez en aucun cas le produit en service si celui-ci présente des dommages visibles, ou si le câble d'alimentation ou la fiche secteur sont défectueux. À titre de protection complémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel (FI/RCD) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA. Le cas échéant, demandez conseil à votre électricien spécialisé.

N'ouvrez le produit que dans les cas et conditions prévus par le présent mode d'emploi. Confiez la réparation de votre appareil à des techniciens spécialisés afin d'éviter tout danger. Dans ce cadre, veuillez à vous adresser à un atelier spécialisé. Dans le cas où vous auriez procédé vous-même à des réparations ou toute autre modification sur l'appareil, en cas de défaut de raccordement ou de manquement inapproprié de l'appareil, tous recours en responsabilité et en garantie deviennent caducs. Ce produit est composé de pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les sources potentielles de danger.

Veuillez à ne jamais toucher la fiche secteur avec les mains mouillées. Ne débranchez jamais la fiche de la prise secteur en tirant sur le câble d'alimentation, mais tenez plutôt la fiche fermement afin de la retirer. Veuillez à tenir le produit, la fiche secteur ainsi que l'intégralité des câbles à l'écart de toute source de flammes ou de toute surface chaude. Placez le câble d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement et n'enterrez celui-ci en aucun cas. Disposez l'intégralité des câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement par une tondeuse à gazon, ou tout autre appareil assimilable. Ne pliez en aucun cas le câble d'alimentation et ne placez pas celui-ci au-dessus d'arêtes vives. N'utilisez pas de rallonges, de multiprises ou d'adaptateurs.

Pour éviter de graves dommages à l'appareil, ne le laissez jamais fonctionner hors de l'eau! L'appareil doit être branché uniquement à l'aide d'une prise électrique monophasée protégée sur le réseau 230V. Alors que l'appareil se trouve dans l'eau, personne ne doit se trouver dans la piscine. Ce n'est pas un jouet. Pour des performances optimales, laissez s'échapper l'air complètement avant d'allumer l'appareil (il n'y a plus de bulles qui s'échappent du filtre et celui-ci reste entièrement au fond de la piscine). Ne tentez pas de déplacer le flotteur le long du cordon d'alimentation. Laissez-le toujours dans sa position initiale. Avant d'allumer le nettoyeur, assurez-vous que le câble flottant ne puisse pas s'enrouler quelque part pour éviter les enchevêtrements. Dans le pire des cas, les enchevêtrements peuvent causer des dommages au nettoyeur et amoindrir l'efficacité du nettoyeur. Après chaque utilisation, le conteneur du filtre, y compris les sacs filtrants doivent être immédiatement nettoyés. Ceci permet d'éviter que les sacs filtrants sales affectent le fonctionnement normal du nettoyeur. Tant que le nettoyeur n'est pas en cours d'utilisation, il doit être conservé dans une pièce ombragée et bien aérée. La lumière directe du soleil devrait être évitée. Pendant le fonctionnement, le boîtier de commande/le bloc d'alimentation du nettoyeur doit se trouver dans un endroit ombragé. Le boîtier de commande/le bloc d'alimentation ne doit pas être couvert pour éviter les dommages et/ou une surchauffe possible. Les moteurs et composants électriques doivent être uniquement ouverts et réparés par des professionnels. Dans le cas contraire, la garantie s'éteint immédiatement. Utilisez le nettoyeur que pour le champ d'application et les conditions définies dans les instructions de service.

Attention ! Avant d'enlever le nettoyeur de la piscine, assurez-vous que l'appareil soit complètement hors tension.

Position du bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation du nettoyeur doit être placé de telle sorte qu'il puisse atteindre toutes les parties et recoins dans la piscine. Pour des raisons de sécurité, le bloc d'alimentation doit être positionné au moins à 3,5 m du bord de la piscine. Voir l'image 1 Fixez le bloc d'alimentation avec le cordon de sécurité fourni (figure 24). Attention! Pendant le fonctionnement, le bloc d'alimentation doit être positionné à un endroit ombragé.



Vérifier le contenu de la livraison

REMARQUE ! Risque d'endommagement ! Le produit est susceptible d'être endommagé si vous ouvrez son emballage sans précaution, à l'aide d'un couteau tranchant ou tout autre objet pointu. Soyez donc particulièrement vigilant lors de l'ouverture de l'emballage.

- Retirez le produit de l'emballage.
- Veuillez vérifier que le contenu de la livraison est complet. Croquis/photo L1.
- Vérifiez l'absence de dommages sur l'article et ses différents composants. Si vous veniez à constater la présence d'un dommage, n'utilisez le produit en aucun cas. Reportez-vous alors à l'adresse du service compétent indiqué à la fin du mode d'emploi.



Structure du nettoyeur de piscines

Le Speedcleaner RX 5 se compose de l'unité de commande et de l'unité de nettoyage. Ci-dessous figurent les composants du nettoyeur.

Image 2 :

- A : Écran
- B : Connexion 230 V
- C : Connexion de l'aspirateur de fond

Image 3 :

- A : Anneau de fixation
- B : Couvercle
- C : Unité filtrante
- D : Moteur
- E : Réservoir du filtre
- F : Couvercle latérale
- G : Volet latéral
- H : Flotteur
- I : Filtre
- J : Courroie
- K : Cylindres de nettoyage
- L : Cordon d'alimentation

Préparation

Immergez le filtre dans l'eau en le tenant par l'anneau de suspension (image 5). Après que le nettoyeur ait perdu l'air lentement (Image 6), le robot doit être complètement vide d'air, sinon le travail normal est perturbé. Il plonge alors indépendamment vers le fond.

Attention ! Pour des performances optimales, laissez s'échapper l'air complètement du nettoyeur avant d'allumer l'appareil (il n'y a plus de bulles qui s'échappent du nettoyeur et celui-ci repose complètement au fond de la piscine).

Branchement au secteur

Si le nettoyeur repose complètement au fond de la piscine (image 8-10), prenez le câble d'alimentation, étalez-le et insérez la fiche dans le bloc d'alimentation. Ensuite, connectez le câble à la prise (veuillez faire attention que les fiches sont connectés dans le bon sens et dans la bonne position) et serrez les écrous sur les deux extrémités. Branchez le cordon d'alimentation au secteur. Le nettoyeur de piscines est prêt à l'emploi.

Démarrage du mode automatique, Figure 11

Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'unité de commande. En appuyant sur la touche CYCLE, vous pouvez choisir la durée de nettoyage souhaitée. Le nettoyeur de piscine automatique commence alors immédiatement le nettoyage de votre bassin, puis s'éteint automatiquement une fois la durée de nettoyage souhaitée écoulée.

Soins et maintenance

Le nettoyeur s'éteindra automatiquement après un cycle de nettoyage. Débranchez le cordon d'alimentation, tirez légèrement sur le câble et levez le nettoyeur hors de l'eau par l'anneau sur l'écrou de serrage.

Attention !

Lorsque vous enlevez le nettoyeur de la piscine, vous devez vous assurer que le filtre ne se cogne pas contre la paroi de la piscine, sinon vous risquez de rayer à la fois le nettoyeur et le liner.

Avant le nettoyeur quitte la surface de l'eau, tenez-le également pendant 10 à 15 secondes pour permettre à l'eau dans le filtre de s'écouler à travers la sortie d'eau dans la piscine. Seulement ensuite vous pouvez poser le nettoyeur au bord de la piscine. Images 12

Posez le nettoyeur près du bord de la piscine, ouvrez le couvercle et retirez-le. Maintenant, retirez le filtre et le sac filtrant.

Lorsque vous lavez le sac filtrant, rincez les saletés à l'extérieur avec de l'eau claire. Image 14 Maintenant, remplacez de nouveau le sac dans le récipient. Puisque le nettoyeur est équipé d'une sortie d'eau avec filtre, des saletés peuvent y rester. Elles doivent être bien éliminées en rinçant. Vous devez ensuite enfilez le filtre de nouveau complètement dans l'axe longitudinal du moteur.

Attention ! Sur la face supérieure du boîtier de filtre existe une butée, installez-le correctement ! Image 15

Après avoir fixé le couvercle du boîtier, revissez-le.

Attention ! Pour éviter de nuire à performance du nettoyeur, assurez-vous que le couvercle soit bien vissé sur le boîtier. Pour éviter d'endommager le nettoyeur, assurez-vous aussi que le câble soit dans la bonne position. Image 16

Instructions pour le montage des 4 pièces de verrouillage sur le couvercle

Pour les piscines avec des marches, nous recommandons de monter les pièces de verrouillage sur le couvercle. Cette pièces de verrouillage empêchent le basculement du nettoyeur. Fixez le stabilisateur comme indiqué sur l'image. Image 22

Vissez la vis à la main par le trou dans le couvercle et arrêtez-la.

Image 23

Serrez le stabilisateur avec un tournevis cruciforme.

Conseils et astuces

Chaque fois que le nettoyeur est mis hors de l'eau, l'insert du filtre doit être nettoyé.

La valeur PH de l'eau doit être comprise entre 7,0 et 7,2.

Assurez-vous que la température de l'eau soit située entre 12° C et 32° C.

Après chaque nettoyage, la chenille d'entraînement doit être nettoyée à fond pour qu'elle ait la même adhérence sur la paroi lors du prochain nettoyage.

Après avoir appuyé sur le bouton « Power off », le bouton « Power on » ne peut pas être actionné pendant 30 secondes.

Nous vous recommandons de conserver le nettoyeur entre 5°C et 40°C dans un endroit ombragé et bien ventilé. Pour l'entreposage, le cordon d'alimentation doit être enroulé sur le support de câble. (Les flotteurs sur le câble ne doivent pas être déplacés pour garantir une flottaison parfaite du câble dans l'eau.) La lumière directe du soleil doit toujours être évitée !

Nous vous recommandons d'installer l'unité de commande avec une corde de sécurité pour empêcher que le bloc d'alimentation ne soit entraîné dans la piscine par le nettoyeur.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions de dépannage.

! Dépannage

Problème	Cause	Résolution
Le cordon d'alimentation est enchevêtré ou tordu.	Le cordon n'a pas été complètement déroulé.	Éteignez l'appareil, tirez le cordon complètement à l'extérieur et détendez-le.
	Le cordon dans l'eau et trop long.	Tirez le câble en excès hors de l'eau.
	Le nettoyeur s'est accroché à la grille d'écoulement	Arrêtez l'installation de filtrage.

Le nettoyeur n'atteint pas tous les endroits.	Le bloc d'alimentation a été mal positionné.	Positionnez le bloc d'alimentation de sorte que le nettoyeur puisse atteindre tous les endroits.
	La circulation de l'eau fonctionne	Arrêtez l'installation de filtrage.
	Le câble de connexion est trop court.	Plongez la longueur maximale du câble de connexion dans la piscine, mais maintenez une distance minimale de l'unité de commande à la piscine.
Le nettoyeur ne monte pas sur les parois.	Le sac filtrant est bouché.	Remplacez le sac filtrant.
	Les algues ont envahi les parois.	Nettoyez les parois de la piscine.
	La température de l'eau trop élevée ou trop basse.	La température optimale de l'eau est comprise entre 10°C et 32°C.
	La brosse est usée.	Contactez un revendeur et remplacez la brosse.
	Le nettoyeur est trop léger, il bascule.	Éteignez l'appareil et laissez l'air résiduel s'échapper.
	La valeur PH n'est pas correcte.	Testez la valeur pour la maintenir entre 7,0 et 7,4.
Le nettoyeur ne fonctionne pas.	Le bloc d'alimentation n'est pas correctement branché.	Contrôlez la fiche du cordon d'alimentation et de l'unité de commande.
	Le nettoyeur a été endommagé pendant le transport.	Contactez un spécialiste.
	L'unité de commande nécessite une tension autre que celle du secteur local.	Contactez un spécialiste.
Le nettoyeur ne descend pas au fond.	Il y a de l'air dans le nettoyeur.	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air.
Une rupture de la courroie d'entraînement est survenue.	Un corps étranger se trouve dans l'entraînement	Contactez un spécialiste.
Le nettoyeur émerge de l'eau.	Le nettoyeur monte trop haut, de l'air s'y trouve	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air.
Le nettoyeur est défectueux.	Mauvais maniement	Contactez votre fournisseur.

i Informations importantes

Caractéristiques techniques

- Tension d'entrée : 220(230) VAC
- Fréquence : 50 Hz
- Tension de sortie : DC (courant continu) 24 V
- Puissance nominale : 200 W
- Longueur du câble : 18 m
- Largeur du tambour de nettoyage : 358 mm
- Surface à nettoyer max. dans la piscine : 200 m²
- Performance de filtrage : 15m³/h
- Finesse du filtre : 200 µm
- Température de service (eau) : 10°C - 32°C
- Vitesse de glissement : 12m/min
- Classe de résistance hydrolytique : Nettoyant : IPX8 ; Armoire de

commande/bloc d'alimentation : IPX5

- Température ambiante : 10°C - 40°C
- Poids du nettoyeur : 9,5 kg (sans câbles)

Service

Ne renvoyez pas l'appareil sans en être invité, mais adressez-vous au préalable à notre centre de service !

Si le produit doit être envoyé, il est nécessaire de l'emballer soigneusement et d'y joindre la facture (copie).

Une fois que nous avons reçu l'appareil, il est vérifié par notre département des contentieux et réparé. Après avoir terminé, votre appareil vous sera retourné aussi rapidement que possible.

Si la garantie ne s'applique pas à votre cas, les frais encourus seront facturés.

Les demandes en garantie sont traitées par la société Steinbach VertriebsgmbH.

Les produits seront réparés par la société Steinbach VertriebsgmbH. Puisque aucun droit de retour n'existe, ils ne seront pas repris.

Nettoyage

Pour procéder au nettoyage de l'appareil, veillez à utiliser des produits d'entretien usuels. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage à base de solvants ou abrasifs, voire des éponges, brosses dures, etc.

Stockage

Une fois le nettoyage terminé, il convient de sécher le produit convenablement. Stockez ensuite le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Élimination

Mise au rebut de l'emballage : Les matériaux qui composent nos emballages ont été sélectionnés en fonction de critères écologiques, de même que pour leur facilité d'élimination, et sont, de fait, recyclables. Veillez à bien jeter les éléments en papier et carton dans le bac de collecte de papier usagé, et les films plastiques dans le bac de recyclage.

Mise au rebut du produit : Les dispositions en vigueur au sein de l'Union européenne et dans les autres États européens dotés de systèmes de tri sélectif des matières recyclables sont applicables. Veillez à mettre le produit au rebut conformément aux dispositions et législations en vigueur dans votre lieu de résidence.

Conditions d'application de la garantie

Les dispositions légales en matière de garantie en vigueur dans le pays concerné sont applicables. Pour l'Autriche et l'Allemagne, le délai de garantie correspond à 2 ans à compter de la date de facturation.

Déclaration de conformité CE

L'envoi de la déclaration de conformité UE peut être demandé à l'adresse mentionnée à la fin de la présente notice.

Légende

CE : Déclaration de conformité (cf. Section « Déclaration de conformité ») : les produits dotés de ce symbole respectent l'ensemble des dispositions communautaires en vigueur dans l'Espace économique européen.



Premessa

Grazie per aver acquistato questo prodotto Steinbach. Ci dedichiamo costantemente all'ulteriore sviluppo dei nostri prodotti. Se nonostante ciò questo prodotto dovesse presentare dei difetti, vi porgiamo le nostre scuse e vi preghiamo cortesemente di contattare il nostro servizio di assistenza.

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso per Robot per la pulizia della piscina Speedcleaner RX 5

Queste istruzioni per l'uso appartengono al prodotto indicato. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'utilizzo. Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le indicazioni per la sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può avere come conseguenza gravi lesioni o danni al prodotto. Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sulle regole dell'Unione europea. Osservare le disposizioni e le leggi specifiche per i paesi esteri. Conservare le istruzioni per l'uso la futura consultazione e all'occorrenza consegnarle anche a terzi.

Utilizzo conforme all'uso

Il prodotto è stato concepito esclusivamente per l'uso privato e non per l'uso commerciale.

Il nostro Speedcleaner RX 5 è un robot nuovissimo, potente e automatico progettato per la pulizia delle piscine. Grazie al suo avanzato programma computerizzato pulisce il fondo e le pareti della piscina senza che questa venga precedentemente svuotata. Filtra contemporaneamente l'acqua e ne elimina i residui e i sedimenti. Poiché il pulitore funziona con corrente continua 24V garantisce la massima sicurezza durante il funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni per poterlo utilizzare correttamente. Utilizzare questo prodotto solo secondo le modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo viene considerato come non conforme all'uso e può provocare danni materiali e addirittura lesioni a persone. Questo articolo non è un giocattolo. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'utilizzo non conforme o scorretto.



Avvertenze e indicazioni di sicurezza

Leggere e seguire tutte le istruzioni. In caso di mancata osservanza di queste avvertenze bisogna attendersi danni alla proprietà, gravi lesioni o la morte. Le avvertenze sul prodotto, le istruzioni e le norme di sicurezza comprendono molti rischi e pericoli, ma non tutti quelli possibili. Si prega di fare attenzione e di valutare i possibili pericoli. L'utilizzo scorretto del prodotto può provocare situazioni che mettono a rischio la vita.

Attenzione! Al fine di evitare pericoli, lasciare che siano i professionisti qualificati a occuparsi delle riparazioni. Rivolgersi a un centro specializzato. I diritti di garanzia decadono nel caso di riparazioni eseguite autonomamente, montaggio improprio o utilizzo scorretto. Per le riparazioni possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio che corrispondono ai dati di prodotto originali
AVVERTENZA! Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia non deve essere effettuata da bambini o persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali.
AVVERTENZA! Pericolo di danneggiamento! L'uso improprio di questo prodotto lo può danneggiare.

Pericolo di scosse elettriche! La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche. Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati tecnici indicati. Collegare il prodotto solo a una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare velocemente il prodotto dalla rete in caso di anomalie. Non usare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi. Come protezione aggiuntiva si consiglia l'installazione di un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA. Consultare il proprio installatore di impianti elettrici specializzato.

Aprire il prodotto soltanto solo in base a quanto indicato nelle presenti istruzioni. Al fine di evitare situazioni di pericolo far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato. Rivolgersi a un centro specializzato. I diritti di garanzia decadono nel caso di riparazioni eseguite autonomamente, modifiche del prodotto, collegamento scorretto o utilizzo improprio. Questo prodotto contiene parti elettriche e meccaniche indispensabili per proteggersi contro le fonti di pericolo.

Non afferrate mai la spina con le mani umide. Non tirare mai la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrate sempre la spina di alimentazione. Tenere il prodotto, la spina e tutti i cavi al di fuori dalla portata da fiamme libere e superfici roventi. Posare il cavo di alimentazione in modo da non inciampare e non interrarlo. Posare il cavo in modo che non venga danneggiato da rasaerba e apparecchi simili. Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi. Non utilizzare prolunghie, prese multiple o altri adattatori.

Per prevenire gravi danni al dispositivo non azionarlo mai fuori dall'acqua! Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa a terra da 230 V. Quando il dispositivo si trova in acqua non ci devono essere persone all'interno della piscina. Il pulitore non è un giocattolo. Per una prestazione ottimale, lasciare fuoriuscire tutta l'aria prima di accendere il dispositivo (in questo modo non usciranno più bolle d'aria dal pulitore e questo resterà ben ancorato al fondo della piscina). Non tentare di muovere i galleggianti lungo il cavo elettrico. Lasciarli nella posizione iniziale. Prima di attivare il dispositivo assicurarsi che il cavo galleggiante rimanga morbido per evitare eventuali attorcigliamenti. Gli attorcigliamenti del cavo possono nel caso peggiore causare danni al pulitore e compromettere l'efficacia di pulizia. Al termine di ogni utilizzo il contenitore dei filtri comprese le bustine filtro devono essere immediatamente puliti. In questo modo si eviterà che le bustine filtro sporche compromettano il normale funzionamento del pulitore. Quando il pulitore non viene utilizzato deve essere riposto in un luogo ombroso e ben areato. Evitare la luce solare diretta. Durante il funzionamento la centralina di controllo/alimentatore del pulitore deve trovarsi in un posto ombroso. Per prevenire probabili danni e/o il surriscaldamento non coprire la centralina di controllo/alimentatore. I motori e le parti elettriche devono essere aperti e riparati solo da personale esperto. In caso contrario la garanzia decade immediatamente. Utilizzare il pulitore solo in conformità all'ambito di lavoro e alle condizioni riportati in questo manuale di istruzioni.

Attenzione: Prima di estrarre il pulitore dalla piscina, assicurarsi che la corrente sia completamente disattivata.

Posizione dell'alimentatore

L'alimentatore del pulitore deve essere posizionato in maniera che questo possa raggiungere tutti gli angoli e i lati della piscina. Per motivi di sicurezza l'alimentatore deve trovarsi ad una distanza minima di 3,5 m dal bordo della piscina. Vedi figura 1
Fissare l'alimentatore al cavo di sicurezza fornito in dotazione (figura 24). **Attenzione:** Durante il funzionamento l'alimentatore deve trovarsi in una zona ombreggiata.

Pericolo di scosse elettriche! La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche. Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati tecnici indicati. Collegare il prodotto solo a una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare velocemente il prodotto dalla rete in caso di anomalie. Non usare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi. Come protezione aggiuntiva si consiglia l'installazione di un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA. Consultare il proprio installatore di impianti elettrici specializzato.

Aprire il prodotto soltanto solo in base a quanto indicato nelle presenti istruzioni. Al fine di evitare situazioni di pericolo far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato. Rivolgersi a un centro specializzato. I diritti di garanzia decadono nel caso di riparazioni eseguite autonomamente, modifiche del prodotto, collegamento scorretto o utilizzo improprio. Questo prodotto contiene parti elettriche e meccaniche indispensabili per proteggersi contro le fonti di pericolo.

Non afferrate mai la spina con le mani umide. Non tirare mai la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrate sempre la spina di alimentazione. Tenere il prodotto, la spina e tutti i cavi al di fuori dalla portata da fiamme libere e superfici roventi.

Posare il cavo di alimentazione in modo da non inciampare e non interrarlo. Posare il cavo in modo che non venga danneggiato da rasaerba e apparecchi simili. Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi. Non utilizzare prolunghe, prese multiple o altri adattatori.

Per prevenire gravi danni al dispositivo non azionarlo mai fuori dall'acqua! Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa a terra da 230 V. Quando il dispositivo si trova in acqua non ci devono essere persone all'interno della piscina. Il pulitore non è un giocattolo. Per una prestazione ottimale, lasciare fuoriuscire tutta l'aria prima di accendere il dispositivo (in questo modo non usciranno più bolle d'aria dal pulitore e questo resterà ben ancorato al fondo della piscina). Non tentare di muovere i galleggianti lungo il cavo elettrico. Lasciarli nella posizione iniziale. Prima di attivare il dispositivo assicurarsi che il cavo galleggiante rimanga morbido per evitare eventuali attorcigliamenti. Gli attorcigliamenti del cavo possono nel caso peggiore causare danni al pulitore e compromettere l'efficacia di pulizia. Al termine di ogni utilizzo il contenitore dei filtri comprese le bustine filtro devono essere immediatamente puliti. In questo modo si eviterà che le bustine filtro sporche compromettano il normale funzionamento del pulitore. Quando il pulitore non viene utilizzato deve essere riposto in un luogo ombroso e ben areato. Evitare la luce solare diretta. Durante il funzionamento la centralina di controllo/l'alimentatore del pulitore deve trovarsi in un posto ombroso. Per prevenire probabili danni e/o il surriscaldamento non coprire la centralina di controllo/l'alimentatore. I motori e le parti elettriche devono essere aperti e riparati solo da personale esperto. In caso contrario la garanzia decade immediatamente. Utilizzare il pulitore solo in conformità all'ambito di lavoro e alle condizioni riportati in questo manuale di istruzioni.

Attenzione: Prima di estrarre il pulitore dalla piscina, assicurarsi che la corrente sia completamente disattivata.

Posizione dell'alimentatore

L'alimentatore del pulitore deve essere posizionato in maniera che questo possa raggiungere tutti gli angoli e i lati della piscina. Per motivi di sicurezza l'alimentatore deve trovarsi ad una distanza minima di 3,5 m dal bordo della piscina. Vedi figura 1 Fissare l'alimentatore al cavo di sicurezza fornito in dotazione (figura 24). **Attenzione:** Durante il funzionamento l'alimentatore deve trovarsi in una zona ombreggiata.

Controllare il volume di fornitura

AVVISO! Pericolo di danneggiamento! Se si apre incautamente la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto potrebbe danneggiarsi. Fare quindi molta attenzione nell'aprire la confezione.

- Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
- Controllare che la fornitura sia completa. Schizzo/foto L1.
- Controllare se l'articolo o le singole parti presentano danni. In tale eventualità non utilizzare il prodotto. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nelle istruzioni.

Montaggio del pulitore per piscine

Lo Speedcleaner RX 5 è costituito dal pannello di controllo e dall'unità di pulizia. Di seguito sono elencati i componenti del pulitore.

Figura 2:

- A: Display
- B: Attacco 230V
- C: Attacco dell'aspiratore

Figura 3:

- A: Anello di fissaggio
- B: Coperchio
- C: Unità di filtraggio
- D: Motore
- E: Serbatoio del filtro
- F: Coperchio laterale
- G: Copertura laterale
- H: Unità galleggiante
- I: Filtro
- J: Cinghia di trasmissione

- K: Rulli di pulizia
- L: Cavo di alimentazione

Preparazione

Immergere in acqua il pulitore appeso all'anello di fissaggio (fig. 5). Dopo che il pulitore ha eliminato pian piano tutta l'aria (fig. 6) (il pulitore deve essere totalmente privo di aria per non compromettere il normale funzionamento) si immerge da solo in profondità.

Attenzione: Per una prestazione ottimale, assicurarsi che il pulitore abbia eliminato tutta l'aria (non fuoriescono più bolle d'aria dal pulitore e questo resterà ben ancorato al fondo della piscina).

Collegamento della fonte di alimentazione

Una volta posizionato completamente il pulitore sul fondo della piscina (fig. 8-10), prendere il cavo di alimentazione, distenderlo e collegare la spina alla presa sulla l'alimentatore. Quindi collegare il cavo alla presa (durante il collegamento del cavo fare attenzione che la spina si trovi nella direzione e posizione esatta) e serrare i dadi su entrambe le estremità. Collegare il cavo alla fonte di alimentazione. Ora il pulitore per piscine è pronto all'uso.

Avvio della modalità di funzionamento automatico, figura 11

Per avviare l'unità di comando premere il tasto ON/OFF. Premendo il tasto CYCLE si seleziona il tempo di pulizia desiderato. Il pulitore automatico per piscine inizia subito con la pulizia della piscina e si spegne automaticamente al termine del tempo di pulizia impostato.

Cura e manutenzione

Il pulitore si spegne automaticamente dopo un ciclo di pulizia. Scollegare il cavo di alimentazione, tirare leggermente il cavo e sollevare il pulitore dall'anello sul dado di serraggio per estrarlo dall'acqua.

Attenzione:

durante l'estrazione del pulitore dalla piscina bisogna fare attenzione che questo non sbatti contro le pareti della vasca altrimenti potreste graffiare sia il pulitore che il rivestimento.

Prima che il pulitore lasci totalmente la superficie dell'acqua, tenerlo sospeso 10-15 secondi affinché tutta l'acqua rimasta all'interno possa fuoriuscire e defluire in piscina. Ora potete appoggiare il pulitore sul bordo della piscina. Figura 12

Posizionare il pulitore vicino al bordo della vasca, svitare il coperchio della scatola e rimuoverlo. Rimuovere ora il set di filtri e la bustina filtro. Durante il lavaggio della bustina filtro eliminare lo sporco all'esterno sciaccando la bustina con acqua pulita. Figura 14. Riapplicare ora la bustina. Poiché il pulitore è dotato di un'uscita dell'acqua con filtro, è probabile che rimanga un po' di sporco nel pulitore e che anche questo debba essere eliminato con l'acqua. Infine inserire nuovamente tutto il set di filtri lungo il motore.

Attenzione: Sulla parte superiore della scatola dei filtri si trova un perno limitatore, non montare in modo errato! Figura 15

Dopo aver rimontato il coperchio della scatola, avvitare tramite chiusura a vite.

Attenzione: Per non compromettere il funzionamento del pulitore, assicurarsi che il coperchio sia ben sigillato alla scatola di base. Per prevenire danni assicurarsi che il cavo si trovi nella posizione giusta. Figura 16

Istruzioni di montaggio dei 4 elementi di bloccaggio sul coperchio

Per le piscine con scalini si consiglia di montare degli elementi di bloccaggio sul coperchio. Questi elementi di bloccaggio impediscono il ribaltamento del pulitore.

Fissare lo stabilizzatore come mostrato nella foto. Figura 22

Avvitare e stringere manualmente la vite attraverso il foro del coperchio. Figura 23

Stringere lo stabilizzatore mediante un cacciavite a croce.

Suggerimenti e consigli

Ogni volta che il pulitore viene tolto dall'acqua il set di filtri deve essere pulito.

Assicurarsi che il pH dell'acqua sia di 7.0 - 7.2.

Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia tra i 12°C e i 32°C.

Dopo ogni ciclo di pulizia il cingolo deve essere pulito accuratamente per potere ottenere la stessa aderenza alla parete durante il ciclo seguente.

Dopo avere premuto il tasto "Power Off", il tasto "Power On" non può essere premuto per i successivi 30 secondi.

Si consiglia di conservare il pulitore in un luogo ombreggiato e ben areato ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 40°C. Durante lo stoccaggio il cavo di alimentazione deve essere avvolto all'apposito supporto. (I galleggianti sul cavo non devono essere spostati per poter garantire un galleggiamento corretto del cavo in acqua.) Evitare sempre la luce solare diretta!

Si consiglia di fissare l'unità di controllo con una corda di sicurezza per evitare che l'adattatore CA venga trascinato in acqua dal pulitore.

Prima dell'utilizzo leggere attentamente le avvertenze circa la risoluzione dei problemi.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il cavo di alimentazione è attorcigliato o aggrovigliato	Il cavo non è stato completamente sciolto.	Spegnere il dispositivo, scollegare il cavo e distenderlo.
	Il cavo in acqua è troppo lungo.	Togliere dall'acqua il cavo in eccesso.
	Il pulitore rimane impigliato alla griglia di scarico	Spegnere l'impianto di filtraggio.
Il pulitore non riesce a raggiungere tutti i punti	L'alimentatore non è stato posizionato correttamente	Posizionare l'alimentatore in modo che il pulitore possa raggiungere tutti i punti.
	Il ricircolo dell'acqua della vasca è attivato	Spegnere l'impianto di filtraggio.
	Il cavo di collegamento è troppo corto	Collocare nella vasca la lunghezza massima possibile del cavo mantenendo però una distanza minima tra la centralina di controllo e la piscina.
Il pulitore non riesce a salire sulle pareti	La bustina filtro è intasata	Sostituire la bustina filtro
	Sulle pareti crescono alghe	Pulire le pareti della piscina
	La temperatura dell'acqua è troppo alta o troppo bassa	La temperatura ottimale dell'acqua è compresa tra i 10°C e i 32°C
	Spazzole consumate	Contattare un tecnico e far sostituire le spazzole
	Il pulitore è troppo leggero e si ribalta	Spegnere il dispositivo e lasciare fuoriuscire tutta l'aria residua
	Il valore del pH non è corretto	Controllare il valore per mantenerlo su 7.0 - 7.4
Il pulitore non funziona	L'adattatore non è completamente inserito	Controllare la spina dell'adattatore e del pannello di controllo.
	Il pulitore ha subito dei danni durante il trasporto	Contattare un tecnico
	Il pannello di controllo richiede una tensione diversa da quella locale.	Contattare un tecnico

Il pulitore non va a fondo	C'è dell'aria all'interno del pulitore	Spegnere il dispositivo, fare fuoriuscire tutta l'aria e immergere il pulitore sul fondo della piscina.
La cinghia di trasmissione si è rotta	Presenza di corpi estranei nell'unità	Contattare un tecnico
Il pulitore emerge in superficie	Il pulitore sale troppo in alto, aria all'interno dello stesso	Spegnere il dispositivo, fare fuoriuscire tutta l'aria.
Il pulitore è difettoso	Comando errato	Contattare il proprio fornitore

Informazioni importanti

Specifiche tecniche

- Tensione in ingresso: 220 (230) VAC
- Frequenza: 50 Hz
- Tensione in uscita: DC (corrente continua) 24 V
- Potenza nominale: 200 W
- Lunghezza del cavo: 18 m
- Larghezza del tamburo autopulente: 358 mm
- max. Superficie di pulizia della piscina: 200 m²
- Potenza del filtro: 15m³/h
- Finezza del filtro: 200 µm
- Temperatura di esercizio (acqua): 10°C - 32°C
- Velocità di scorrimento: 12m/min
- Classe di tenuta all'acqua: Pulitore: IPX8; Centralina elettrica/alimentatore: IPX5
- Temperatura ambiente: 10°C - 40°C
- Peso del pulitore: 9,5 kg (senza cavo)

Gestione dei servizi

Si prega di non inviare a noi l'apparecchio di propria iniziativa, ma di rivolgersi prima al nostro servizio assistenza!

Qualora l'apparecchio debba essere ritirato è necessario imballarlo in modo sicuro e di allegare la fattura (copia).

Non appena l'apparecchio giungerà in sede verrà controllato e i danni riparati dal nostro reparto reclami. Una volta completata la riparazione l'apparecchio verrà rispedito immediatamente al mittente.

Se la spedizione non rientra nella garanzia i costi che ne derivano verranno addebitati al cliente.

La garanzia è materia dell'azienda Steinbach VertriebsgmbH.

L'articolo verrà riparato dall'azienda Steinbach VertriebsgmbH, ma poiché non sussiste il diritto di restituzione non verrà preso indietro.

Pulizia

Per la pulizia utilizzare detersivi disponibili in commercio. Non utilizzare detersivi a base di solvente o strumenti di pulizia abrasivi come spugne dure spazzole, ecc.

Deposito

Al termine della pulizia il prodotto deve essere asciugato adeguatamente. Infine conservare il prodotto in un posto asciutto e al riparo dal gelo.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio I materiali dell'imballaggio sono stati selezionati in base a criteri di ecocompatibilità e di smaltimento e per questo motivo sono riciclabili. Gettare il cartone con la carta stracca e la plastica da imballaggio nella raccolta per il riciclaggio.

Smaltimento del prodotto: Applicabile nell'Unione europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata. Smaltire il prodotto in conformità con le disposizioni e le leggi in vigore nel vostro luogo di residenza.

Condizioni di garanzia

Per la garanzia valgono le disposizioni di legge in vigore nei rispettivi paesi. Nel caso dell'Austria e della Germania la garanzia è di 2 anni a partire dalla data della fattura.

Dichiarazione di conformità CE

La dichiarazione di conformità CE può essere richiesta all'indirizzo riportato alla fine delle presenti istruzioni.

Spiegazione dei pittogrammi

CE: dichiarazione di conformità (si veda il capitolo "Dichiarazione di conformità"); i prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Predgovor

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Steinbach. Naše izdelke ves čas razvijamo. Če bi se na izdelku vendarle pokazala napaka, se za to opravičujemo in vas prijazno prosimo, da stopite v stik z našim servisnim centrom.

Navodila za uporabo preberite in shranite

Navodila za uporabo za Čistilo za bazen Speedcleaner RX 5

Navodila za uporabo sodijo k zgoraj navedenemu izdelku. Vsebujejo pomembne informacije o uporabi in ravnanju. Navodila, posebej varnostna opozorila, skrbno preberite pred uporabo izdelka. Neupoštevanje navodil lahko vodi do hudih poškodb ali okvar na vašem izdelku. Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte smernice in zakone, ki veljajo v vaši državi. Navodila shranite za kasnejšo uporabo in jih po potrebi posredujte drugim uporabnikom.

Predvideni pogoji uporabe

Izdelek je namenjen izključno za osebno uporabo in ni primeren za komercialno uporabo.

Naš čistilec Speedcleaner RX 5 je napreden, zmogljiv avtomatski bazenski robot za čiščenje plavalnih bazenov. Zaradi svojega naprednega računalniškega programa, lahko očisti dno in stene bazena, brez predhodnega izpraznjevanja bazena. Hkrati filtrira vodo in odstranjuje plavajoče snovi in usedline. Ker čistilec deluje z 24 V enosmernim tokom, zagotavlja v času obratovanja visoko stopnjo varnosti. Prosimo, da skrbno preberete ta navodila za uporabo, da boste čistilec lahko pravilno upravljali. Izdelek uporabljajte izključno v skladu z opisom v navodilih. Kakršnakoli druga uporaba ni predvidena in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Izdelek ni otroška igračka. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepredvidene ali nepravilne uporabe.



Opozorila in varnostni napotki

Vse napotke preberite in jih upoštevajte. Ob neupoštevanju varnostnih napotkov je treba računati na škodo na lastnini, druge resne poškodbe ali smrt. Opozorila, navodila in varnostna pravila zajemajo veliko tveganj, vendar pa ne vključujejo vseh možnih tveganj in nevarnosti. Prosimo, bodite pozorni in pravilno ocenite možna tveganja. Napačno rokovanje z izdelkom lahko vodi do smrtno nevarnih situacij.

Pozor! Popravila prepustite strokovnjakom, zato da se izognete nevarnostim. Pri tem sem obrnite na pooblaščen servis. V primeru samostojno izvedenih popravil, neustrezne montaže ali nepravilne uporabe bodo jamstveni in garancijski zahtevki zavrženi. Pri popravilih se smejo uporabljati le nadomestni deli, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi.

OPOZORILO! Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (na primer delnih invalidih, starejših osebah z omejenimi fizičnimi in mentalnimi sposobnostmi) ali pomanjkanju izkušenj in znanj. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Čiščenja ne smejo izvajati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi. **NAPOTEK!** Možnost okvare! Zaradi nepravilnega ravnanja lahko pride do okvare izdelka.

Nevarnost električnega udara! Nepravilna električna instalacija ali previsoka omrežna napetost lahko povzročita električni udar. Izdelek priključite le v primeru, da je omrežna napetost v vtičnici skladna z navedenimi tehničnimi podatki. Izdelek priključite le v dobro dostopno vtičnico, zato da ga lahko v primeru motenj hitro izključite iz električnega omrežja. Izdelka ne uporabljajte, če izkazuje vidne poškodbe ali če je kabel ali vtičač poškodovan. Kot dodatna zaščita je priporočljiva instalacija zaščitnega stikala (FI/RCD) z največjim prožilnim tokom 30mA. Za nasvet povprašajte strokovnjaka.

Izdelek odprite samo skladno z navodili. Popravila prepustite strokovnjakom, zato da se izognete nevarnostim. Za to se obrnite na pooblaščen servis. V primeru samostojno izvedenih popravil, neustrezne montaže ali nepravilne uporabe bodo jamstveni in garancijski zahtevki zavrženi. V izdelku so električni in mehanični

deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti. Vtičača nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. Vtičača iz vtičnice nikoli ne povlecite za kabel, ampak vedno primite vtičač. Izdelek, vtičač in vsi kabli naj bodo zavarovani pred odprtim ognjem in vročimi površinami. Kabel položite tako, da ne bo prišlo do spotikanja, in ga ne zakopavajte. Vse kable položite tako, da jih kosilnica in druge naprave ne bodo mogle poškodovati. Kabla ne prepogibajte in ga ne polagajte okoli ostrih vogalov. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilcev ali drugih adapterjev.

Da bi preprečili večjo škodo na napravi, nikoli ne dovolite, da bi delovala izven vode. Napravo je dovoljeno priklopiti samo v ozemljeno vtičnico z zaščitnim vodnikom 230 V. Ko se naprava nahaja v vodi, se v bazenu ne smejo nahajati osebe. Čistilec ni igračka. Za optimalno zmogljivost zagotovite pred vklopom naprave izpust vsega zraka (iz čistilca ne prihajajo več mehurčki in le-ta ostane popolnoma na dnu bazena). Plovcev Plavalcev ne poskušajte premikati vzdolž električnega kabla. Vedno jih pustite v prvotnem položaju. Pred vklopom čistilca se prepričajte, da je plavalni kabel povsem zrahljan, da preprečite zapletanje kabla. V najslabšem primeru lahko zapletanje kabla pripelje do poškodbe čistilca in lahko vpliva na učinek čiščenja. Po vsaki uporabi je potrebno posodo s filtrirno vrečko nemudoma očistiti. S tem preprečite, da bi umazane filtrirne vrečke vplivale na običajno obratovanje čistilca. Dokler čistilca ne uporabljate, naj bo shranjen v senčnem in dobro prezračenem prostoru. Preprečite neposredno sončno svetlobo. V času obratovanja mora krmilna enota/napajalna enota čistilca stati na senčnem mestu. Krmilne enote/napajalno enoto ne pokrivajte, da tako preprečite možne poškodbe in/ali pregretje. Motorje in električne dele lahko odpirajo in popravljajo samo strokovno usposobljene osebe. V nasprotnem primeru to pripelje do neveljavnosti garancijske pravice. Čistilce uporabljajte samo za delovno okolje in pogoje dela, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

Pozor: Preden vzamete čistilec iz bazena se prepričajte, da je popolnoma izklopljen iz elektrike.

Položaj napajalnika

Napajalnik čistilca je potrebno primerno namestiti, da lahko le-ta doseže vse kote in konce bazena. Napajalnik mora biti zaradi varnostnih razlogov oddaljen najmanj 3,5 m od roba bazena. Glej sliko 1

Napajalno enoto pritrdite s priloženo varovalno vrstico (slika 24). **Pozor:** Napajalnik naj v času obratovanja stoji na senčnem področju.

Nevarnost električnega udara! Nepravilna električna instalacija ali previsoka omrežna napetost lahko povzročita električni udar. Izdelek priključite le v primeru, da je omrežna napetost v vtičnici skladna z navedenimi tehničnimi podatki. Izdelek priključite le v dobro dostopno vtičnico, zato da ga lahko v primeru motenj hitro izključite iz električnega omrežja. Izdelka ne uporabljajte, če izkazuje vidne poškodbe ali če je kabel ali vtičač poškodovan. Kot dodatna zaščita je priporočljiva instalacija zaščitnega stikala (FI/RCD) z največjim prožilnim tokom 30mA. Za nasvet povprašajte strokovnjaka.

Izdelek odprite samo skladno z navodili. Popravila prepustite strokovnjakom, zato da se izognete nevarnostim. Za to se obrnite na pooblaščen servis. V primeru samostojno izvedenih popravil, neustrezne montaže ali nepravilne uporabe bodo jamstveni in garancijski zahtevki zavrženi. V izdelku so električni in mehanični deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.

Vtičača nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. Vtičača iz vtičnice nikoli ne povlecite za kabel, ampak vedno primite vtičač. Izdelek, vtičač in vsi kabli naj bodo zavarovani pred odprtim ognjem in vročimi površinami. Kabel položite tako, da ne bo prišlo do spotikanja, in ga ne zakopavajte. Vse kable položite tako, da jih kosilnica in druge naprave ne bodo mogle poškodovati. Kabla ne prepogibajte in ga ne polagajte okoli ostrih vogalov. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilcev ali drugih adapterjev.

Da bi preprečili večjo škodo na napravi, nikoli ne dovolite, da bi delovala izven vode. Napravo je dovoljeno priklopiti samo v ozemljeno vtičnico z zaščitnim vodnikom 230 V. Ko se naprava nahaja v vodi, se v bazenu ne smejo nahajati osebe. Čistilec ni igračka. Za optimalno zmogljivost zagotovite pred vklopom naprave izpust vsega zraka (iz čistilca ne prihajajo več mehurčki in le-ta ostane popolnoma na dnu bazena). Plovcev Plavalcev ne poskušajte premikati vzdolž električnega kabla. Vedno jih pustite v prvotnem položaju. Pred vklopom čistilca se prepričajte, da je plavalni kabel

povsem zrahljan, da preprečite zapletanje kabla. V najslabšem primeru lahko zapletanje kabla pripelje do poškodbe čistilca in lahko vpliva na učinek čiščenja. Po vsaki uporabi je potrebno posodo s filtrirno vrečko nemudoma očistiti. S tem preprečite, da bi umazane filtrirne vrečke vplivale na običajno obratovanje čistilca. Dokler čistilca ne uporabljate, naj bo shranjen v senčnem in dobro prezračenem prostoru. Preprečite neposredno sončno svetlobo. V času obratovanja mora krmilna enota/napajalna enota čistilca stati na senčnem mestu. Krmilne enote/napajalno enoto ne pokrivajte, da tako preprečite možne poškodbe in/ali pregretje. Motorje in električne dele lahko odpirajo in popravljajo samo strokovno usposobljene osebe. V nasprotnem primeru to pripelje do neveljavnosti garancijske pravice. Čistilec uporabljajte samo za delovno okolje in pogoje dela, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

Pozor: Preden vzamete čistilec iz bazena se prepričajte, da je popolnoma izklopljen iz elektrike.

Položaj napajalnika

Napajalnik čistilca je potrebno primerno namestiti, da lahko le-ta doseže vse kote in konce bazena. Napajalnik mora biti zaradi varnostnih razlogov oddaljen najmanj 3,5 m od roba bazena. Glej sliko 1

Napajalno enoto pritrdite s priloženo varovalno vrstico (slika 24).

Pozor: Napajalnik naj v času obratovanja stoji na senčnem področju.

Preverite vsebino kompleta

NAPOTEK! Možnost okvare! Če boste embalažo neprevidno odprli z ostrim nožem ali drugim ostrim predmetom, lahko pride do okvare izdelka. Zato morate biti pri odpiranju previdni.

- Izdelek vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je vsebina popolna. Skica/Slika L1.
- Preverite, ali je izdelek ali posamezni deli poškodovani. V primeru poškodbe izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na naslov servisnega centra, ki je naveden na koncu navodil.

Sestava bazenskega čistilca

Čistilec Speedcleaner RX 5 je sestavljen iz krmilne enote in čistilne enote. V nadaljevanju so predstavljeni deli čistilca.

Slika 2:

- A: Zaslon
- B: Priključek 230 V
- C: Priključek talnega sesalca

Slika 3:

- A: Pritrdilni obroč
- B: Pokrov
- C: Enota filtra
- D: Motor
- E: Rezervoar filtra
- F: Stranski pokrov
- G: Stranska loputa
- H: Plavajoče telo
- I: Filter
- J: Pogonski jermen
- K: Čistilni valj
- L: Omrežni kabel

Priprava

Čistilec potopite v vodo tako, da držite obesni obroč (sl. 5). Po tem ko čistilec počasi izgubi zrak (sl. 6) (čistilec mora biti povsem brez zraka, drugače bo običajno delo moteno), se samodejno potopi navzdol.

Pozor: Za optimalno zmogljivost zagotovite pred vklopom naprave izpust vsega zraka (iz čistilca ne prihajajo več mehurčki in le-ta ostane popolnoma na dnu bazena).

Priklop na vir elektrike

Če je čistilec popolnoma na dnu bazena (sl. 8-10) vzemite električni kabel, ga razvlecite in vtič vstavite v vtičnico na napajalno enoto. Nadalje priključite kabel na vtičnico (prosimo upoštevajte, da morate vtiče povezati med seboj v pravilni smeri in pravilnem položaju) in maticne na obeh straneh trdno privijte. Kabel povežite z virom elektrike. Tako je bazenski

čistilec pripravljen na obratovanje.

Začetek avtomatskega delovanja, slika 11

Za vključitev krmilne enote pritisnite tipko ON/OFF. S pritiskom na tipko CYCLE izberete zeleni čas čiščenja. Avtomatski čistilec bazena takoj začne s čiščenjem vašega bazena in se po zelenem času čiščenja avtomatsko izkluči.

Nega in vzdrževanje

Čistilec se po enem čistilnem ciklu samodejno izklopi. Omrežni kabel izvlecite, narahlo povlecite za kabel in čistilec dvignite za obroč na natezni matici iz vode.

Pozor:

ko čistilec dvigujete iz vode bodite pozorni na to, da ne udari ob rob bazena, ker lahko tako opraskate tako čistilec, kot tudi folijo. Preden čistilec zapusti gladino vode, mora tam ostati najprej 10 do 15 sekund, da lahko večina vode iz čistilca odteče v bazen. Šele nato lahko čistilec postavite na rob bazena. Slika 12

Čistilec obvezno postavite v bližino roba bazena, odprite navoj pokrova in snemite pokrov ohišja. Sedaj izvlecite enoto filtra in filtrirno vrečko. Pri pranju filtrirne vrečke morate umazanijo na zunanji strani vrečke splahniti s čisto vodo. Slika 14. Sedaj ponovno namestite vrečko. Ker je v čistilcu vgrajen izpust za vodo s filtrom, lahko nekaj umazanije ostane v čistilcu, kar je tudi potrebno splahniti. Nato enoto filtra ponovno vstavite v celoti vzdolž motorja.

Pozor: Na zgornji strani ohišja filtra se nahaja omejevalni čep, prosimo, ne montirajte napačno! Slika 15

Po namestitvi pokrova ohišja je ponovno potrebno namestiti navoj pokrova.

Pozor: Da bi preprečili vpliv na zmogljivost čistilca se prepričajte, da je pokrov z osnovnim ohišjem pravilno zaprt. Da bi preprečili škodo bodite pozorni na to, da je kabel v pravilnem položaju. Slika 16

Navodila za montažo 4 blokirnih kosov na pokrovu

Za bazen s stopnicami priporočamo, da na pokrov namestite blokirne kose. Ti blokirni kosi preprečujejo prevrnitev čistilca.

Stabilizator pritrdite, kot je prikazano na sliki. Slika 22

Z roko privijte vijak skozi luknjo pokrova in ga trdno nastavite. Slika 23
S križnim izvijačem trdno privijte stabilizator.

Namigi in napotki

Vedno, ko jemljete čistilec iz vode, je potrebno očistiti filtrirni vstavek. Zagotovite pH-vrednost vode med 7.0 in 7.2.

Zagotovite temperaturo vode med 12°C in 32°C.

Po vsakem čiščenju je potrebno pogonsko gosenico temeljito očistiti, da pri naslednjem čiščenju zagotovite enak oprijem na steno.

Po aktiviranju tipke „Vkllop“ še nadaljnjih 30 sekund ni možno pritisniti tipke „Vkllop“.

Priporočamo, da čistilec shranjujete na temperaturi med 5°C in 40°C na senčnem in dobro prezračenem mestu. V času skladiščenja navijte napajalni kabel na nosilec za kabel. (plovcev na kablu ni dovoljeno premikati, da tako zagotovite brezhibno plavanje kabla v vodi.) Vedno je potrebno preprečiti neposredno sončno svetlobo!

Priporočamo, da krmilno enoto pritrdite z varovalno vrstico, da tako preprečite, da bi čistilec povlekel napajalnik v bazen.

Pred uporabo temeljito preberite napotke za odpravljanje motenj

Odpravljanje težav

Motnja	Razlog	Rešitev
Napajalni kabel je zvit ali prepleten	Kabel ni popolnoma odvit	Napravo izklopite, kabel odklopite in ga odvijte.
	Kabel v vodi je predolg.	Iz vode povlecite predolg kabel.
	Čistilec pustite viseti na rešetju	Izklopite filtrirno napravo.

Čistilec ne doseže vseh mest	Napajalnik je nepravilno nameščen	Napajalnik namestite tako, da lahko vsa mesta dobro doseže.
	Kroženje vode v bazenu je vklopljeno.	Izklopite filtrirno napravo.
	Povezovalni kabel je prekratek.	V bazen dajte največjo možno dolžino povezovalnega kabla, vendar upoštevajte temu ustrezno minimalno razdaljo krmilne enote do bazena.
Čistilec se ne vzpenja po stenah	Filtrirna vrečka je zamašena	Filtrirno vrečko je potrebno nadomestiti
	Na stenah rastejo alge	Očistite stene bazena
	Temperatura vode je previsoka oz. prenizka	Optimalna temperatura vode je med 10°C in 32°C
	Ščetka je obrabljena	Posvetujte se s prodajalcem, ščetko je potrebno nadomestiti
	Čistilec je preveč lahek, se nagiba	Napravo izklopite in izpustite preostali zrak
	pH-vrednost ni pravilna	Testirajte vrednost, da ostane na 7.0 do 7.4.
Čistilec ne deluje	Napajalnik ni popolnoma priklopljen	Preverite vtič omrežnega voda in krmilne enote
	Čistilec se je med transportom poškodoval	Posvetujte se s trgovcem
	Krmilna enota potrebuje drugačno napetost od lokalne.	Posvetujte se s trgovcem
Čistilec se ne potopi	V čistilcu se nahaja zrak	Napravo izklopite, izpustite ves zrak in čistilec potopite na dno.
Pogonski jermen se odlomi	Tujek v pogonu	Posvetujte se s trgovcem
Čistilec se dvigne	Čistilec se vzpne previsoko, v čistilcu je zrak	Čistilec izklopite, izpustite ves zrak.
Čistilec ima napako	Napačno upravljanje	Posvetujte se s prodajalcem

Servis

Prosimo, da naprave ne pošiljate po lastni presoji k nam, temveč se najprej obrnite na naš servisni center!
Če je potrebno napravo odpeljati, potem jo je potrebno varno zapakirati in priložiti račun (kopijo).
Tako, ko bo naprava prispela k nam, bo naš oddelek za reklamacije preveril pomanjkljivosti in jih popravil. Po zaključku teh del vam bomo napravo čim prej vrnili.

Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte običajna sredstva za čiščenje. Ne uporabljajte sredstev, ki vsebujejo topila ali so abrazivna, npr. trdih gob, krtač itd.

Hramba

Po koncu čiščenja se mora izdelek dovolj osušiti. Nato ga hranite na suhem mestu, pazite, da ne zmrzne.

Odlaganje odpadkov

Odlaganje embalaže: Materiali, iz katerih je izdelana embalaža, so izbrani v skladu z okoljsko odgovornostjo in smericami za odlaganje odpadkov in jih je zato mogoče reciklirati. Lepenko in karton odvrzite v zabojnik za papir, folije pa v zabojnik za sekundarne surovine.
Odlaganje izdelka: Velja v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin. Izdelek odvrzite v skladu z določili in zakoni, ki veljajo v vaši državi.

Garancijski pogoji

Za garancijo veljajo zakonska določila, ki so veljavna v posamezni državi. V Nemčiji in Avstriji velja garancija 2 leti od datuma računa.

Izjava o ustreznosti CE

Do izjave EU o skladnosti lahko dostopate na naslovu, ki je naveden na koncu navodil.

Razlaga oznak

CE: Izjava o ustreznosti (glej poglavje „Izjava o ustreznosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse potrebne skupne predpise Evropskega gospodarskega prostora.

Pomembni napotki

Tehnični podatki

- Vhodna napetost: 220 (230) VAC
- Frekvenca: 50 Hz
- Izhodna napetost: DC (enosmerni tok) 24 V
- Nazivna moč: 200 W
- Dolžina kabla: 18 m
- Širina čistilnega bobna: 358 mm
- max. Čistilna površina v bazenu: 200 m²
- Zmogljivost filtra: 15m³/h
- Enota filtra: 200 µm
- Obratovalna temperatura (voda): 10°C - 32°C
- Hitrost premikanja: 12m/min
- Kategorija vodne obstojnosti: Čistilec: IPX8; Tokovna krmilna enota/napajalna enota: IPX5
- Temperatura okolja: 10°C - 40°C
- Teža čistilca: 9,5 kg (brez kabla)



Prefață

Vă mulțumim pentru cumpărarea acestui produs Steinbach. Noi perfecționăm permanent articolele noastre. Dacă totuși acest produs prezintă defecțiuni, am dori să ne cerem scuze, iar dvs. să încercați să luați legătura cu centrul nostru de service.

Citiți și păstrați manualul de utilizare.

Manual de utilizare pentru Curățător piscine Speedcleaner RX 5

Acest manual de utilizare face parte din produsul numit mai sus. El conține informații importante despre punerea în funcțiune și manipulare. Citiți cu atenție tot manualul de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a folosi acest produs. Nerespectarea acestui manual de utilizare poate duce la răni grave sau la deteriorări ale produsului dvs. Manualul de utilizare se bazează pe normele și regulile valabile în Uniunea Europeană. În străinătate respectați directivele și legile valabile specifice țării. Păstrați manualul de utilizare pentru folosire ulterioară și, la nevoie, dați-l mai departe unui terț.

Utilizarea conform destinației

Produsul este destinat exclusiv utilizării private și nu este potrivit pentru domeniul profesional.

Speedcleaner RX 5 este un robot de piscină nou, foarte eficient și automat pentru curățarea piscinelor. Datorită programului său avansat comandat de calculator poate curăța atât fundul cât și pereții piscinei, fără să se golească piscina în prealabil. În același timp filtrează apa și înlătură particulele plutitoare și depunerile din aceasta. Deoarece aparatul de curățat funcționează cu curent continuu de 24 V, vă oferă o siguranță mare în timpul utilizării. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni, pentru a utiliza corect aparatul. Folosiți produsul numai așa cum este descris în acest manual de utilizare. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu destinația și poate duce la pagube materiale și chiar la vătămări ale persoanelor. Acest articol nu este o jucărie. Producătorul sau comerciantul nu își asumă nicio răspundere pentru pagube care au rezultat prin utilizarea neconformă cu destinația sau prin utilizare greșită.



Indicații de avertizare și de siguranță.

Citiți și respectați toate indicațiile. În cazul în care indicațiile de avertizare nu sunt respectate, trebuie să luați în considerare că pot să apară pagube ale proprietății, alte răni grave sau chiar moartea. Aceste avertizări de produs, instrucțiuni și reguli de siguranță conțin multe riscuri și pericole, însă nici pe departe pe toate cele posibile. Vă rugăm să dați atenție și să apreciați corect posibilele pericole. Lucrul greșit cu produsul poate duce la situații cu pericol de moarte.

Atenție! Lăsați reparațiile în seama specialiștilor pentru a evita pericolele. Pentru aceasta, adresați-vă unui atelier specializat. În cazul reparațiilor pe care le faceți singuri, a montajului incorect sau a operării greșite, sunt excluse drepturile de răspundere și garanție. La reparații, pot fi folosite numai piese de schimb care corespund datelor produsului original.

AVERTISMENT! Pericol pentru copii și persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale scăzute (de exemplu persoane cu handicap parțial, persoane în vârstă cu limitări ale capacităților fizice și mentale) sau lipsă de experiență și cunoștințe. copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea nu trebuie făcută de către copii sau de către persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale scăzute.

INDICAȚIE! Pericol de deteriorare! Prin lucrul incorect cu acest produs, el poate fi deteriorat.

Pericol de electrocutare! Instalațiile electrice incorecte sau tensiunea prea mare a rețelei pot duce la electrocutare. Conectați produsul numai dacă tensiunea de rețea a prizei corespunde cu informațiile din datele tehnice. Conectați produsul numai la o priză ușor accesibilă, pentru ca, în caz de defecțiune, să îl puteți scoate rapid din priză. Nu folosiți produsul dacă el prezintă deteriorări vizibile sau dacă există defecțiuni la cablul de alimentare sau la ștecher. Ca protecție suplimentară, recomandăm instalarea unui dispozitiv de protecție pentru curenți vagabonzi (FI/RCD) cu un curent de dimensionare și de declanșare nu mai mare de 30 mA. Cereți sfatul firmei electrice specializate.

Deschideți produsul numai atât cât este descris în aceste instrucțiuni. Lăsați reparațiile în seama specialiștilor pentru a evita pericolele. Pentru aceasta, adresați-vă unui atelier specializat. În cazul reparațiilor pe care le faceți singuri, a modificărilor produsului, a recordării incorecte sau

a operării greșite, sunt excluse drepturile de răspundere și garanție. În acest produs se găsesc piese electrice și mecanice care sunt indispensabile pentru protecția contra surselor de pericol.

Nu apucați niciodată ștecherul cu mâinile umede. Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucați întotdeauna de ștecher. Țineți produsul, ștecherul și toate cablurile departe de foc și de suprafețe fierbinți. Pozați cablul de rețea în așa fel încât să nu vă împiedicați de el și nu îl îngropați. Pozați toate cablurile în așa fel încât ele să nu poată fi deteriorate de mașini de tuns iarba și de alte aparate. Nu flambați cablul de alimentare și nu îl așezați peste muchii tăioase. Nu folosiți prelungitoare, prize multiple sau alte adaptoare.

Pentru a preveni defecțiuni grave ale aparatului nu îl lăsați niciodată să funcționeze în afara apei! Aparatul are voie să fie conectat doar la o priză de 230 V, împământată, cu protecție. În timp ce se află aparatul în apă nu au voie să se afle persoane în piscină. Aparatul de curățat nu este o jucărie. Asigurați să fie bine fixat cârligul de cablu de inel, înainte de scufunda aparatul de curățat în apă. Nu prindeți aparatul direct de cablu ci de mâner atunci când, îl scoateți din apă. Pentru o eficiență optimă lăsați să iasă tot aerul, înainte de a porni aparatul (nu mai iasă bule de aer din aparatul de curățat și acesta rămâne complet pe fundul piscinei). Nu încercați să mișcați plutitoarele de-a lungul cablului electric. Lăsați-le întotdeauna în poziția inițială. Asigurați-vă înainte de pornirea aparatului de curățat, să rămână cablul plutitor desfășurat, pentru a preveni răsucirile. Răsucirile cablului pot cauza în cel mai rău caz deteriorarea aparatului de curățat și pot influența efectul de curățare. După fiecare utilizare recipientul filtrului inclusiv sacul de filtrare trebuie curățat imediat. Prin aceasta se împiedică influențarea normală a aparatului prin sacii de filtrare murdari. Atâta timp cât nu se folosește aparatul de curățat, acesta trebuie depozitat într-un loc cu umbră și bine aerisit. Trebuie să se evite radiația directă a soarelui. În timpul funcționării cutia de comandă/aparatul de alimentare a aparatului de curățat trebuie să se afle la umbră. Cutia de comandă/aparatul de alimentare nu are voie să fie acoperită, pentru a împiedica defecțiuni posibile și/sau încălzirea excesivă. Motoarele și componentele electrice au voie să fie deschise și reparate doar de către persoane calificate. În caz contrar garanția devine nulă. Folosiți aparatul de curățat doar pentru domeniul de lucru și condițiile descrise în acest manual de utilizare. **Atenție:** Înainte de a scoate aparatul din piscină asigurați-vă, că este complet deconectat de la curent.

Poziția alimentatorului

Alimentatorul aparatului de curățat trebuie amplasat în mod corespunzător, ca aparatul să ajungă în toate colțurile și capetele piscinei. Din motive de siguranță alimentatorul trebuie să fie la o distanță minimă de 3,5 m față de marginea piscinei. A se vedea figura 1

Fixați aparatul de alimentare cu frânghia de siguranță din pachetul de livrare (figura 24). **Atenție:** Alimentatorul trebuie să fie într-o zonă cu umbră în timpul funcționării.

Pericol de electrocutare! Instalațiile electrice incorecte sau tensiunea prea mare a rețelei pot duce la electrocutare. Conectați produsul numai dacă tensiunea de rețea a prizei corespunde cu informațiile din datele tehnice. Conectați produsul numai la o priză ușor accesibilă, pentru ca, în caz de defecțiune, să îl puteți scoate rapid din priză. Nu folosiți produsul dacă el prezintă deteriorări vizibile sau dacă există defecțiuni la cablul de alimentare sau la ștecher. Ca protecție suplimentară, recomandăm instalarea unui dispozitiv de protecție pentru curenți vagabonzi (FI/RCD) cu un curent de dimensionare și de declanșare nu mai mare de 30 mA. Cereți sfatul firmei electrice specializate.

Deschideți produsul numai atât cât este descris în aceste instrucțiuni. Lăsați reparațiile în seama specialiștilor pentru a evita pericolele. Pentru aceasta, adresați-vă unui atelier specializat. În cazul reparațiilor pe care le faceți singuri, a modificărilor produsului, a recordării incorecte sau a operării greșite, sunt excluse drepturile de răspundere și garanție. În acest produs se găsesc piese electrice și mecanice care sunt indispensabile pentru protecția contra surselor de pericol.

Nu apucați niciodată ștecherul cu mâinile umede. Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucați întotdeauna de ștecher. Țineți produsul, ștecherul și toate cablurile departe de foc și de suprafețe fierbinți. Pozați cablul de rețea în așa fel încât să nu vă împiedicați de el și nu îl îngropați. Pozați toate cablurile în așa fel încât ele să nu poată fi deteriorate de mașini de tuns iarba și de alte aparate. Nu flambați cablul de alimentare și nu îl așezați peste muchii tăioase. Nu folosiți prelungitoare, prize multiple sau alte adaptoare.

Pentru a preveni defecțiuni grave ale aparatului nu îl lăsați niciodată să funcționeze în afara apei! Aparatul are voie să fie conectat doar la o priză de 230 V, împământată, cu protecție. În timp ce se află aparatul în apă

nu au voie să se afle persoane în piscină. Aparatul de curățat nu este o jucărie. Asigurați să fie bine fixat cârligul de cablu de inel, înainte de scufunda aparatul de curățat în apă. Nu prindeți aparatul direct de cablul de mâner atunci când îl scoateți din apă. Pentru o eficiență optimă lăsați să iasă tot aerul, înainte de a porni aparatul (nu mai iasă bule de aer din aparatul de curățat și acesta rămâne complet pe fundul piscinei). Nu încercați să mișcați plutitoarele de-a lungul cablului electric. Lăsați-le întotdeauna în poziția inițială. Asigurați-vă înainte de pornirea aparatului de curățat, să rămână cablul plutitor desfășurat, pentru a preveni răsucirile. Răsucirile cablului pot cauza în cel mai rău caz deteriorarea aparatului de curățat și pot influența efectul de curățare. După fiecare utilizare recipientul filtrului inclusiv sacul de filtrare trebuie curățat imediat. Prin aceasta se împiedică influențarea normală a aparatului prin sacii de filtrare murdari. Atâta timp cât nu se folosește aparatul de curățat, acesta trebuie depozitat într-un loc cu umbră și bine aerisit. Trebuie să se evite radiația directă a soarelui. În timpul funcționării cutia de comandă/aparatul de alimentare a aparatului de curățat trebuie să se afle la umbră. Cutia de comandă/aparatul de alimentare nu are voie să fie acoperită, pentru a împiedica defecțiuni posibile și/sau încălzirea excesivă. Motoarele și componentele electrice au voie să fie deschise și reparate doar de către persoane calificate. În caz contrar garanția devine nulă. Folosiți aparatul de curățat doar pentru domeniul de lucru și condițiile descrise în acest manual de utilizare. **Atenție:** Înainte de a scoate aparatul din piscină asigurați-vă, că este complet deconectat de la curent.

Poziția alimentatorului

Alimentatorul aparatului de curățat trebuie amplasat în mod corespunzător, ca aparatul să ajungă în toate colțurile și capetele piscinei. Din motive de siguranță alimentatorul trebuie să fie la o distanță minimă de 3,5 m față de marginea piscinei. A se vedea figura 1
Fixați aparatul de alimentare cu frânghia de siguranță din pachetul de livrare (figura 24). **Atenție:** Alimentatorul trebuie să fie într-o zonă cu umbră în timpul funcționării.



Verificarea volumului livrării

INDICAȚIE! Pericol de deteriorare! Dacă nu sunteți atent și deschideți ambalajul cu un cuțit tăios sau cu un alt obiect ascuțit, produsul poate fi deteriorat. De aceea, procedați foarte atent la deschidere.

- Scoateți produsul din ambalaj.
- Verificați volumul livrării în ceea ce privește caracterul complet. Schiță/foto L1.
- Verificați dacă produsul sau piesele separate prezintă deteriorări. În acest caz, nu folosiți produsul. Adresați-vă service-ului de la adresa dată la sfârșitul manualului.



Montaj aparat de curățat piscina

Aparatul Speedcleaner RX 5 este compus din unitate de comandă și unitate de curățat. În următoarele găsiți componentele aparatului de curățat.

Figura 2

- A: Display
- B: Conexiune 230 V
- C: Conexiune aspirator de adâncime

Figura 3:

- A: Inel de fixare
- B: Capac
- C: Unitate de filtrare
- D: Motor
- E: Rezervor de filtrare
- F: Acoperire laterală
- G: Capac lateral
- H: Corp plutitor
- I: Filtru
- J: Curea de acționare
- K: Cilindrii de curățat
- L: Cablu de alimentare

Pregătire

Scufundați aparatul de curățat în apă ținându-l de inelul de agățat (fig. 5). După ce aparatul de curățat nu mai conține aer (fig. 6) (aparatul trebuie să fie complet dezaerat deoarece în caz contrar, funcționarea normală este deranjată) acesta coboară automat.

Atenție: Pentru o eficiență optimă asigurați-vă, că nu se mai află aer în aparatul de curățat (nu mai iasă bule de aer din aparatul de curățat și acesta rămâne complet pe fundul piscinei).

Conectarea sursei de curent

Când aparatul rămâne complet pe fundul piscinei (fig. 8-10), trebuie să întindeți cablul de curent și să introduceți ștecărul în priză de la aparatul de alimentare. Apoi conectați cablul la priză (la conectarea cablurilor aveți grijă ca ștecărele să fie conectate în direcția și poziția corectă) și strângeți piulițele pe ambele părți. Conectați cablul de alimentare la sursa de curent. Astfel aparatul de curățat este pregătit de funcționare.

Pornirea regimului automat, figura 11

Pentru pornirea unității de comandă, apăsați tasta ON/OFF. Prin apăsarea tastei CYCLE, selectați durata de curățare dorită. Dispozitivul automat de curățare a bazinului de înot începe imediat curățarea piscinei dvs. și se oprește automat după atingerea duratei de curățare dorite.

Întreținere și revizie

Aparatul se oprește automat după un ciclu de curățat. Scoateți cablul de alimentare, trageți ușor de cablu și ridicați aparatul din apă de inelul de pe piulița de prindere.

Atenție:

La ridicarea aparatului din piscină trebuie să aveți grijă, ca acesta să nu se lovească de peretele piscinei, deoarece în caz contrar se poate zgăria atât aparatul cât și folia.

Înainte ca aparatul să părăsească suprafața apei trebuie să se țină 10 până la 15 secunde în apă, ca apa din acesta să se poată scurge în cea mai mare parte în piscină prin scurgere. Abia după aceea puteți așeza aparatul pe marginea piscinei. Figura 12

Așezați aparatul obligatoriu în apropierea marginii piscinei, deschideți îmbinarea filetată de la capac și luați capacul carcasi. Acum scoateți unitatea și sacul de filtrare.

La spălarea sacului de filtrare trebuie să clătiți murdăria în exterior cu apă curată. Figura 14. Introduceți acum din nou sacul. Deoarece în aparat este integrată o scurgere a apei cu filtru, este posibil să rămână puțină murdărie în aparat, care trebuie clătită de asemenea. Apoi montați din nou în întregime unitatea de filtrare de-a lungul motorului.

Atenție: Pe partea superioară a recipientului de filtru este un știft de limitare, nu îl montați greșit! Figura 15

După montarea capacului carcasi trebuie să se fixeze din nou îmbinarea filetată de la capac.

Atenție: Pentru a evita influențarea eficienței aparatului, asigurați să fie bine îmbinate capacul și carcasa principală. Pentru a împiedica deteriorările, aveți grijă să fie cablul în poziția corectă. Figura 16

Instrucțiuni pentru montajul celor 4 piese de blocare pe capac

Pentru piscine cu trepte recomandăm, să se monteze pe capac piese de blocare. Aceste piese împiedică răsturnarea aparatului de curățat.

Fixați stabilizatorul precum în imagine. Figura 22

Înșurubați cu mâna șurubul prin orificiul din capac și strângeți. Figura 23
Strângeți stabilizatorul cu o șurubelniță în cruce.

Indicii și indicații

De fiecare dată când luați aparatul din apă, trebuie să curățați cartușul de filtrare.

Asigurați o valoare PH a apei între 7.0 - 7.2.

Asigurați ca temperatura apei să fie între 12°C și 32°C.

După fiecare curățare unitatea de acționare trebuie bine curățată, pentru a avea la curățarea următoare aceeași aderență la perete.

După apăsarea tastei „Power off” (oprire) nu se poate apăsa pentru 30 de secunde tasta „Power on” (pornire).

Recomandăm păstrarea aparatului de curățat la o temperatură între 5°C și 40°C într-un loc umbros și bine aerisit. Pentru depozitare cablul de alimentare trebuie înfășurat pe suportul de cablu. (Plutitoarele de la cablu nu au voie să

fie mutate, pentru a se asigura o plutire ireproșabilă a cablului în apă). Trebuie să se evite întotdeauna radiația directă a soarelui!

Recomandăm asigurarea unității de comandă cu o frânghie de siguranță, pentru împiedicarea tragerea alimentatorului în piscină prin aparatul de curățat. Înainte de utilizare citiți cu atenție indicațiile referitoare la remedierea defectelor.

Remediere probleme

Defecțiune	Cauză	Remediere
Cablul de curent este răsucit sau înfășurat	Cablul nu a fost desfășurat complet	Gerät ausschalten, Kabel abschließen und ausdrehen.
	Cablul din apă a ieșit în afară.	Holen Sie das überflüssige Kabel aus dem Wasser.
	Aparatul de curățat rămâne agățat de grătarul de scurgere	Schalten Sie die Filteranlage ab.
Aparatul de curățat nu poate ajunge în toate locurile	Alimentatorul a fost greșit poziționat	Poziționați alimentatorul, astfel încât să poată ajunge aparatul în toate locurile.
	Circuitul de apă a piscinei este pornit.	Opriti instalația de filtrare.
	Cablul de legătură este prea scurt	Puneți lungimea maximă posibilă a cablului de legătură în piscină, dar luați în considerare o distanță minimă corespunzătoare a unității de comandă față de piscină.
Aparatul de curățat nu urcă pe pereți	Sacul de filtrare este înfundat	Înlocuiți sacul de filtrare
	Cresc alge pe pereți	Curățați pereții piscinei
	Temperatura apei este prea mare respectiv prea mică	Temperatura optimă a apei este între 10°C și 32°C
	Perie uzată	Contactați un dealer autorizat, înlocuiți periele
	Aparatul de curățat este prea ușor, se răstoarnă	Opriti aparatul și lăsați să iasă aerul rezidual
	Valoarea PH nu este corectă	Testați valoarea, pentru a o păstra la 7.0 - 7.4
Aparatul de curățat nu lucrează	Alimentatorul nu este complet introdus	Controlați ștecărul cablului de alimentare și unitatea de control.
	Aparatul de curățat a fost deteriorat în timpul transportului	Contactați un dealer autorizat
	Unitatea de comandă necesită o altă tensiune decât cea locală.	Contactați un dealer autorizat
Aparatul de curățat nu coboară	Se află aer în aparat	Opriti aparatul, lăsați să iasă tot aerul și să coboare aparatul la fund.
Cureaua de acționare se rupe	Corpuri străine în acționare	Contactați un dealer autorizat
Aparatul de curățat se ridică	Aparatul de curățat se urcă prea mult, aer în aparat	Opriti aparatul, lăsați să iasă tot aerul.
Aparatul de curățat este defect	Operare greșită	Contactați vânzătorul dvs.

Indicație importantă

Specificații tehnice

- Tensiune de intrare: 220 (230) VAC
- Frecvență: 50 Hz
- Tensiune de ieșire: DC (curent continuu) 24 V
- Putere nominală: 200 W
- Lungime cablu: 18 m
- Lățime tambur de curățat: 358 mm
- max. Suprafață de curățat în piscină: 200 m²
- Putere de filtrare: 15m³/h
- Grad finețe de filtrare: 200 μm
- Temperatură de funcționare (apă): 10°C - 32°C
- Viteză de deplasare: 12m/min
- Clasă de rezistență apă: Aparat de curățat: IPX8; Cutie de comandă curent/ aparatul de alimentare: IPX5
- Temperatură înconjurătoare: 10°C - 40°C
- Greutate aparat de curățat: 9,5 kg (fără cablu)

Desfășurare service

Nu trimiteți aparatul din proprie inițiativă la noi, ci adresați-vă mai întâi unui centru de service!

Dacă aparatul trebuie preluat, acesta trebuie ambalat sigur și trebuie să se anexeze chitanța (copie).

Odată ce aparatul a ajuns la noi este verificat cu privire la defectuni și reparat de către compartimentul nostru de reclamații. După terminarea acestor lucrări aparatul vă este returnat pe cât de repede posibil.

Dacă trimiterea în baza garanției nu este justificată, se calculează costurile rezultate.

Desfășurarea/acordarea garanției are loc prin intermediul Fa. Steinbach VertriebsgmbH.

Articolul este reparat de către Fa. Steinbach VertriebsgmbH, însă deoarece nu există un drept de returnare, acesta nu este primit înapoi.

Curățare

Pentru curățare, folosiți produse de îngrijire din comerț. Nu folosiți produse de curățare care conțin solvenți sau de frecare, resp. bureți duri, perii, etc.

Depozitare

După curățare, produsul trebuie uscat suficient. Apoi depozitați-l într-un loc uscat și ferit de ger.

Înlăturare

Eliminarea ambalajului: Materialele de ambalare sunt alese conform punctelor de vedere ale compatibilității cu mediul și a tehnicilor de eliminare și, de aceea, sunt reciclabile. Duceți hârtia și cartonul la maculatură, foliile la locurile de colectare ale materialelor reciclabile.

Eliminarea produsului: Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte state europene cu sisteme pentru colectarea separată a materialelor reciclabile. Eliminați produsul conform dispozițiilor și legislației în vigoare din localitatea dvs.

Condiții de garanție

Pentru garanție sunt valabile dispozițiile legale valabile în țările respective. În Austria și Germania, aceasta este de 2 ani de la data facturii.

Declarație de conformitate CE

Declarația de conformitate UE poate fi solicitată de la adresa dată la sfârșitul acestui manual.

Legendă

CE: Declarație de conformitate (vezi capitolul „Declarație de conformitate”): Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate normele aplicabile ale comunității spațiului economic european.



Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali právě tento výrobek Steinbach. Neustále pracujeme na zlepšování našich produktů. Pokud přesto tento výrobek vykazuje nějaké vady, velice se omlouváme a prosíme vás, abyste se spojili s naším servisním centrem.

Návod k obsluze si přečtěte a uschovejte

Návod k obsluze pro Bazénový čistič Speedcleaner RX 5

Tento návod k obsluze patří k výše uvedenému výrobku. Obsahuje důležité informace o uvedení výrobku do provozu a manipulaci s ním. Návod a především pak bezpečnostní pokyny si důkladně prostudujte předtím, než začnete výrobek používat. Neuposlechnutí pokynů obsažených v tomto návodu může mít za následek těžká zranění nebo poškození výrobku. Informace obsažené v tomto návodu se zakládají na normách a pravidlech platných v Evropské unii. Věnujte pozornost vnitrostátním předpisům a zákonům platným v zahraničí. Návod k obsluze si uschovejte pro další použití a v případě potřeby jej předejte také třetím osobám.

Použití v souladu s určením výrobku

Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé nekomerční využití. SpeedCleaner RX 5 je inovační, vysoce výkonný a automatický robot k čištění bazénů. Díky zabudovanému počítačovému řízení zvládne tento robot čištění dna i stěn bazénu, aniž je nutné bazén předem vypustit. Zároveň filtruje bazénovou vodu a odstraňuje nečistoty plovoucí ve vodě a usazeniny. Protože čistič pracuje se stejnosměrným napětím 24 V, zaručuje Vám během používání vysokou bezpečnost. Pro správné používání přístroje si pozorně přečtěte tento návod. Výrobek používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné (v nesouladu s určením) a může mít za následek poškození majetku, nebo dokonce zranění osob. Tento výrobek není hračka. Výrobce ani prodejce nepřebírají odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo použití v nesouladu s určením.



Výstražná upozornění a bezpečnostní pokyny

Přečtěte si všechny pokyny a řiďte se jimi. V případě neuposlechnutí těchto výstražných upozornění musíte počítat se škodami na majetku a vážnými, nebo dokonce smrtelnými úrazy. Tato výstražná upozornění, pokyny a bezpečnostní pravidla zahrnují mnohá, zdaleka však ne všechna možná rizika a nebezpečí. Dávejte prosím pozor a správně vyhodnoťte možná nebezpečí. Nesprávné zacházení s výrobkem může vést ke vzniku životu nebezpečných situací.

Pozor! Opravu výrobku svěřte odborníkům. Předejdete tak ohrožením zdraví. Obráťte se v této věci na kvalifikovaný servis. Při vlastnoručně provedených opravách, neodborné montáži nebo nesprávné obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Při opravách je povoleno používat pouze náhradní díly, které odpovídají původním údajům o výrobku.

VAROVÁNÍ! Dětem a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi (například částečně postižené osoby nebo starší osoby s omezenými fyzickými či mentálními schopnostmi) nebo osobám s nedostatkem zkušeností či znalostí hrozí nebezpečí. Děti si s výrobkem nesmějí hrát. Čištění nesmí provádět děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! Neodborná manipulace s tímto výrobkem může způsobit jeho poškození.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Vadná elektroinstalace nebo příliš vysoké napětí v síti mohou vést k úrazu elektrickým proudem. Výrobek zapojte do elektrické sítě jen tehdy, souhlasí-li napětí v zásuvce s technickými údaji výrobku. Výrobek zapojte výhradně do dobře přístupných zásuvek, abyste jej v případě poruchy mohli rychle odpojit od sítě. Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud má poškozenou zástrčku. Jako dodatečnou ochranu doporučujeme také nainstalovat proudový chránič (FI/RCD) se jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA. S dotazy se obraťte na svého elektrikáře.

Výrobek nerozebírejte více, než je popsáno v tomto návodu. Opravu výrobku svěřte odborníkům. Předejdete tak ohrožením zdraví. Obráťte se v této věci na kvalifikovaný servis. Při vlastnoručně provedených opravách, konstrukčních změnách, neodborném zapojení nebo nesprávné obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Elektrické a mechanické součástky, které se nacházejí uvnitř výrobku, jsou nezbytné pro jeho bezpečné fungování. Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřma rukama. Nikdy netahejte za síťový kabel, ale pouze za zástrčku. Výrobek, zástrčku a veškeré kabely mějte vždy v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně a horkých povrchů. Síťový kabel ved'te tak, aby o něj nikdo nemohl omylem zakopnout a nikdy jej nezakopávejte do země. Veškeré kabely umístěte tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození sekačkou nebo jinými podobnými přístroji. Síťový kabel neohýbejte a nenechávejte jej viset přes ostré hrany. Nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky ani jiné adaptéry.

Přístroj nikdy nenechávejte běžet mimo vodu bazénu, mohlo by dojít k jeho závažnému poškození. Tento přístroj se smí zapojit jen do uzemněné zástrčky 230 V s ochranným kolíkem. V době, kdy se přístroj nachází ve vodě, se v bazénu nesmí zdržovat žádná osoba. Čistič není hračka. Pro optimální výkon nechejte před zapnutím z přístroje uniknout všechny vzduch (z čističe již neunikají žádné bubliny a přístroj leží na dně bazénu). Nepokoušejte se posouvat plováky po elektrickém kabelu. Vždy je nechte v jejich původní poloze. Před zapnutím čističe se ujistěte, že kabel čističe je zcela volný a nehrozí jeho zamotání. To by mohlo způsobit snížení výkonu nebo v nejhorším případě poškození čističe. Po každém použití se musí neprodleně vyčistit držák filtru včetně filtru. Tím se zabrání, aby špinavé filtry ovlivnily řádnou činnost čističe. V případě, že čistič delší dobu nepoužíváte, umístěte ho do kryté stinné místnosti. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu. Během provozu přístroje umístěte řídicí jednotku/síťový napájecí čistič na stinné místo. Řídicí jednotka/síťový napájecí nesmí být přikryta jiným předmětem, aby nedošlo k jejímu přehřátí. Motory a elektrické díly smí být otevírány a opravovány jen osobami s odborným vzděláním. V opačném případě ztrácíte nárok na záruku. Používejte tento přístroj pouze pro účely uvedené v tomto návodu a za stanovených podmínek.

Pozor: Předtím, než čistič vyndáte z bazénu, se ujistěte, že je odpojený od přívodu proudu.

Umístění síťového napáječe

Síťový napáječ musí být správně umístěn, aby mohl čistič správně dosáhnout na všechny rohy a stěny bazénu. Síťový napáječ musí být z bezpečnostních důvodů umístěn nejméně 3,5 m od okraje bazénu. Viz obrázek 1

Upevněte síťový napájecí zdroj pomocí dodané bezpečnostní šňůry (obrázek 24). Pozor: Síťový napáječ by měl být během provozu umístěn na stinném místě.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Vadná elektroinstalace nebo příliš vysoké napětí v síti mohou vést k úrazu elektrickým proudem. Výrobek zapojte do elektrické sítě jen tehdy, souhlasí-li napětí v zásuvce s technickými údaji výrobku. Výrobek zapojte výhradně do dobře přístupných zásuvek, abyste jej v případě poruchy mohli rychle odpojit od sítě. Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud má poškozenou zástrčku. Jako dodatečnou ochranu doporučujeme také nainstalovat proudový chránič (FI/RCD) se jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA. S dotazy se obraťte na svého elektrikáře. Výrobek nerozebírejte více, než je popsáno v tomto návodu. Opravu výrobku svěřte odborníkům. Předejdete tak ohrožením zdraví. Obráťte se v této věci na kvalifikovaný servis. Při vlastnoručně provedených opravách, konstrukčních změnách, neodborném zapojení nebo nesprávné obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Elektrické a mechanické součástky, které se nacházejí uvnitř výrobku, jsou nezbytné pro jeho bezpečné fungování. Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřma rukama. Nikdy netahejte za síťový kabel, ale pouze za zástrčku. Výrobek, zástrčku a veškeré kabely mějte vždy v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně a horkých povrchů. Síťový kabel ved'te tak, aby o něj nikdo nemohl omylem zakopnout a nikdy jej nezakopávejte do země. Veškeré kabely umístěte tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození sekačkou nebo jinými podobnými přístroji. Síťový kabel neohýbejte a nenechávejte jej viset přes ostré hrany. Nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky ani jiné adaptéry.

Přístroj nikdy nenechávejte běžet mimo vodu bazénu, mohlo by dojít k jeho závažnému poškození. Tento přístroj se smí zapojit jen do uzemněné zástrčky 230 V s ochranným kolíkem. V době, kdy se přístroj nachází ve vodě, se v bazénu nesmí zdržovat žádná osoba. Čistič není hračka. Pro optimální výkon nechejte před zapnutím z přístroje uniknout všechen vzduch (z čističe již neunikají žádné bubliny a přístroj leží na dně bazénu). Nepokoušejte se posouvat plováky po elektrickém kabelu. Vždy je nechte v jejich původní poloze. Před zapnutím čističe se ujistěte, že kabel čističe je zcela volný a nehrozí jeho zamotání. To by mohlo způsobit snížení výkonu nebo v nejhorším případě poškození čističe. Po každém použití se musí neprodleně vyčistit držák filtru včetně filtru. Tím se zabrání, aby špinavé filtry ovlivnily řádnou činnost čističe. V případě, že čistič delší dobu nepoužíváte, umístěte ho do kryté stinné místnosti. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu. Během provozu přístroje umístěte řídicí jednotku/síťový napájecí čističe na stinné místo. Řídicí jednotka/síťový napájecí nesmí být přikryta jiným předmětem, aby nedošlo k jejímu přehřátí. Motory a elektrické díly smí být otevírány a opravovány jen osobami s odborným vzděláním. V opačném případě ztrácíte nárok na záruku. Používejte tento přístroj pouze pro účely uvedené v tomto návodu a za stanovených podmínek.

Pozor: Předtím, než čistič vyndáte z bazénu, se ujistěte, že je odpojený od přívodu proudu.

Umístění síťového napáječe

Síťový napáječ musí být správně umístěn, aby mohl čistič správně dosáhnout na všechny rohy a stěny bazénu. Síťový napáječ musí být z bezpečnostních důvodů umístěn nejméně 3,5 m od okraje bazénu. Viz obrázek 1

Upevněte síťový napájecí zdroj pomocí dodané bezpečnostní šňůry (obrázek 24). **Pozor:** Síťový napáječ by měl být během provozu umístěn na stinném místě.

Zkontrolujte rozsah dodávky

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! Při neopatrném rozbalování výrobku pomocí ostrého nože nebo jiných špičatých předmětů může dojít k jeho poškození. Budte proto při rozbalování výrobku opatrní.

- Vyjměte výrobek z obalu.
- Ujistěte se, že je výrobek kompletní a obsahuje všechny součásti. Obrázek/fotografie L1.
- Zkontrolujte, zda výrobek nebo jeho součásti nevykazují známky poškození. Pokud ano, výrobek nepoužívejte. Obráťte se na servisní centrum, jehož adresu najdete na konci tohoto návodu.

Sestavení bazénového čističe

Speedcleaner RX 5 se skládá z ovládací jednotky a jednotky čištění. Níže naleznete komponenty čističe.

Obrázek 2:

- A: Displej
- B: Přípojka 230 V
- C: Přípojka bazénového čističe

Obrázek 3:

- A: Upevňovací kroužek
- B: Víko
- C: Filtr. jednotka
- D: Motor
- E: Nádržka
- F: Boční kryt
- G: Boční víko
- H: Plovákové těleso
- I: Filtr
- J: Pohonné pásy
- K: Čisticí válce
- L: Síťový kabel

Příprava

Držte čistič za závěsný kroužek a ponořte ho do vody (obr. 5). Poté, co z čističe unikne vzduch (obr. 6) (z čističe musí uniknout všechen vzduch, jinak nebude pracovat správně), ponoří se sám dolů.

Pozor: Pro optimální výkon se ujistěte, že se v čističi již nenachází žádný vzduch (z čističe již neunikají žádné bubliny a čistič leží na dně bazénu).

Připojení napájecího zdroje

Jakmile čistič leží zcela na dně bazénu (obr. 8-10), uchopte přívodní kabel, rozvíňte ho a zástrčku zasuňte do zásuvky na síťový napájecí . Dále přívodní kabel zapojte do zásuvky (při zapojování kabelu dbejte na to, abyste konektory spojovali ve správném směru a poloze) a dotáhněte matice na obou stranách. Zapojte síťový kabel do síťové zásuvky. Takto je bazénový čistič připraven k provozu.

Zahájení automatického režimu, obrázek 11

Ovládací jednotku zapnete stisknutím tlačítka ON/OFF. Stisknutím tlačítka CYCLE zvolte požadovanou dobu čištění. Automatický bazénový vysavač ihned zahájí čisticí cyklus a po uplynutí požadované doby čištění se automaticky vypne.

Ošetřování a údržba

Čistič se automaticky vypne po jednom čisticím cyklu. Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, přitáhněte čistič opatrně za kabel a vyzvedněte ho za kruh na upevňovací matici z vody.

Pozor:

Při zvedání čističe dbejte na to, abyste přístrojem neudeřili do stěny bazénu, jinak byste mohli poškrábat čistič a fólii. Předtím, než čistič opustí vodní plochu, držte jej cca 10 až 15 sekund nad hladinou vody, aby z něj výtokem vody otekla většina vody do bazénu. Teprve poté ho můžete položit na okraj bazénu. Obrázek 12

Postavte čistič v blízkosti okraje bazénu, otevřete šroubení víka a víko sejměte. Nyní vyjměte filtrační nádobu a filtr.

Při vymývání filtru opláchněte nečistoty na vnější straně filtru čistou vodou. Obrázek 14 Filtr opět vložte zpět. Protože čistič obsahuje výtok vody s filtrem, musí se vypláchnout také tento filtr. Následně opět řádně zasuňte filtrační nádobu podél motoru.

Pozor: Na horní straně tělesa filtru je vymezení kolíček pro zajištění správného umístění. Dbejte na správnou polohu! Obrázek 15 Po nasazení tělesa filtru se musí opět namontovat šroubení víka.

Pozor: Abyste se vyhnuli špatnému vlivu na výkon čističe, musíte kryt se základním tělesem správně uzavřít. Aby nedošlo k poškození přístroje, zkontrolujte také, zda je kabel správně umístěn. Obrázek 16

Návod k montáži 4 stabilizátorů na víko

Pro bazény se schůdky doporučujeme namontovat na víko stabilizátory. Stabilizátory zabrání převrácení čističe.

Připevněte stabilizátory způsobem vyobrazeným na fotografii. Obrázek 22

Našroubujte šroub otvorem ve víku a dotáhněte ho. Obrázek 23 Křížovým šroubovákem dotáhněte stabilizátor.

Tipy a upozornění

Pokaždé, když vyjměte čistič z vody, musí se filtrační vložka vyčistit. Udržujte pH vody v rozsahu 7,0 – 7,2.

Udržujte teplotu vody bazénu mezi 12°C – 32°C.

Po každém čištění se musí důkladně vyčistit pojezdové válce, aby při dalším čištění měly stejnou přilnavost ke stěně bazénu.

Po stisknutí tlačítka „Power off“ se po dobu 30 sekund nesmí stisknout tlačítko „Power on“.

Doporučujeme skladovat čistič v suchém stinném prostoru s teplotami mezi 5°C a 40°C. Napájecí kabel k uskladnění navíňte na držák kabelu. (Plováky na kabelu se nesmí přesouvat, aby zůstalo zajištěno správné nadnášení kabelu ve vodě.) Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu.

Doporučujeme připevnit ovládací jednotku zajišťovacím lankem, aby se vyloučilo zatažení síťového napáječe čističem do bazénu.

Před používáním si pozorně přečtěte pokyny k odstraňování poruch.



Řešení problémů

Porucha	Příčina	Řešení
Přívodní kabel je zkroutený nebo zamotaný.	Kabel nebyl zcela rozvinut.	Vypněte přístroj, kabel odpojte a správně rozviňte.
	Kabel ve vodě je příliš dlouhý.	Přebytek kabelu vyndejte z bazénu.
	Čistič uvázne u skimmeru.	Vypněte filtrační systém.
Čistič nedosáhne na všechna místa.	Síťový napáječ byl chybně umístěn.	Umístěte síťový napáječ tak, aby čistič dosáhl na všechna místa.
	Oběh vody v bazénu je zapnutý.	Vypněte filtrační systém.
	Spojovací kabel je příliš krátký.	Dejte maximální část spojovacího kabelu do bazénu, zachovejte zároveň dostatečný prostor mezi ovládací jednotkou a bazénem.
Čistič není schopen se pohybovat po stěně bazénu nahoru.	Filtr je ucpaný.	Vyměňte filtr.
	Na stěnách rostou řasy.	Vyčistěte stěny bazénu.
	Teplota vody v bazénu je příliš vysoká nebo nízká.	Optimální teplota vody je mezi 10°C a 32°C
	Kartáč je opotřeben.	Zakupte u prodejce nový kartáč.
	Čistič je příliš lehký, překlápí se.	Vypněte přístroj a nechte uniknout zbytkový vzduch.
	pH hodnota není správná.	Změňte pH hodnotu a udržujte ji v rozsahu 7,0 – 7,4.
Čistič nepracuje.	Síťový napáječ není řádně připojený.	Zkontrolujte zástrčku síťového kabelu a ovládací jednotky.
	Čistič byl poškozen během dopravy.	Obraťte se na prodejce.
	Ovládací jednotka vyžaduje jiné napětí než to, které je v místní rozvodné síti.	Obraťte se na prodejce
Čistič se nepotápí.	V čističi se nachází vzduch.	Vypněte přístroj, nechte uniknout všechen vzduch a čistič klesnout na dno.
Hnací válce nepracují.	Cizí tělesa v pohonu.	Obraťte se na prodejce
Čistič se vynořuje.	Čistič vyjíždí příliš vysoko, vzduch v čističi.	Vypněte čistič, nechte uniknout všechen vzduch.
Čistič nefunguje.	Chybné ovládání.	Obraťte se na prodejce.

- Provozní teplota (voda): 10°C - 32°C
- Rychlost pohybu: 12m/min
- Třída krytí: Čistič: IPX8; řídicí skříň/síťový napáječ: IPX5
- Okolní teplota: 10°C - 40°C
- Hmotnost čističe: 9,5 kg (bez kabelu)

Zajištění servisu

Neposílejte nám prosím přístroj bez domluvy, obraťte se nejprve na naše servisní centrum.

Musíte-li přístroj odeslat, **bezpečně ho zabalte** a přiložte fakturu (kopii). V našem reklamačním oddělení bude přístroj po přijetí zkontrolován a opraven. Po dokončení těchto prací Vám přístroj v nejkratší možné lhůtě odešleme zpět.

Pokud se na odeslaný přístroj nevztahuje záruka, budou vám vyúčtovány vzniklé náklady.

Záruční reklamace vyřizuje firma Steinbach VertriebsgmbH.

Firma Steinbach VertriebsgmbH výrobek opraví, avšak nepřevzme ho zpět, protože neposkytuje možnost jeho vrácení.

Čištění

K čištění výrobku použijte běžně dostupné ošetřovací prostředky.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, prostředky obsahující rozpouštědla nebo tvrdé mycí houby, kartáče atd.

Skladování

Po dokončení čištění musí být výrobek dostatečně osušen. Následně jej uložte na suchém místě chráněném před mrazem.

Likvidace

Likvidace obalů: Obaly jsou vyrobeny z ekologicky nezávadných materiálů a jsou tudíž vhodné k recyklaci. Lepenku a kartony dejte do starého papíru, fólie do plastu.

Likvidace výrobku: Platí v rámci Evropské unie a v dalších evropských státech se systémy odděleného sběru odpadu. Výrobek zlikvidujte v souladu s ustanoveními a zákony platnými v místě vašeho bydliště.

Záruční podmínky

V jednotlivých zemích platí tamější platná zákonná ustanovení týkající se záruky. V případě Německa a Rakouska jsou to 2 roky od data vystavení faktury.

ES prohlášení o shodě

EU prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

Vysvětlivky

CE: Prohlášení o shodě (viz kapitulu „Prohlášení o shodě“): Výrobky s tímto označením splňují všechny předpisy Evropského hospodářského prostoru.



Fontos tudnivalók

Technické údaje

- Napájecí napětí: 220 (230) VAC
- Frekvence: 50 Hz
- Výstupní napětí: DC (stejnoseměrné napětí) 24 V
- Jmenovitý výkon: 200 W
- Délka kabelu: 18 m
- Šířka čisticí plochy: 358 mm
- Max. čištěná plocha v bazénu: 200 m²
- Filtrační výkon: 15m³/h
- Filtrační jednotka: 200 µm



Predgovor

Zahvaljujemo na kupnji ovog Steinbachovog proizvoda. Naše proizvode kontinuirano unapređujemo. Ukoliko ovaj proizvod ipak pokazuje greške, ispričavamo se zbog toga te Vas molimo da se s tim u vezi obratite našem Servisnom centru.

Upute za uporabu treba pročitati i sačuvati

Upute za uporabu za Usisavač za bazen Speedcleaner RX 5

Ova Uputa za uporabu vrijedi uz gore navedeni proizvod. Ona sadrži važne informacije o stavljanju u pogon i rukovanju proizvodom. Prije uporabe ovog proizvoda, pažljivo pročitajte njegovu Uputu za uporabu, a posebice sigurnosne napomene. Nepridržavanje ovih Uputa za uporabu može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili oštećenja Vašeg proizvoda. Uputa za uporabu temelji se na važećim normama i pravilima Europske unije. Poštujte strane nacionalne važeće smjernice i zakonske propise. Sačuvajte Uputu za uporabu radi daljnjeg korištenja i, prema potrebi, uručite je trećim osobama.

Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je namijenjen uporabi isključivo u privatne svrhe i nije pogodan za obrtničke djelatnosti.

Naš Speedcleaner RX 5 inovativan je, učinkovit i automatski robotski čistač za čišćenje bazena. Zahvaljujući svojem naprednom računalno upravljanoj programu može čistiti dno, ali i stijenke bazena bez prethodnog pražnjenja bazena. Istovremeno filtrira vodu i uklanja plutajuće čestice i naslage. S obzirom da čistač radi na istosmjernu struju od 24 V, tijekom pogona nudi visoku razinu sigurnosti. Za ispravno rukovanje pažljivo pročitajte ove upute. Vaš proizvod koristite samo na način opisan u Uputi za uporabu. Svako drugačije korištenje vrijedi kao nenamjenska uporaba, što može dovesti do oštećenja stvari ili čak ozljeda osoba. Ovaj artikl nije igračka. Proizvođač ili trgovac ne preuzimaju odgovornost za štete nastale zbog nenamjenske uporabe ili pogrešne primjene proizvoda.



Upozorenja i sigurnosne napomene

Pročitajte sve upute i pridržavajte ih se. U slučaju nepridržavanja ovih upozorenja, morate računati s oštećenjima na imovini, s drugim ozbiljnim ozljedama ili sa smrtnim posljedicama. Ova upozorenja, upute i sigurnosna pravila obuhvaćaju mnoge, mada ni približno sve, rizike i opasnosti. Molimo budite oprezni i pravilno procjenjujte moguće opasnosti. Pogrešno rukovanje proizvodom može dovesti do situacija koje su opasne po život.

Pozor! Popravke prepustite stručnjacima, čime ćete izbjeći dovođenje u opasnosti. Kad je potrebno, obratite se stručnim radionicama. Za popravke izvedene na svoju ruku, nestručno postavljanje ili pogrešno rukovanje, odgovornost i jamstvo potraživanja su isključeni. Za popravke se smiju koristiti samo zamjenski dijelovi čija su svojstva jednaka onima izvornog proizvoda.

UPOZORENJE! Postoje opasnosti za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (primjerice osobe s djelomičnom invalidnošću, starije osobe s ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima) ili s nedostatkom iskustva i znanja. Djeca se ne smiju igrati ovim proizvodom. Čišćenje ne smiju obavljati djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Nestručnim rukovanjem ovaj proizvod može biti oštećen.

Opasnost od strujnog udara! Pogrešno izvedena električna instalacija ili previsoki mrežni napon mogu uzrokovati strujni udar. Proizvod priključite samo ako su podaci mrežnog napona na utičnici u skladu s navodima u tehničkim podacima. Ovaj proizvod priključite samo na dobro dostupnu utičnicu, kako biste imali mogućnost da ga, u slučaju smetnji, brzo odvojite od električne mreže. Nemojte upotrebljavati proizvod ako se na njemu vide oštećenja ili ako su električni kabel odn. utikač oštećeni. Kao dodatna zaštita preporučuje se instaliranje zaštitnog uređaja - strujne zaštitne sklopke (FI/RCD), s nazivnom diferencijalnom strujom ne većom od 30mA. Za savjet se obratite Vašem stručnom trgovcu električnih uređaja. Proizvod otvorite samo u mjeri koliko je ovom Uputom opisano. Popravke prepustite stručnjacima, čime ćete izbjeći dovođenje u

opasnost. Kad je potrebno, obratite se stručnim radionicama. Za popravke izvedene na svoju ruku, preinake na proizvodu, nestručno postavljanje ili pogrešno rukovanje, odgovornost i jamstvena potraživanja su isključeni. U ovom proizvodu se nalaze električni i mehanički dijelovi, koji su vrlo važni u zaštiti od raznih izvora opasnosti.

Utikač za mrežno napajanje nikada nemojte hvatati vlažnim rukama. Odvajanje od električne mreže nikada ne činite povlačeći za strujni kabel iz utičnice, nego uvijek hvatajući utikač. Proizvod, utikač i sve kablove držite podalje od otvorenih izvora vatre i vrućih površina. Strujni kabel postavite tako da Vam ne smeta pri kretanju i nemojte ga ukopavati. Sve kablove postavite na takav način da ih ne možete oštetiti kosilicom i sličnim strojevima pri radovima. Strujni kabel nemojte savijati ili ga postavljati preko oštih rubova. Nemojte koristiti produžne kablove, multifunkcionalne utičnice ili druge adaptere.

Da biste izbjegli teška oštećenja na uređaju, nikada ga ne upotrebljavajte izvan vode! Uređaj se smije priključivati samo na uzemljenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230 V. Dok se uređaj nalazi u vodu, u bazenu ne smije biti ljudi. Čistač nije igračka. Prije nego uključite uređaj, a radi njegove optimalne učinkovitosti, pustite da zrak u potpunosti izađe (iz čistača više ne izlaze mjehurići zraka, a on ostaje u potpunosti ležati na dnu bazena). Ne pokušavajte pomicati pločke po električnom kabelu. Uvijek ih pustite u njihovom izvornom položaju. Prije uključivanja čistača uvjerite se da je plutajući kabel posve opušten kako biste izbjegli da se zapetlja. Zaptljani kabel može u najgorem slučaju izazvati oštećenja čistača i utjecati na učinak čišćenja. Nakon svake uporabe spremnik filtra zajedno s vrećicom filtra treba odmah očistiti. Time sprječavate da prljave vrećice filtra negativno utječu na normalan rad čistača. Kada ne upotrebljavate čistač, trebate ga čuvati u sjeni, u dobro prozračenom prostoru. Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba izbjegavati. Tijekom pogona upravljačka kutija/jedinicu napajanja čistača treba biti na sjenovitom mjestu. Upravljačku kutiju/jedinicu napajanja ne smijete pokrivati kako biste izbjegli moguće štete i/ili pregrijavanje. Motore i električne dijelove smiju otvarati i popravljati samo stručne osobe. U suprotnom se odmah gubi pravo na jamstvo. Upotrebljavajte čistač samo za radno okruženje i uvjete navedene u ovim uputama za uporabu.

Pozor: Prije nego čistač izvadite iz bazena, uvjerite se da je struja u potpunosti isključena.

Položaj mrežnog napajanja

Mrežno napajanje čistača treba se ispravno pozicionirati kako bi čistač mogao doći do svih kutova i krajeva u bazenu. Mrežno napajanje se iz sigurnosnih razloga treba postaviti na udaljenost od najmanje 3,5 m od ruba bazena. Vidi sliku 1

Pričvrstite jedinicu napajanja pomoću priložene sigurnosne trake. (slika 24). **Pozor:** Mrežni adapter treba tijekom pogona biti u sjenovitom području

Opasnost od strujnog udara! Pogrešno izvedena električna instalacija ili previsoki mrežni napon mogu uzrokovati strujni udar. Proizvod priključite samo ako su podaci mrežnog napona na utičnici u skladu s navodima u tehničkim podacima. Ovaj proizvod priključite samo na dobro dostupnu utičnicu, kako biste imali mogućnost da ga, u slučaju smetnji, brzo odvojite od električne mreže. Nemojte upotrebljavati proizvod ako se na njemu vide oštećenja ili ako su električni kabel odn. utikač oštećeni. Kao dodatna zaštita preporučuje se instaliranje zaštitnog uređaja - strujne zaštitne sklopke (FI/RCD), s nazivnom diferencijalnom strujom ne većom od 30mA. Za savjet se obratite Vašem stručnom trgovcu električnih uređaja. Proizvod otvorite samo u mjeri koliko je ovom Uputom opisano. Popravke prepustite stručnjacima, čime ćete izbjeći dovođenje u opasnost. Kad je potrebno, obratite se stručnim radionicama. Za popravke izvedene na svoju ruku, preinake na proizvodu, nestručno postavljanje ili pogrešno rukovanje, odgovornost i jamstvena potraživanja su isključeni. U ovom proizvodu se nalaze električni i mehanički dijelovi, koji su vrlo važni u zaštiti od raznih izvora opasnosti.

Utikač za mrežno napajanje nikada nemojte hvatati vlažnim rukama. Odvajanje od električne mreže nikada ne činite povlačeći za strujni kabel iz utičnice, nego uvijek hvatajući utikač. Proizvod, utikač i sve kablove držite podalje od otvorenih izvora vatre i vrućih površina. Strujni kabel postavite tako da Vam ne smeta pri kretanju i nemojte ga ukopavati. Sve kablove postavite na takav način da ih ne možete oštetiti kosilicom i sličnim strojevima pri radovima. Strujni kabel nemojte savijati ili ga postavljati preko oštih rubova.

Nemojte koristiti produžne kablove, multifunkcionalne utičnice ili druge adaptere.

Da biste izbjegli teška oštećenja na uređaju, nikada ga ne upotrebljavajte izvan vode! Uređaj se smije priključivati samo na uzemljenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230 V. Dok se uređaj nalazi u vodu, u bazenu ne smije biti ljudi. Čistač nije igračka. Prije nego uključite uređaj, a radi njegove optimalne učinkovitosti, pustite da zrak u potpunosti izađe (iz čistača više ne izlaze mjehurići zraka, a on ostaje u potpunosti ležati na dnu bazena). Ne pokušavajte pomicati plovice po električnom kabelu. Uvijek ih pustite u njihovom izvornom položaju. Prije uključivanja čistača uvjerite se da je plutajući kabel posve opušten kako biste izbjegli da se zapetlja. Zapetljani kabel može u najgorem slučaju izazvati oštećenja čistača i utjecati na učinak čišćenja. Nakon svake uporabe spremnik filtra zajedno s vrećicom filtra treba odmah očistiti. Time sprječavate da prljave vrećice filtra negativno utječu na normalan rad čistača. Kada ne upotrebljavate čistač, trebate ga čuvati u sjeni, u dobro prozračenom prostoru. Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba izbjegavati. Tijekom pogona upravljačka kutija/jedinicu napajanja čistača treba biti na sjenovitom mjestu. Upravljačku kutiju/jedinicu napajanja ne smijete pokrivati kako biste izbjegli moguće štete i/ili pregrijavanje. Motore i električne dijelove smiju otvarati i popravljati samo stručne osobe. U suprotnom se odmah gubi pravo na jamstvo. Upotrebljavajte čistač samo za radno okruženje i uvjete navedene u ovim uputama za uporabu. **Pozor:** Prije nego čistač izvadite iz bazena, uvjerite se da je struja u potpunosti isključena.

Položaj mrežnog napajanja

Mrežno napajanje čistača treba se ispravno pozicionirati kako bi čistač mogao doći do svih kutova i krajeva u bazenu. Mrežno napajanje se iz sigurnosnih razloga treba postaviti na udaljenost od najmanje 3,5 m od ruba bazena. Vidi sliku 1

Pričvrstite jedinicu napajanja pomoću priložene sigurnosne trake. (slika 24). **Pozor:** Mrežni adapter treba tijekom pogona biti u sjenoovitom području



Pregled cjelokupnosti pošiljke

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Ako zapakirani proizvod neoprezno otvorite oštrim nožem ili drugim oštrim predmetom, možete ga oštetiti. Stoga prilikom otvaranja ambalaže budite oprezni.

- Izvadite proizvod iz ambalaže.
- Pregledajte jeli isporuka cjelovita. Skica/Slika L1.
- Pregledajte jesu li artikl ili njegovi dijelovi oštećeni. Ukoliko je to slučaj, nemojte koristiti proizvod. Obratite se dobavljaču na adresi navedenoj u dnu upute.



Konstrukcija čistača bazena

Speedcleaner RX 5 sastoji se od upravljačke jedinice i jedinice za čišćenje. Niže u tekstu nalaze se komponente čistača.

Slika 2:

- A: zaslon
- B: priključak 230 V
- C: priključak podnog usisavača

Slika 3:

- A: pričvrtni prsten
- B: poklopac
- C: jedinica filtra
- D: motor
- E: spremnik filtra
- F: bočni pokrov

Priprema

Uronite čistač, držeći ga za ovjesni prsten, u vodu (sl. 5). Nakon što zrak polako izađe iz čistača (sl. 6) (čistač treba biti potpuno bez zraka jer je u protivnom normalan rad ometen), on samostalno uranja prema dolje.

Pozor: Za optimalnu učinkovitost čistača uvjerite se da u njemu više nema zraka (iz čistača više ne izlaze mjehurići zraka, a on ostaje u potpunosti ležati na dnu bazena).

Priključak na izvor struje

Kada čistač u potpunosti naliježe na dno bazena (sl. 8-10), uzmite strujni kabel, raširite ga, a utikač utaknite u utičnicu na strujnoj jedinici napajanja. Zatim priključite kabel u utičnicu (Molimo da pri međusobnom spajanju kabela pripazite da su utikači međusobno spojeni u ispravnom smjeru i položaju) i pritegnite matice na obje strane. Spojite mrežni vod s izvorom struje. Sada je čistač bazena spreman za rad.

Aktiviranje automatskog rada, Slika 11

Za uključenje radne jedinice pritisnite tipku ON/OFF. Pritiskom na tipku CYCLE odaberite željeno vrijeme čišćenja. Automatski čistač za bazen odmah započinje čišćenje Vašeg bazena, a navršenjem odabranog vremena čišćenja on se automatski isključuje.

Njega i održavanje

Čistač se automatski isključuje nakon ciklusa čišćenja. Izvucite mrežni kabel iz utikača, povlačite lagano za kabel i podignite čistač za prsten na zateznoj matici iz vode.

Pozor:

Pri dizanju čistača iz bazena trebete pripaziti da čistač ne udara o stijenku bazena, u protivnom možete ogrepsiti čistač, ali i foliju.

Prije nego čistač izađe iz vode, trebete ga držati u njoj 10 do 15 sekundi, kako bi voda u čistaču većim dijelom istekla u bazen kroz izlazni otvor za vodu. Tek tada možete spustiti čistač na rub bazena.

Slika 12

Odložite čistač obavezno u blizini ruba bazena, otvorite vijčane spojeve poklopca i skinite poklopac kućišta. Sada izvadite komplet filtra i vrećicu filtra.

Pri pranju vrećice filtra prljavštinu izvana na vrećici trebete isprati bistrom vodom. Slika 14. Zatim ponovo postavite vrećicu. S obzirom da je u čistaču ugrađen izlaz za vodu s filtrom, malo prljavštine vjerojatno će ostati u čistaču koju također treba isprati. Nakon toga komplet filtra morate ponovo utaknuti uzduž motora

Pozor: Na gornjoj strani kućišta filtra postoji granični zatik, molimo da ne montirate pogrešno! Slika 15

Nakon postavljanja poklopca kućišta trebete ponovo postaviti vijčani spoj poklopca.

Pozor: Da biste smanjili utjecaj na snagu čistača, osigurajte da je poklopac ispravno zatvoren s osnovnim kućištem. Da biste izbjegli štete, pripazite da je kabel u ispravnom položaju. Slika 16

Upute za montažu 4 blokirna elementa na poklopcu

Za bazene sa stepenicama preporučujemo da na poklopcu montirate blokirne elemente. Ti blokirni elementi sprječavaju prevrtanje čistača. Pričvrstite stabilizator kao što je prikazano na slici. Slika 22

Rukom zavijte vijak kroz otvor na poklopcu i stegnite ga. Slika 23
Križnim odvijačem pritegnite stabilizator.

Savjeti i napomene

Svaki put kada čistač vadite iz vode, trebete očistiti uložak filtra.

Osigurajte pH-vrijednost vode između 7.0 - 7.2.

Osigurajte da je temperatura vode između 12 °C i 32 °C.

Nakon svakog čišćenja pogonsku gusjenicu treba temeljito očistiti kako biste kod sljedećeg čišćenja postigli isto pranje uz stijenku.

Nakon aktiviranja tipke „Power off“ 30 sekundi ne može se pritisnuti tipka „Power on“.

Preporučujemo da čistač čuvate na temperaturama između 5 °C i 40 °C na sjenovitom i dobro prozračenom mjestu. Opskrbni kabel se u svrhu skladištenja može namotati na nosaču kabela. (Plovci na kabelu ne smiju se pomicati kako bi se osiguralo besprijekorno plutanje kabela u vodi.) Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba uvijek izbjegavati! Preporučujemo da upravljačku jedinicu pričvrstite pomoću sigurnosnog čeličnog užeta kako biste izbjegli da čistač povuče mrežni adapter u bazen.

Prije uporabe temeljito pročitajte napomene o uklanjanju smetnji.

! Uklanjanje problema

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje smetnje
Strujni kabel je izvijen ili zapetljan.	Kabel nije u potpunosti oslobođen.	Isključite uređaj, priključite kabel i odvijte ga.
	Kabel u vodi je predugačak.	Izvučite višak kabela iz vode.
	Čistač ostaje obješen za ispusnu rešetku.	Isključite filtarsku jedinicu.
Čistač ne može doći do svih mjesta.	Mrežni adapter je pogrešno pozicioniran.	Pozicionirajte mrežni adapter na način da čistač lako može doći do svih mjesta.
	Krug vode bazena je uključen.	Isključite filtarsku jedinicu.
	Spojni kabel je prekratak.	Stavite maksimalnu dužinu spojnog kabela u bazen, ali uzmite u obzir najmanju udaljenost upravljačke jedinice od bazena.
Čistač se ne penje po stijenkama.	Vrećica filtra je začepljena.	Zamijenite vrećicu filtra.
	Na stijenkama bazena rastu alge.	Očistite stijenke bazena.
	Temperatura vode je previsoka odn. preniska.	Optimalna temperatura vode je između 10 °C i 32 °C.
	Četka istrošena.	Kontaktirajte specijaliziranog trgovca, zamijenite četke.
	Čistač je prelagan, prevrće se.	Isključite uređaj i pustite da preostali zrak izađe van.
	PH-vrijednost nije ispravna.	Testirajte vrijednost i održavajte je između 7.0 - 7.4.
Čistač ne radi.	Mrežni adapter nije u potpunosti priključen.	Provjerite utikač mrežnog voda i upravljačke jedinice.
	Čistač se ošteti tijekom transporta.	Kontaktirajte specijaliziranog trgovca.
	Za upravljačku jedinicu potreban je drugačiji napon od lokalnog.	Kontaktirajte specijaliziranog trgovca.
Čistač ne tone.	U čistaču ima zraka.	Isključite uređaj, ispustite sav zrak i spustite čistač na dno.
Pogonski remen puca.	Strane čestice u pogonu.	Kontaktirajte specijaliziranog trgovca.
Čistač izranja.	Čistač se penje previsoko, zrak u čistaču.	Isključite čistač, ispustite sav zrak.
Čistač je neispravan.	Pogrešno rukovanje.	Kontaktirajte prodavača.

i Važne upute

Tehnički podatci

- Ulazni napon: 220 (230) VAC
- Frekvencija: 50 Hz
- Izlazni napon: DC (istosmjerna struja) 24 V
- Nazivna snaga: 200 W
- Dužina kabela: 18 m
- Širina bubnja za čišćenje: 358 mm
- Maks. površina čišćenja u bazenu: 200 m²
- Snaga filtriranja: 15m³/h
- Preciznost filtracije: 200 µm
- Radna temperatura (voda): 10°C - 32°C

- Brzina kretanja: 12m/min
- Razred vodonepropusnosti: Čistač: IPX8; strujna upravljačka kutija/ jedinicu napajanja: IPX5
- Temperatura okoline: 10°C - 40°C
- Težina čistača: 9,5 kg (bez kabela)

Servis

Molimo vas da nam uređaj ne šaljete na vlastitu ruku već se najprije obratite našem servisnom centru! Ako uređaj treba preuzeti, treba ga **sigurno zapakirati** i priložiti račun (kopiju). Čim zaprimimo uređaj, naš odjel za reklamacije će provjeriti nedostatke i popraviti ga. Po završetku tih radova vratit ćemo vam uređaj što je prije moguće. Ako slanje uređaja nije opravdano i uključeno u jamstvo, obračunat ćemo vam nastale troškove. Garancija/jamstvena prava ostvaruju se preko tvrtke Steinbach VertriebsgmbH. Tvrtka Steinbach VertriebsgmbH popravljiva artikl, međutim, ako ne postoji pravo povrata, uređaj se neće preuzeti.

Čišćenje

Za čišćenje upotrebljavajte uobičajeno sredstvo za održavanje proizvoda. Nemojte koristiti otapala niti sredstva za ribanje, odn. tvrde spužve, četke itd.

Spremanje

Nakon čišćenja, proizvod treba ostaviti da se dobro osuši. Potom ga treba spremirati na suho mjesto i gdje ne postoji mogućnost smrzavanja.

Zbrinjavanje otpada

Zbrinjavanje ambalaže: Ambalažni materijali su odabrani s obzirom na njihovu ekološku održivost i tehnologiju zbrinjavanja u otpad, te se stoga mogu reciklirati. Ljepenke i karton odlažite u stari papir, a folije u prikupljališta otpadnog materijala.
Zbrinjavanje proizvoda u otpad: Primjenjuje se u Europskoj uniji i drugim europskim državama koje imaju sustave za prikupljanje otpadnog materijala. Proizvod zbrinite u otpad sukladno važećim propisima i zakonima u Vašem mjestu stanovanja.

Jamstvene uvjetovanosti

Za pružanje jamstava vrijede važeće zakonske odredbe u pojedinim zemljama. One u Austriji i Njemačkoj vrijede 2 dvije godine od datuma izdavanja računa.

Izjava o sukladnosti CE

Izjava o EU sukladnosti proizvoda može se zatražiti na adresi navedenoj pri dnu ove Upute.

Objašnjenje oznake CE

Izjava o sukladnosti (vidi odjeljak „Izjava o sukladnosti“): Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve propise koji se primjenjuju u Europskoj uniji i Europskom gospodarskom prostoru.



Előszó

Köszönjük, hogy Steinbach terméket vásárolt. Termékeinket folyamatosan fejlesztjük. Szíves elnézését kérjük, ha termékünk mégis hibásnak bizonyulna, és tisztelettel arra kérjük, hogy vegye fel a kapcsolatot szervizközpontunkkal.

Kezelési útmutató elolvasása és megőrzése

A Úszómedence-tisztító Speedcleaner RX 5 kezelési útmutatója

A kezelési útmutató a fenti termék részét képezi. A kezeléssel és üzembe helyezéssel kapcsolatban tartalmaz fontos tudnivalókat. A termék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, különös tekintettel annak biztonsági utasítások című részére. A kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat, vagy a termék károsodását vonhatja maga után. A kezelési útmutató az Európai Unió hatályos szabványai és szabályai alapján készült. Vegye figyelembe a külföldön alkalmazandó irányelveket és jogszabályokat is. További felhasználása érdekében jól őrizze meg a kezelési útmutatót, és szükség esetén adja is tovább.

Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag magáncélra használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas.

A Speedcleaner RX 5 úszómedencék tisztítására szolgáló, újszerű, nagy teljesítményű és teljesen automatikus medence-tisztító robot. Fejlett, számítógép-vezérelt programjának köszönhetően a medence leürítése nélkül meg tudja tisztítani az úszómedence fenekét és falait. Egyidejűleg megszűri a vizet és eltávolítja a vízben lebegő anyagokat és lerakódásokat. Ez a 24V egyenárammal működő tisztítóberendezés éppen ezért üzem közben magas biztonsági szintet garantál. A készülék megfelelő kezeléséhez olvassa el gondosan ezt az útmutatót. A terméket kizárólag a kezelési útmutatóban leírtaknak megfelelően használja. Minden ettől eltérő felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és anyagi károkat vagy akár személyi sérüléseket is okozhat. A termék nem gyermekjáték. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a rendeltetés-ellenes, vagy helytelen felhasználás miatt keletkeztek.



Figyelmeztetések és biztonsági utasítások

Minden utasítást el kell olvasni és be kell tartani. A figyelmeztető utasítások be nem tartása esetén anyagi károkra, áramütésekre, más komoly sérülésekre vagy akár halálos balesetre is számíthat. Ezek a termék-figyelmeztetések, utasítások és biztonsági szabályok sok, de messzemenően nem az összes lehetséges kockázatot és veszélyt tartalmazzák. Legyenek figyelmesek és itéljék meg helyesen a lehetséges veszélyeket. A termék nem megfelelő használata életveszélyes helyzetekhez vezethet.

Figyelem! A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a javítást hagyja szakemberre. Elvégzéséhez forduljon szakszervizhez. Az önhatalmú javítások, szakszerűtlen szerelés vagy nem megfelelő kezelés a szavatossági és a garanciális jogosultságok megszűnésével jár. A javításhoz csak olyan pótalkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti termékadatoknak. **FIGYELMEZTETÉS!** Ez a készülék veszélyt jelent olyan csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (például korlátozott fizikai vagy mentális képességekkel rendelkező fogyatékos személyek, idősebb emberek), illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek számára. A termékkel gyermekek nem játszhatnak. Tisztítását nem végezhetik gyermekek, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, más személyek **ÚTMUTATÁS!** Sérülésveszély! Szakszerűtlen használat esetén a termék megsérülhet.

Áramütésveszély! A nem megfelelően elvégzett elektromos szerelés, vagy a túl magas hálózati feszültség áramütést okozhat. A terméket csak akkor csatlakoztassa, ha a csatlakozóaljzat hálózati feszültsége megfelel a műszaki adatoknál szereplő értéknek. A terméket csak jól hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, annak érdekében, hogy üzemzavar esetén gyorsan le tudja választani a hálózatról. Ne üzemeltessen láthatóan sérült, vagy hibás hálózati kábellel, illetve hálózati csatlakozódugóval rendel-

kező terméket. A védelmet fokozza a 30 mA-t meg nem haladó névleges kioldóáramú hibaáram-védőkapcsoló (FI/RCD) beszerelése, amelynek használata erősen ajánlott. Kérje villanyszerelő szakember segítségét.

A terméket csak az útmutatóban leírtak szerint szabad felnyitni. A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a javítást hagyja szakemberre. Elvégzéséhez forduljon szakszervizhez. Az önhatalmú javítás, a termék módosítása, szakszerűtlen bekötése vagy nem megfelelő kezelése a szavatossági és a garanciális jogosultságok megszűnésével jár. A termék olyan elektromos és mechanikai alkatrészekkel rendelkezik, amelyek elengedhetetlenek a veszélyforrásokkal szembeni védelem szempontjából.

A hálózati csatlakozódugót soha ne fogja meg nedves kézzel. A hálózati csatlakozódugót soha ne a kábelnél fogva húzza ki, hanem mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg. A terméket, a hálózati csatlakozódugót és az összes kábelt távol kell tartani a nyílt lángtól, valamint a forró felületektől. Úgy fektesse le a hálózati csatlakozókábelt, hogy ne jelentsen botlásveszélyt, és nem is szabad elásni. Úgy fektesse le a kábelt, hogy például a fűnyírók, valamint más készülékek ne sérthessék meg. A hálózati kábelt nem szabad megtörni és nem szabad éles peremeken átfektetni. Ne használjon hosszabbító-kábelt, több aljzatos csatlakozóaljzatokat, vagy más adaptert.

A készülék súlyos károsodásának elkerülése érdekében soha ne járassa a vízen kívül! A készülék kizárólag földelt, 230 V védőérintkező csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható. A medencében mindaddig senki sem tartózkodhat, amíg a készülék víz alatt van. A tisztítóberendezés nem játékszer. Az optimális teljesítmény eléréséhez a készülék bekapcsolása előtt engedjen ki minden levegőt (a tisztítóberendezésből nem jön ki légbuborék és teljesen a medencefenéken marad). Ne próbálja meg az elektromos kábel mentén történő úszó-mozgatást. Hagyja minden esetben az eredeti helyzetben. Az összecsavarodás megelőzése érdekében a tisztító-berendezés bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően laza-e az úszókábel. Az összecsavarodott kábel a legrosszabb esetben károsíthatja a tisztítóberendezést, és hátrányosan befolyásolhatja tisztítóhatását is. Minden egyes használatot követően haladéktalanul meg kell tisztítani a szűrőtartályt, valamint a benne lévő szűrőzsákot. Ezzel megakadályozhatja, hogy a szennyezett szűrőzsák veszélyeztethesse a tisztítóberendezés normál üzemét. A használaton kívüli tisztítóberendezést árnyékos és jól szellőző helyiségben kell tartani. Kerülni kell a közvetlen napsugárzást. Üzem közben árnyékos helyen kell tartani a tisztítóberendezés vezérlődobozának/a tápegységet. Az esetleges sérülések és/vagy túlmelegedés elkerülése érdekében a vezérlődobozt/a tápegységet nem szabad letakarni. A motorokat és az elektromos alkatrészeket kizárólag szakemberek nyithatják fel. Ellenkező esetben azonnal megszűnik a készülékre adott garancia. A tisztítóberendezést kizárólag a kezelési útmutatóban szereplő munkafeladatra és munkafeltételek mellett szabad használni. Vigyázat! A készülék medencéből történő kiemelése előtt ellenőrizze az áram teljes kikapcsolását. hálózati tápegység helyzete

A tisztítóberendezés hálózati tápegységét megfelelően el kell helyezni, hiszen csak így érheti el a medence minden sarkát és végét. Biztonsági okok miatt a hálózati tápegységnek legalább 3,5 m távolságra kell lennie az úszómedence-peremétől. Lásd az 1. ábrát

Rögzítse a tápegységet az egységcsomagban található biztosítószinórral. (24. ábra) Vigyázat: Üzem közben legyen árnyékos helyen a hálózati tápegység. **Áramütésveszély!** A nem megfelelően elvégzett elektromos szerelés, vagy a túl magas hálózati feszültség áramütést okozhat. A terméket csak akkor csatlakoztassa, ha a csatlakozóaljzat hálózati feszültsége megfelel a műszaki adatoknál szereplő értéknek. A terméket csak jól hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, annak érdekében, hogy üzemzavar esetén gyorsan le tudja választani a hálózatról. Ne üzemeltessen láthatóan sérült, vagy hibás hálózati kábellel, illetve hálózati csatlakozódugóval rendel-

kező terméket. A védelmet fokozza a 30 mA-t meg nem haladó névleges kioldóáramú hibaáram-védőkapcsoló (FI/RCD) beszerelése, amelynek használata erősen ajánlott. Kérje villanyszerelő szakember segítségét.

A terméket csak az útmutatóban leírtak szerint szabad felnyitni. A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a javítást hagyja szakemberre. Elvégzéséhez forduljon szakszervizhez. Az önhatalmú javítás,

a termék módosítása, szakszerűtlen bekötése vagy nem megfelelő kezelése a szavatossági és a garanciális jogosultságok megszűnésével jár. A termék olyan elektromos és mechanikai alkatrészekkel rendelkezik, amelyek elengedhetetlenek a veszélyforrásokkal szembeni védelem szempontjából.

A hálózati csatlakozódugót soha ne fogja meg nedves kézzel. A hálózati csatlakozódugót soha ne a kábelnél fogva húzza ki, hanem mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg. A terméket, a hálózati csatlakozódugót és az összes kábelt távol kell tartani a nyílt lángtól, valamint a forró felületektől. Úgy fektesse le a hálózati csatlakozókábelt, hogy ne jelentsen botlásveszélyt, és nem is szabad elásni. Úgy fektesse le a kábelt, hogy például a fűnyírók, valamint más készülékek ne sérthessék meg. A hálózati kábelt nem szabad megtörni és nem szabad éles peremeken átfektetni. Ne használjon hosszabbító-kábelt, több aljzatos csatlakozóaljzatokat, vagy más adaptert.

A készülék súlyos károsodásának elkerülése érdekében soha ne járassa a vízen kívül! A készülék kizárólag földelt, 230 V védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható. A medencében mindaddig senki sem tartózkodhat, amíg a készülék víz alatt van. A tisztítóberendezés nem játékszer. Az optimális teljesítmény eléréséhez a készülék bekapcsolása előtt engedjen ki minden levegőt (a tisztítóberendezésből nem jön ki légbuborék és teljesen a medencefenéken marad). Ne próbálja meg az elektromos kábel mentén történő úszó-mozgatást. Hagyja minden esetben az eredeti helyzetben. Az összezsavarodás megelőzése érdekében a tisztító-berendezés bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően laza-e az úszókábel. Az összezsavarodott kábel a legrosszabb esetben károsíthatja a tisztítóberendezést, és hátrányosan befolyásolhatja tisztítóhatását is. Minden egyes használatot követően haladéktalanul meg kell tisztítani a szűrőtartályt, valamint a benne lévő szűrőzsákot. Ezzel megakadályozhatja, hogy a szennyezett szűrőzsák veszélyeztethesse a tisztítóberendezés normál üzemét. A használaton kívüli tisztítóberendezést árnyékos és jól szellőző helyiségben kell tartani. Kerülni kell a közvetlen napsugárzást. Üzem közben árnyékos helyen kell tartani a tisztítóberendezés vezérlődobozának/a tápegységét. Az esetleges sérülések és/vagy túlmelegedés elkerülése érdekében a vezérlődobozt/a tápegységet nem szabad letakarni. A motorokat és az elektromos alkatrészeket kizárólag szakemberek nyithatják fel. Ellenkező esetben azonnal megszűnik a készülékre adott garancia. A tisztítóberendezést kizárólag a kezelési útmutatóban szereplő munkafeladatra és munkafeltételek mellett szabad használni. Vigyázat: A készülék medencéből történő kiemelése előtt ellenőrizze az áram teljes kikapcsolását.

Hálózati tápegység helyzete

A tisztítóberendezés hálózati tápegységét megfelelően el kell helyezni, hiszen csak így érheti el a medence minden sarkát és végét. Biztonsági okok miatt a hálózati tápegységnek legalább 3,5 m távolságra kell lennie az úszómedence-peremétől. Lásd az 1. ábrát

Rögzítse a tápegységet az egységcsomagban található biztosítózsínnyel. (24. ábra) Vigyázat: Üzem közben legyen árnyékos helyen a hálózati tápegység.

Ellenőrizze a csomag tartalmát

ÚTMUTATÁS! Sérülésveszély! A termék megsérülhet abban az esetben, ha a csomagolást óvatlanul, éles késsel, vagy más hegyes tárggyal nyitja ki. Éppen ezért óvatosan nyissa fel.

- A terméket vegye ki a csomagolásból.
- Ellenőrizze a doboz tartalmának hiánytalanságát. Vázrajz/fénykép L1.
- Ellenőrizze a termék, illetve az egyes alkatrészek esetleges sérüléseit. Ebben az esetben a termék nem használható. Az útmutató végén megadott elérhetőségen forduljon a szervizhez.



A medencetisztító felépítése

A Speedcleaner RX 5 berendezés kezelő- és tisztítóegységből áll. Az alábbiakban a tisztítóberendezés részéről olvashat.

2. ábra:

- A: Kijelző
- B: 230 V csatlakozó
- C: A fenékszívó csatlakozója

3. ábra:

- A: Rögzítőgyűrű
- B: Fedél
- C: Szűrőegység
- D: Motor
- E: Szűrőtartály
- F: Oldalburkolat
- G: Oldalsapka
- H: Úszó
- I: Szűrő
- J: Hajtósíj
- K: Tisztítógörgők
- L: Hálózati kábel

Előkészítés

A függesztőgyűrűnél fogva merítse be a vízbe a tisztítóberendezést (5. ábra). A tisztítóberendezésből lassan teljesen eltávozik a levegő (6. ábra) (a tisztítóberendezésnek teljesen üresnek kell lennie, ellenkező esetben nem lesz megfelelő a munka eredménye), és a berendezés automatikusan lesüllyed.

Vigyázat: Az optimális teljesítmény eléréséhez győződjön meg arról, hogy a tisztító-berendezésben nincs-e levegő (a tisztítóberendezésből nem jön ki légbuborék és teljesen a medencefenéken marad).

Csatlakoztatás az áramforráshoz

Ha a tisztítóberendezés már teljesen leszállt a medence fenekére (8-10. ábra), akkor térítse ki az elektromos vezetékét és a csatlakozódugót csatlakoztassa a tápegységet. A kábelt csatlakoztassa a csatlakozóaljzathoz (a kábel összekötésénél vegye figyelembe, hogy a csatlakozódugókat irány- és pozícióhelyesen lehet összekötni). Ezt követően mindkét oldalon húzza meg az anyákat. A hálózati tápvezetékét csatlakoztassa az áramforráshoz. Úszómedence-tisztító most már üzemkész.

Az automatikus üzem indítása, 11. ábra

A kezelőegység bekapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot. A CYCLE gomb megnyomásával válassza ki a kívánt tisztítási időt. Az automatikus úszómedence-tisztító azonnal megkezdja a medence tisztítását és a kívánt tisztítási idő befejezését követően automatikusan kikapcsol.

Ápolás és karbantartás

A tisztítási ciklus befejezését követően a tisztítóberendezés automatikusan kikapcsol. Válassza le a hálózati kábelt, kissé húzza ki a kábelt és a szorítóanyán lévő gyűrűnél fogva emelje ki a vízből a tisztítóberendezést.

Vigyázat:

A tisztítóberendezés vízből történő kiemelése során ügyeljen arra, hogy a tisztítóberendezés ne ütközzön a medencefalnak, ellenkező esetben összekarcolódhat a tisztítóberendezés és a fólia. A vízből történő kiemelést megelőzően 10-15 másodpercen keresztül tartsa meg a tisztítóberendezést, így a víz nagy része a medencébe folyik. A tisztítóberendezés ezt követően már a medence peremére helyezhető. 12. ábra

A tisztítóberendezést mindenképpen a medence szélének közelébe kell állítani, nyissa ki a fedél csavarkötését és vegye le a készülék fedelét. Vegye ki a szűrőegységet és vegye le a szűrőzsákot.

A szűrőzsák mosása során tiszta vízzel le kell öblíteni a zsák külső részén lévő szennyező anyagokat. 14. ábra Helyezze vissza a zsákot. A tisztítóberendezés vízkimeneti oldala beépített szűrővel rendelkezik, ezért adott esetben némi szennyeződés maradhat a tisztítóberendezésben, amit megfelelően ki is kell öblíteni. Ezt követően a szűrőbetétet a motor hosszában ismét teljesen be kell tölteni.

Vigyázat: A helyes beszerelést a szűrőház felső oldalán található határolóstift segíti. Nem szabad helytelenül szerelni! 15. ábra
A házfedél felhelyezését követően ismét be kell helyezni a fedélcsavarokat is.

Vigyázat: A tisztítóberendezés megfelelő teljesítményű működése érdekében győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően kapcsolódik-e az alapházhoz. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a kábelek megfelelő helyzetben legyenek. 16. ábra

A 4 darab záróelem fedélre történő felszerelésére vonatkozó útmutató

A lépcsőfokok medencéknél a fedélre záróelemeket kell szerelni. Ezek a záróelemek megakadályozzák a tisztítóberendezés megbillenését.

Az ábrán látható módon rögzítse a stabilizátort. 22. ábra

A csavart kézzel csavarozza be a fedélyukba és rögzítse megfelelő módon. 23. ábra

Csillag csavarhúzóval húzza meg megfelelően a stabilizátort.

Tippek és tudnivalók

A tisztítóberendezés vízből való kiemelése esetén meg kell tisztítani a szűrőbetétet.

Győződjön meg arról, hogy a víz PH-értéke 7.0 - 7.2 között van-e.

Győződjön meg arról, hogy a víz hőmérséklete 12°C és 32°C között van-e.

Minden tisztítást követően alaposan meg kell tisztítani a hajtó-hernyótápat is, így a következő tisztításnál is megfelelő lesz a faltapadás.

A „Power off” gomb megnyomását követően 30 másodpercen keresztül nem lehet megnyomni a „Power on” gombot.

A tisztítóberendezést ajánlatos 5°C és 40°C mellett, árnyékos és jól szellőző helyen tartani. Betárolás előtt a tápkábelt ajánlatos kábeltartóra csévélni. (Nem lehet eltávolítható a kábelen lévő úszó, így a kábel a továbbiakban is kifogástalanul úszik a vízen.) Minden esetben kerülni kell a közvetlen napsugárzást.

Ajánlatos a kezelőegység biztosítókötéles rögzítése, így a tisztítóberendezés a hálózati tápegységet nem tudja behúzni a medencébe.

Használat előtt alaposan olvassa át a hibaelhárítási tudnivalókat.

Probléma kezelése

Üzemzavar	Ok	Megoldás
Az elektromos kábel elcsavarodott vagy összegegyed	A kábelt nem oldották ki teljesen	Készülék kikapcsolása, kábel leválasztása és kicsavarása.
	A vízben lévő kábel túl hosszú.	A felesleges kábelt vegye ki a vízből.
	A tisztítóberendezés elakad a lefolyórácson	Kapcsolja ki a szűrőberendezést.
A tisztító nem tud elérni minden helyet	Helytelenül elhelyezett hálózati tápegység	Úgy helyezze el a hálózati tápegységet, hogy a tisztítóberendezés jól el tudjon érni minden egyes pontot.
	A fürdő vízkeringetésebe van kapcsolva.	Kapcsolja ki a szűrőberendezést.
	Túl rövid összekötőkábel	A lehető leghosszabb összekötőkábelt engedje a medencébe, ennek során vegye figyelembe a kezelőegység medencétől mért megengedett legkisebb távolságát is

A tisztítóberendezés nem kúszik fel a falakon	Eltömődött szűrőzsák	Cseréljen szűrőzsákot
	Algák nőnek a falakon	Tisztítsa meg a medencefalakat
	Túl magas, illetve túl alacsony víz-hőmérséklet	Az optimális víz-hőmérséklet 10°C és 32°C között van
	Elhasználódott kefe	Keresse szakkereskedőjét, cseréltesse ki a kefét
	A tisztítóberendezés túl könnyű, megbillen	Kapcsolja ki a készüléket és engedje ki a maradék levegőt
	PH-érték nem megfelelő	Ellenőrizze az értékeket és tartsa 7.0 – 7.4 között
A tisztítóberendezés nem működik	A hálózati tápegységet nem dugták be teljesen	Ellenőrizze a hálózati tápegység csatlakozódugóját és a kezelőegységet.
	Szállítás közben megsérült a tisztítóberendezés	Keresse szakkereskedőjét
	A kezelőegység feszültség-igénye eltér a elérhető helyi feszültségtől.	Keresse szakkereskedőjét
Nem süllyed le a tisztítóberendezés	Levegős a tisztítóberendezés	Kapcsolja ki a készüléket, engedje ki teljesen a levegőt és a tisztítóberendezést süllyesse a medencefenékre.
A hajtósíj leszalad	Idegen test a hajtásban	Keresse szakkereskedőjét
A tisztítóberendezés túl magasra kúszik, lefeljön a felszínre	A tisztítóberendezés túl magasra kúszik, levegő kerül a tisztítóberendezésbe	Kapcsolja ki a tisztítóberendezést, engedje ki az összes levegőt.
Meghibásodott tisztítóberendezés	Helytelen kezelés	Keresse értékesítőjét

Fontos tudnivaló

Műszaki adatok

- Bemeneti feszültség: 220 (230) VAC
- Frekvencia: 50 Hz
- Kimeneti feszültség: DC (egyenáram) 24 V
- Névleges teljesítmény: 200 W
- Kábelhossz: 18 m
- A tisztítódob szélessége: 358 mm
- max. tisztítási felület az úszómedencében: 200 m²
- Szűrőteljesítmény: 15m³/h
- Szűrőfinomság: 200 µm
- Üzemi hőmérséklet (víz): 10°C - 32°C
- Haladási sebesség: 12m/min
- Vízállósági osztály: Tisztító: IPX8; Áramdoboz/a tápegységet: IPX5
- Környezeti hőmérséklet: 10°C - 40°C
- A tisztítóberendezés tömege: 9,5 kg (kábel nélkül)

Szervizszolgálat

A készüléket önhatalmúlag soha ne küldje el vállalatunkhoz, először mindig szervizközpontunkhoz forduljon!

Ha a készülék elszállítását kéri, akkor a készüléket biztonságosan be kell csomagolni és mellé kell tenni a számlát (másolat) is.

A reklamációs osztály beérkezést követően azonnal megvizsgálja és kijavítja a készülék hibáit. Az említett munkafeladatok befejezését követően a lehető legrövidebb időn belül visszaküldjük készülékét.

Amennyiben a beküldött készülék hibájának kijavítására a garancia nem

terjed ki, úgy a felmerült költségeket Önnek kell megfizetnie.
A garanciális/szavatossági igényeket a Steinbach VertriebsgmbH vállalat kezeli.
A terméket a Steinbach VertriebsgmbH javítja ki, mivel a termékre visszavételi jog nem érvényesíthető, ezért a készülék nem is vehető vissza.

Tisztítás

Használjon kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószeret. Ne használjon oldószer-tartalmú, valamint súroló hatású tisztítószeret, illetve kemény szivacsot, kefét, stb.

Tárolás

A tisztítást követően a terméket megfelelően le kell szárítani. Ezt követően száraz és fagymentes helyen kell tárolni

Hulladékkezelés

A csomagolás hulladékkezelése: A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és ártalmatlanítás-technológiai szempontok alapján válogattuk ki, éppen ezért újrahasznosíthatók. A kartont tegye a papírhulladékba, a fóliákat a műanyag-hulladékba.

A termék ártalmatlanítása: Az Európai Unióban és szelektív hulladékgyűjtési rendszert alkalmazó, más európai országokban kell alkalmazni. A terméket a lakóhelye szerinti előírásoknak és jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Garanciális feltételek

A termékre az adott ország hatályos jogszabályi előírásai szerinti szavatossági előírások vonatkoznak. Ez Ausztriában és Németországban a számla keltezését követő 2 év.

CE megfelelési nyilatkozat

Az EU megfelelési nyilatkozat az útmutató végén szereplő címen szerezhető be.

A jelzés magyarázata

CE: Megfelelési nyilatkozat (lásd a „Megfelelési nyilatkozat“ fejezetet): Az ilyen szimbólummal ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség vonatkozó összes közösségi előírását.



Predslov

Ďakujeme za zakúpenie tohto výrobku Steinbach. Naše výrobky neustále vyvíjame ďalej. Ak tento výrobok napriek tomu vykazuje chybu, chceli by sme sa ospravedlniť a účtivo váš žiadame o kontaktovanie nášho servisného centra.

Prečítať a uschovať návod na použitie

Návod na použitie pre Bazénový čistič Speedcleaner RX 5

Tento návod na použitie patrí k vyššie uvedenému výrobku. Obsahuje dôležité informácie k uvedeniu do prevádzky a manipulácii. Skôr ako začnete výrobok používať, dôkladne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné upozornenia. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym poraneniam alebo škodám na vašom výrobku. Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii. Dodržiavajte smernice a zákony špecifické pre krajinu platné v zahraničí. Tento návod na použitie uschovajte pre ďalšie použitie a v prípade potreby ho odovzdajte aj tretím osobám.

Primerané použitie

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie a nie je vhodný pre komerčnú oblasť.

Náš Speedcleaner RX 5 je moderný, vysokovýkonný a automatický bazénový robot na čistenie bazénov. Na základe svojho pokrokového počítačom riadeného programu dokáže čistiť dno ako aj steny bazénu bez toho, aby sa bazén predtým vypustil. Súčasne filtruje vodu a odstraňuje z nej naplaveniny a usadeniny. Nakoľko čistič pracuje s 24V jednosmerným prúdom, ponúka Vám počas prevádzky vysokú bezpečnosť. Pre jeho správnu obsluhu si, prosím, pozorne prečítajte tento návod. Svoj výrobok používajte len podľa pokynov v tomto návode na použitie. Každé iné použitie je v rozpore s určením a môže viesť k vecným škodám alebo dokonca k ublíženiu na zdraví osôb. Tento výrobok nie je hračkou pre deti. Výrobca alebo predajca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vznikli neprimeraným alebo nesprávnym použitím.



Výstražné a bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky pokyny a dodržiavajte ich. Pri nedodržaní týchto výstražných upozornení musíte počítať so škodami na majetku, inými vážnymi poraneniami alebo so smrťou. Tieto produktové výstrahy, pokyny a bezpečnostné pravidlá zahrňujú veľa, ale zd'aleka nie všetky možné riziká a nebezpečenstvá. Dávajte, prosím, pozor a vyhodnoťte možné nebezpečenstvá správne. Chybné zaobchádzanie s výrobkom môže spôsobiť životnebezpečné situácie.

Pozor! Aby sa zabránilo ohrozeniam, prenechajte opravu na odborníkov. Kvôli tomu sa obráťte na špecializovaný servis. Pri svojoľne vykonaných opravách, neodbornej montáži alebo nesprávnej obsluhu sú vylúčené nároky zo záruky a ručenia. Pri opravách smú byť použité len náhradné diely, ktoré zodpovedajú pôvodným výrobným údajom.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvá pre deti a osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad čiastočne postihnutí, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a mentálnymi schopnosťami) alebo z dôvodu nedostatku skúseností a znalostí. Deti sa nesmú hrať s týmto výrobkom. Čistenie nesmú vykonávať deti alebo osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Tento výrobok sa môže poškodiť neodbornou manipuláciou.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Chybná elektroinštalácia alebo príliš vysoké sieťové napätie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom! Výrobok pripájajte len vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s hodnotami v technických údajoch. Výrobok pripájajte len do dobre prístupnej zásuvky, aby ho bolo možné rýchlo odpojiť od elektrickej siete v prípade poruchy. Výrobok neprevádzkujte, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo je poškodený sieťový kábel, prípadne sieťová zástrčka. Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (FI/RCD) s menovitým vypinacím prúdom nie väčším ako 30 mA. Informujte sa v špecializovanej elektrotechnickej firme.

Výrobok otvárajte len tak, ako to opisuje tento návod. Aby sa zabránilo ohrozeniam, prenechajte opravu na odborníkov. Kvôli tomu sa obráťte na špecializovaný servis. Pri svojoľne vykonaných opravách, zmenách na výrobku, neodbornom pripojení alebo nesprávnej obsluhu sú vylúčené nároky zo záruky a ručenia. V tomto výrobku sa nachádzajú elektrické a mechanické časti, ktoré sú nevyhnutné pre ochranu proti zdrojom nebezpečenstva.

Sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami. Sieťovú zástrčku nikdy vytáhuje zo zásuvky za sieťový kábel, ale vždy chytíte sieťovú zástrčku. K výrobku, sieťovej zástrčke a ku všetkým káblom sa nepribližujte s otvoreným ohňom a horúcimi povrchmi. Sieťový kábel položte tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť, a taktiež ho nezakopávajte. Všetky kábel položte tak, aby ich nemohla poškodiť kosačka a podobné prístroje. Kábel nelámate a nekladte ho cez ostré hrany. Nepoužívajte žiadne predlžovacie káble, viacnásobné zásuvky alebo iné adaptéry.

Aby sa zabránilo vážnym poškodeniam prístroja, nikdy ho nenechajte ísť mimo vody! Prístroj smie byť zapojený len do uzemnenej 230 V zásuvky s ochranným kontaktom. Kým sa prístroj nachádza vo vode, nesmú sa v bazéne nachádzať žiadne osoby. Čistič nie je hračka. Pre optimálny výkon nechajte uniknúť všetko vzduch, skôr ako prístroj zapnete (z čističa už neunikajú žiadne vzduchové bubliny a tento zostáva úplne na dne bazéna). Nepokúšajte sa posúvať plaváky pozdĺž elektrického káblu. Nechajte ich vždy v pôvodnej pozícii. Pred zapnutím čističa sa, prosím, uistite, že plávajúci kábel zostáva celkom voľný, aby sa zabránilo zamotaniu. Zamotanie môže v najhoršom prípade viesť k poškodeniu čističa a ovplyvniť výkon čistenia. Po každom použití musí byť filtračná nádrž vráť. filtračného vrečka bezodkladne vyčistená. Tým sa zabráni, že špinavé filtračné vrečka ovplyvnia normálnu prevádzku čističa. Pokiaľ sa čistič nepoužíva, mal by byť uschovaný v zatienenej a dobre vetranej miestnosti. Zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia. Počas prevádzky musí byť rozvodná skriňa/sieťový prístroj čističa umiestnená na tienistom mieste. Riadiaca skriňa/sieťový prístroj sa nesmie prekryvať, aby sa zabránilo možným škodám a/alebo prehriatiu. Motory a elektrické diely smú otvárať a opravovať len odborníci. V opačnom prípade to vedie k okamžitému zániku nároku zo záruky. Čistič používajte len na rozsah prác a za podmienok uvedených v tomto návode na použitie. **Pozor:** Skôr ako vyberiete čistič z bazénu, uistite sa, že je prúd úplne vypnutý.

Pozícia sieťového prístroja

Sieťový prístroj čističa má byť umiestnený vhodne, aby tento mohol v bazéne dosiahnuť do všetkých rohov a koncov. Sieťový prístroj sa musí z bezpečnostných dôvodov nachádzať vo vzdialenosti minimálne 3,5 m od okraja bazéna. Pozrite obrázok 1 Sieťový prístroj upevnite bezpečnostnou šnúrou, ktorá je súčasťou balenia (obrázok 24). **Pozor:** Sieťový diel by sa mal počas prevádzky nachádzať na tienistom mieste.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Chybná elektroinštalácia alebo príliš vysoké sieťové napätie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom! Výrobok pripájajte len vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s hodnotami v technických údajoch. Výrobok pripájajte len do dobre prístupnej zásuvky, aby ho bolo možné rýchlo odpojiť od elektrickej siete v prípade poruchy. Výrobok neprevádzkujte, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo je poškodený sieťový kábel, prípadne sieťová zástrčka. Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (FI/RCD) s menovitým vypinacím prúdom nie väčším ako 30 mA. Informujte sa v špecializovanej elektrotechnickej firme.

Výrobok otvárajte len tak, ako to opisuje tento návod. Aby sa zabránilo ohrozeniam, prenechajte opravu na odborníkov. Kvôli tomu sa obráťte na špecializovaný servis. Pri svojoľne vykonaných opravách, zmenách na výrobku, neodbornom pripojení alebo nesprávnej obsluhu sú vylúčené nároky zo záruky a ručenia. V tomto výrobku sa nachádzajú elektrické a mechanické časti, ktoré sú nevyhnutné pre ochranu proti zdrojom nebezpečenstva.

Sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami. Sieťovú zástrčku nikdy vytáhuje zo zásuvky za sieťový kábel, ale vždy chytíte sieťovú zástrčku. K výrobku, sieťovej zástrčke a ku všetkým káblom sa nepribližujte s otvoreným ohňom a horúcimi povrchmi. Sieťový kábel položte tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť, a taktiež ho nezakopávajte. Všetky kábel položte tak, aby ich nemohla poškodiť kosačka a podobné prístroje. Kábel nelámate a nekladte ho cez ostré hrany. Nepoužívajte žiadne predlžovacie káble, viacnásobné zásuvky alebo iné adaptéry.

Aby sa zabránilo vážnym poškodeniam prístroja, nikdy ho nenechajte ísť mimo vody! Prístroj smie byť zapojený len do uzemnenej 230 V zásuvky s ochranným kontaktom. Kým sa prístroj nachádza vo vode, nesmú sa v bazéne nachádzať žiadne osoby. Čistič nie je hračka. Pre optimálny výkon nechajte uniknúť všetko vzduch, skôr ako prístroj zapnete (z čističa už neunikajú žiadne vzduchové bubliny a tento zostáva úplne na dne bazéna). Nepokúšajte sa posúvať plaváky pozdĺž elektrického káblu. Nechajte ich vždy v pôvodnej pozícii. Pred zapnutím čističa sa, prosím, uistite, že plávajúci kábel zostáva celkom voľný, aby sa zabránilo zamotaniu. Zamotanie môže v najhoršom prípade viesť k poškodeniu čističa a ovplyvniť výkon čistenia. Po každom použití musí byť filtračná nádrž vráť. filtračného vrečka bezodkladne vyčistená. Tým sa zabráni, že špinavé filtračné vrečka ovplyvnia normálnu prevádzku čističa. Pokiaľ sa čistič nepoužíva, mal by byť uschovaný v zatienenej a dobre vetranej miestnosti. Zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia. Počas prevádzky musí byť rozvodná skriňa/sieťový prístroj čističa umiestnená na tienistom mieste. Riadiaca skriňa/sieťový prístroj sa nesmie prekryvať, aby sa zabránilo možným škodám a/alebo prehriatiu. Motory a elektrické diely smú otvárať a opravovať len odborníci. V opačnom prípade to vedie k okamžitému zániku nároku zo záruky. Čistič používajte len na rozsah prác a za podmienok uvedených v tomto návode na použitie. **Pozor:** Skôr ako vyberiete čistič z bazéna, uistite sa, že je prúd úplne vypnutý.

Pozícia sieťového prístroja

Sieťový prístroj čističa má byť umiestnený vhodne, aby tento mohol v bazéne dosiahnuť do všetkých rohov a koncov. Sieťový prístroj sa musí z bezpečnostných dôvodov nachádzať vo vzdialenosti minimálne 3,5 m od okraju bazéna. Pozrite obrázok 1 Sieťový prístroj upevnite bezpečnostnou šnúrou, ktorá je súčasťou balenia (obrázok 24). **Pozor:** Sieťový diel by sa mal počas prevádzky nachádzať na tienistom mieste.

Skontrolovať obsah dodávky

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Keď obal neopatrne otvoríte ostrým nožom alebo inými špicatými predmetmi, môže sa výrobok poškodiť. Pri otváraní preto postupujte veľmi opatrne.

- Vyberte výrobok z obalu.
- Skontrolujte úplnosť obsahu dodávky. Nákres/fotografia L1.
- Skontrolujte, či výrobok alebo jednotlivé diely nevykazujú poškodenia. Ak vykazujú poškodenia, výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na servis na adrese uvedenej na konci návodu.

Konštrukcia bazénového čističa

Speedcleaner RX 5 pozostáva z ovládacej jednotky a čistiacej jednotky. Ďalej nájdete komponenty čističa.

Obrázok 2:

- A: Displej
- B: Pripojenie 230 V
- C: Pripojenie dnového vysávača

Obrázok 3:

- A: Upevňovací krúžok
- B: Poklop
- C: Filtračná jednotka

- D: Motor
- E: Filtračná nádrž
- F: Bočné zakrytie
- G: Bočný uzáver
- H: Plavák
- I: Filter
- J: Hnací remeň
- K: Čistiace valce
- L: Sieťový kábel

Príprava

Čistič ponorte do vody držiac ho za závesný krúžok (obr. 5). Potom, čo z čističa pomaly unikol vzduch (obr. 6) (v čističi sa nesmie nachádzať žiadny vzduch, ináč bude normálna prevádzka narušená), ponorí sa

tento samočinne nadol.

Pozor: Pre optimálny výkon sa uistite, že sa v čističi už nenachádza žiadny vzduch (z čističa už neunikajú žiadne vzduchové bubliny a tento zostáva úplne na dne bazéna).

Pripojenie zdroja prúdu

Keď čistič úplne prilieha na dne bazéna (obr. 8-10), mali by ste vziať elektrický kábel, rozprestrieť ho a zástrčku zasunúť do zásuvky na sieťový prístroj. Ďalej zapojte kábel do zásuvky (pri spájaní káblov navzájom dbajte na to, aby zástrčky boli vzájomne spojené v správnom smere a pozícii), a utiahnite matice na oboch stranách. Sieťové vedenie spojte so zdrojom prúdu. Tak je bazénový čistič pripravený na prevádzku.

Spustenie automatickej prevádzky, obrázok 11

Na zapnutie ovládacej jednotky stlačte tlačidlo ON/OFF. Požadovanú dobu čistenia zvolte stlačením tlačidla CYCLE. Automatický bazénový čistič okamžite začne s čistením vášho bazéna a automaticky sa vypne po dosiahnutí požadovanej doby čistenia.

Starostlivosť a údržba

Po čisteníom cykle sa čistič automaticky vypne. Odpojte sieťový kábel, zľahka potiahnite za kábel a za krúžok na upínacej matici vyberte čistič z vody.

Pozor:

Pri vyberaní čističa z bazéna musíte dbať na to, aby čistič nenarazil do steny bazéna, v opačnom prípade by sa mohol čistič ako aj fólia poškrabať. Skôr ako čistič opustí vodnú hladinu, musíte ho tam podržať 10 až 15 sekúnd, aby voda z čističa z väčšej časti vytiekla do bazéna cez výpusť vody. Až potom môžete čistič postaviť na okraj bazéna. Obrázok 12 Čistič postavte bezpodmienečne v blízkosti okraju bazéna, otvorte zoskrutkovanie poklopu a odoberte poklop telesa. Teraz vyberte filtračnú súpravu a filtračné vrečko.

Pri čistení filtračného vrečka musíte nečistoty zvonka na vrečku opláchnuť čistou vodou. Obrázok 14. Teraz vrečko znova namontujte. Nakoľko je v čističi zabudovaný výstup vody s filtrom, zostane pravdepodobne trochu nečistôt v čističi, ktoré musia byť tiež vypláchnuté. Následne by ste mali filtračnú súpravu znova kompletne zasunúť pozdĺž motora.

Pozor: Na hornej strane filtračného telesa je obmedzovací čap, prosím, nenamontujte nesprávne! Obrázok 15

Skrutku rukou zaskrutkujte a nastavte cez otvor v poklope. Obrázok 23

Pozor: Aby sa zabránilo vplyvu na výkon čističa, zabezpečte, aby bol poklop so základným telesom uzavretý správne. Aby sa zabránilo škodám, dbajte na to, aby bol kábel v správnej pozícii. Obrázok 16

Návod na montáž 4 fixačných prvkov na poklope

Pre bazén so schodmi odporúčame, aby sa na poklop namontovali fixačné prvky. Fixačné prvky zabránia preklopeniu čističa.

Stabilizátor upevnite podľa zobrazenia na fotke. Obrázok 22

Skrutku rukou zaskrutkujte a nastavte cez otvor v poklope. Obrázok 23

Krížovým skrutkovačom utiahnite stabilizátor.

Tipy a pokyny

Vždy, keď vyberáte čistič z vody, musí byť filtračná vložka vyčistená.

Zabezpečte hodnotu pH vody medzi 7,0 - 7,2.

Uistite sa, že sa teplota vody nachádza medzi 12 °C a 32 °C.

Po každom čistení sa musí podvozok pohonu dôkladne vyčistiť, aby mal pri ďalšom čistení rovnakú priľnavosť k stene.

Po stlačení tlačidla „Power off“ nie je možné na 30 sekúnd stlačiť tlačidlo „Power on“.

Odporúčame, aby bol čistič uschovaný pri teplote medzi 5 °C a 40 °C na tienistom a dobre vetranom mieste. Napájací kábel sa má za účelom uskladnenia navinúť na kábový nosič. (Plaváky na kábli sa nesmú posunúť, aby zostalo zaručené bezchybné plávanie kábla vo vode.) Vždy zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia.

Odporúčame ovládaciu jednotku upevniť bezpečnostným lanom, aby sa zabránilo, že čistič stiahne sieťový diel do bazéna.

Pred použitím si dôkladne prečítajte pokyny k odstraňovaniu porúch.

Riešenie problémov

Porucha	Príčina	Riešenie
Elektrický kábel je prekrútený alebo zmotaný	Kábel nebol úplne uvoľnený	Prístroj vypnite, kábel odpojte a rozmotajte.
	Kábel vo vode je príliš dlhý.	Nadbytočný kábel vytiahnite z vody.
	Čistič sa zachytáva na odtokovej mriežke	Vypnite filtračné zariadenie.
Čistič nemôže dosiahnuť všetky miesta	Sieťový diel bol umiestnený nesprávne	Sieťový diel umiestnite tak, aby mohol čistič dosiahnuť všetky miesta.
	Je zapnutá cirkulácia vody bazéna.	Vypnite filtračné zariadenie.
	Spojovací kábel je príliš krátky	Do bazénu dajte maximálne možnú dĺžku spojovacieho káblu, zohľadnite ale náležite minimálny odstup ovládacej jednotky od bazénu.
Čistič sa nešplhá nahor po stenách	Filtračné vrečko je upchaté	Vymeňte filtračné vrečko
	Na stenách rastú riasy	Očistíte steny bazénu
	Teplota vody je príliš vysoká resp. príliš nízka	Optimálna teplota vody je medzi 10 °C a 32 °C
	Opotrebovaná kefa	Kontaktujte špecializovaného predajcu, vymeňte kefy
	Čistič je príliš ľahký, preklápa sa	Prístroj vypnite a nechajte uniknúť zvyškový vzduch
	Hodnota pH nie je správna	Otestujte hodnotu, aby ste ju udržiavali na 7,0 - 7,4
Čistič neppracuje	Sieťový diel nie je úplne zasunutý	Skontrolujte zástrčku sieťového vedenia a ovládacej jednotky.
	Čistič sa počas transportu poškodil.	Kontaktujte špecializovaného predajcu
	Ovládacia jednotka potrebuje iné napätie ako lokálne.	Kontaktujte špecializovaného predajcu
Čistič sa neponára	V čističi sa nachádza vzduch	Vypnite prístroj, nechajte uniknúť všetok vzduch a čistič ponoriť sa na dno.
Hnací remeň sa zastavuje	Cudzie teleso v pohone	Kontaktujte špecializovaného predajcu
Čistič sa vynára	Čistič sa šplhá príliš vysoko, vzduch v čističi	Vypnite čistič, nechajte uniknúť všetok vzduch.
Čistič je poruchový	Nesprávna obsluha	Kontaktujte predajcu

Dôležité upozornenie

Technické údaje

- Vstupné napätie: 220 (230) VAC
- Frekvencia: 50 Hz
- Výstupné napätie: DC (jednosmerný prúd) 24 V
- Menovitý výkon: 200 W
- Dĺžka kábla: 18 m
- Šírka čistiaceho bubna: 358 mm
- Max. čistiaca plocha v bazéne: 200 m²
- Filtračný výkon: 15m³/h
- Filtračná jednotka: 200 µm

- Prevádzková teplota (voda): 10°C - 32°C
- Rýchlosť pohybu: 12m/min
- Trieda odolnosti proti vode: Čistič: IPX8; Elektrická rozvodná skriňa/sieťový prístroj: IPX5
- Teplota okolia: 10°C - 40°C
- Hmotnosť čističa: 9,5 kg (bez kábla)

Zákaznícky servis

Prístroj nám, prosím, neposielajte svojvoľne, ale sa najskôr obráťte na naše servisné centrum!

Ak by musel byť prístroj vyzdvihnutý, tak ho bezpečne zabaľte a priložte faktúru (kópiu).

Ako náhle k nám prístroj dorazí, naše reklamačné oddelenie ho skontroluje z hľadiska nedostatkov a opraví ho. Po ukončení prác Vám bude Váš prístroj vrátený čo najrýchlejšie.

Ak zásielka nespadá pod záruku, potom budú účtované vzniknuté náklady.

Vybavenie záruky/ručenie prebieha prostredníctvom firmy Steinbach VertriebsgmbH.

Výrobok opravuje firma Steinbach VertriebsgmbH, nakoľko však nejestvuje právo na vrátenie tovaru, nebude prevzatý späť.

Čistenie

Na čistenie používajte bežné ošetrovacie prostriedky. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky, resp. tvrdé špongie, kefy, atď.

Skladovanie

Po ukončení čistenia musí výrobok dostatočne vyschnúť. Následne ho uskladnite na suchom a nezamfzajúcom mieste.

Likvidácia

Likvidácia obalu: Obalové materiály sú vyrobené podľa ekologických hľadísk z hľadiska technológie likvidácie a sú preto recyklovateľné. Lepenku a kartón odovzdajte do zberu starého papiera, fóliu do zberu cenných materiálov.

Likvidácia výrobku: Aplikovateľné v Európskej únii a iných európskych štátoch so systémami na triedený zber cenných materiálov. Výrobok zlikvidujte podľa ustanovení a zákonov platných na mieste vášho bydliska.

Záručné podmienky

Platia zákonné ustanovenia pre ručenie platné v príslušných krajinách. Tieto zodpovedajú pre Rakúsko a Nemecko 2 rokom od dátumu fakturácie.

Vyhlásenie o zhode CE

Vyhlásenie o zhode EU je možné vyžiadať na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

Vysvetlenie značiek

CE: Vyhlásenie o zhode (pozrite kapitolu „Vyhlásenie o zhode“): Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky aplikovateľné predpisy európskeho hospodárskeho priestoru.



Предговор

Благодарим Ви за покупката на този продукт на фирма Steinbach. Ние не спираме да доразвиваме нашите продукти. В случай че въпреки това този продукт има дефекти, бихме искали да Ви се извиним и учтиво Ви молим да се свържете с нашия сервизен център.

Прочетете и запазете ръководството за експлоатация

Ръководство за експлоатация за Уред за почистване на плувен басейн Speedcleaner RX 5

Това ръководство за експлоатация принадлежи към посочения по-горе продукт. То съдържа важна информация за пускане в експлоатация и боравенето с продукта. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и в частност указанията за безопасност, преди да използвате този продукт. Неспазването на това ръководство за експлоатация може да доведе до тежки наранявания или повреди на Вашия продукт. Ръководството за експлоатация се основава на валидните в Европейския съюз стандарти и правила. Спазвайте валидните в чужбина специфични за държавата директиви и закони. Запазете ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба и при нужда го предавайте също и на трети лица.

Употреба по предназначение.

Продуктът е предназначен единствено за частна употреба, а не за употреба в професионалната сфера. Нашият Speedcleaner RX 5 е иновативен, мощен и автоматичен робот за почистване на плувни басейни. Благодарение на модерната си, управлявана от компютър програма, той може да почиства пода и стените на плувния басейн, без преди това да трябва да се изпразва басейна. В същото време той филтрира водата и отстранява неразтворените вещества и утайките в нея. Тъй като почистващият уред работи с 24V прав ток, също и по време на работа той гарантира високо ниво на сигурност. Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство, за да работите правилно с него. Използвайте Вашия продукт само както е описано в настоящото ръководство за експлоатация. Всяка друга употреба се счита за не по предназначение и може да доведе до материални щети или дори до лични наранявания. Този артикул не е детска играчка. Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, които са възникнали в резултат на употреба не по предназначение или грешна употреба.



Предупреждения и указания за безопасност

Прочетете и спазвайте всички инструкции. Неспазването на тези предупредителни указания може да доведе до щети по имуществото, други сериозни наранявания или смърт. Тези продуктови предупреждения, указания и правила за безопасност обхващат много, но далеч не всички възможни рискове и опасности. Моля, внимавайте и преценявайте правилно възможните опасности. Грешното боравене с продукта може да доведе до опасни за живота ситуации. Внимание! Поверете ремонта на специалисти, за да предотвратите опасности. За целта се обърнете към специализиран сервиз. При своеволно извършени ремонти, неправилен монтаж или грешно обслужване искорвете за отговорност и гаранционните искорве са изключени. При ремонти трябва да се използват само резервни части, които отговарят на първоначалните продуктови данни. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасности за деца и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности (например лица с частични увреждания, по-възрастни лица с ограничение на физическите и умствените възможности) или липса на опит и знания. Деца не трябва да си играят с този продукт. Почистването не трябва да се извършва от деца или лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности. **УКАЗАНИЕ!** Опасност от повреда! Този продукт може да бъде повреден чрез неправилно боравене.

Опасност от токов удар! Грешна електроинсталация или прекалено високо мрежово напрежение могат да доведат до токов удар. Свързвайте продукта само тогава, когато мрежовото напрежение на контакта съответства с показанието в техническите данни. Свързвайте този продукт само към добре достъпен контакт, за да можете бързо да го изключите от електрическата мрежа в случай на повреда. Не използвайте продукта, когато той има видими повреди или ако захранващият кабел или захранващият щепсел е повреден. Като допълнителна защита се препоръчва монтажът на дефектнотокова защита (FI/RCD) с номинален ток на задействане от не повече от 30 mA. Попитайте за съвет Вашата специализирана електрическа фирма.

Отваряйте продукта само дотолкова, доколкото е описано в настоящото ръководство. Поверете ремонта на специалисти, за да предотвратите опасности. За целта се обърнете към специализиран сервиз. При своеволно извършени ремонти, промени по продукта, неправилно свързване или грешно обслужване искорвете за отговорност и гаранционните искорве са изключени. В този продукт се намират електрически и механични части, които са задължителни за защита срещу източниците на опасности.

Никога не хващайте захранващия щепсел с влажни ръце. Никога не изключвайте захранващия щепсел от контакта чрез дърпане за захранващия кабел, а винаги хващайте самия захранващ щепсел. Дръжте продукта, захранващия щепсел и всички кабели далеч от открит огън и горещи повърхности. Положете захранващия кабел така, че той да не представлява опасност от спъване и не го заравяйте. Положете всички кабели така, че те да не могат да бъдат повредени от косачки за трева и други подобни уреди. Не прегъвайте захранващия кабел и не го полагайте върху остри ръбове. Не използвайте удължаващи кабели, контакти с няколко гнезда или други адаптери.

За да предотвратите сериозни повреди на уреда, никога не го пускайте да работи извън водата! Уредът трябва да се свързва само към заземен 230 V контакт със защита. Докато уредът се намира във водата, в басейна не трябва да има хора. Почистващият уред не е играчка. За оптимална мощност, оставете всичкия въздух да излезе, преди да включите уреда. (от почистващия уред спират да излизат мехурчета въздух и той остава изцяло върху дъното на басейна). Не се опитвайте да премествате поплавъците по продължение на електрическия кабел. Винаги ги оставяйте в първоначалната им позиция. Преди включване на почистващия уред се уверете, че плуващият кабел остава съвсем свободен, за да се избегнат омотавания. В най-лошия случай омотаванията могат да доведат до увреждане на почистващия уред и да повлияят на почистващото действие. След всяка употреба филтърният контейнер и филтърната торбичка трябва незабавно да се почистят. По този начин се предотвратява това, мръсните филтърни торбички да влияят на нормалната работа на почистващия уред. Когато почистващият уред не се използва, той трябва да се съхранява в сенчесто и добре проветрено помещение. Трябва да се избягва директно слънчево лъчение. По време на работа контролното табло/захранващия блок на почистващия уред трябва да се намира на сенчесто място. Контролното табло/захранващия блок не трябва да се покрива, за да се предотвратят евентуални повреди и/или прегряване. Моторите и електрическите части трябва да се отварят и ремонтират само от специалисти. В противен случай това води до незабавно отпадане на гаранцията. Използвайте почистващия уред само за посочените в настоящото ръководство за обслужване работна среда и условия. Внимание: Преди да извадите почистващия уред от басейна се уверете, че захранването е напълно изключено.

Позиция на мрежовия уред
Мрежовият уред на почистващия уред трябва да се позиционира по подходящ начин, за да може той да достигне всички ъгли и краища в басейна. Поради съображения за безопасност мрежовият уред трябва да е на разстояние от минимум 3,5 m от ръба на плувния басейн. Вижте Фигура 1. Фиксирайте захранващия блок с включения в комплектската на доставката предпазен шнур (Фиг. 24). Внимание: По време на работа мрежовата част трябва да стои на сенчесто място.

Опасност от токов удар! Грешна електроинсталация или прекалено високо мрежово напрежение могат да доведат до токов удар. Свързвайте продукта само тогава, когато мрежовото напрежение на контакта съответства с показаниято в техническите данни. Свързвайте този продукт само към добре достъпен контакт, за да можете бързо да го изключите от електрическата мрежа в случай на повреда. Не използвайте продукта, когато той има видими повреди или ако захранващият кабел или захранващият щепсел е повреден. Като допълнителна защита се препоръчва монтажът на дефекнтокова защита (FI/RCD) с номинален ток на действие от не повече от 30 mA. Попитайте за съвет Вашата специализирана електрическа фирма.

Отваряйте продукта само до токова, доколкото е описано в настоящото ръководство. Поверете ремонта на специалисти, за да предотвратите опасности. За целта се обърнете към специализиран сервис. При своеволно извършени ремонти, промени по продукта, неправилно свързване или грешно обслужване исковете за отговорност и гаранционните искове са изключени. В този продукт се намират електрически и механични части, които са задължителни за защита срещу източниците на опасности.

Никога не хващайте захранващия щепсел с влажни ръце. Никога не изключвайте захранващия щепсел от контакта чрез дърпане за захранващия кабел, а винаги хващайте самия захранващ щепсел. Дръжте продукта, захранващия щепсел и всички кабели далеч от открит огън и горещи повърхности. Положете захранващия кабел така, че той да не представлява опасност от спъване и не го заравяйте. Положете всички кабели така, че те да не могат да бъдат повредени от косачки за трева и други подобни уреди. Не прегъвайте захранващия кабел и не го полагайте върху остри ръбове. Не използвайте удължаващи кабели, контакти с няколко гнезда или други адаптери.

За да предотвратите сериозни повреди на уреда, никога не го пускайте да работи извън водата! Уредът трябва да се свързва само към заземен 230 V контакт със защита. Докато уредът се намира във водата, в басейна не трябва да има хора. Почистващият уред не е играчка. За оптимална мощност, оставете всички въздух да излезе, преди да включите уреда. (от почистващия уред спират да излизат мехурчета въздух и той остава изцяло върху дъното на басейна). Не се опитвайте да премествате поплавците по продължение на електрическия кабел. Винаги ги оставяйте в първоначалната им позиция. Преди включване на почистващия уред се уверете, че плуващият кабел остава съвсем свободен, за да се избегнат омотавания. В най-лошия случай омотаванията могат да доведат до увреждане на почистващия уред и да повлияят на почистващото действие. След всяка употреба филтърният контейнер и филтърната торбичка трябва незабавно да се почистят. По този начин се предотвратява това, мръсните филтърни торбички да влияят на нормалната работа на почистващия уред. Когато почистващият уред не се използва, той трябва да се съхранява в сенчесто и добре проветрено помещение. Трябва да се избягва директно слънчево лъчение. По време на работа контролното табло/захранващия блок на почистващия уред трябва да се намира на сенчесто място. Контролното табло/захранващия блок не трябва да се покрива, за да се предотвратят евентуални повреди и/или прегряване. Моторите и електрическите части трябва да се отварят и ремонтират само от специалисти. В противен случай това води до незабавно отпадане на гаранцията. Използвайте почистващия уред само за посочените в настоящото ръководство за обслужване работна среда и условия. Внимание: Преди да извадите почистващия уред от басейна се уверете, че захранването е напълно изключено.

Позиция на мрежовия уред

Мрежовият уред на почистващия уред трябва да се позиционира по подходящ начин, за да може той да достигне всички ъгли и краища в басейна. Поради съображения за безопасност мрежовият уред трябва да е на разстояние от минимум 3,5 m от ръба на плувния басейн. Вижте Фигура 1 Фиксирайте захранващия блок с включения в окомплектовката на доставката предпазен шнур (Фиг. 24). Внимание: По време на работа мрежовата част трябва да стои на сенчесто място.



Проверка на окомплектовката на доставката

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Ако отваряте опаковката невнимателно с остър нож или други остри предмети, продуктът може да бъде повреден! Поради това процедирайте много внимателно при отварянето.

- Извадете продукта от опаковката.
- Проверете пълнотата на окомплектовката на доставката. Скица/Снимка L1.
- Проверете, дали артикулът или отделните части имат признаци за повреда. Ако това е така, не използвайте продукта. Обърнете се към посочения в края на ръководството сервизен адрес.



Монтаж на почистващия уред

Speedcleaner RX 5 се състои от механизъм за управление и механизъм за почистване. По-долу ще намерите компонентите на почистващия уред.

Фигура 2:

- A: Дисплей
- B: Връзка 230 V
- C: Връзка за прахосмукачка за дъно

Фигура 3:

- A: Фиксиращ пръстен
- B: Капак
- C: Филтрираща единица
- D: Мотор
- E: Филтриращ контейнер
- F: Страничен капак
- G: Странична капачка
- H: Плаващо тяло
- I: Филтър
- J: Задвижващ ремък
- K: Почистващи валове
- L: Мрежов кабел

Подготовка

Потопете почистващия уред, като го държите за пръстена за окачване, във водата (Фиг. 5). След като почистващият уред бавно е изпуснал въздуха (Фиг. 6) (почистващият уред не трябва да съдържа никакъв въздух, защото иначе се пречи на нормалната работа), той самостоятелно се потапя надолу.

Внимание: За оптимална мощност се уверете, че в почистващия уред вече не се съдържа никакъв въздух (от почистващия уред спират да излизат мехурчета въздух и той остава изцяло върху дъното на басейна).

Свързване на източника на захранване

(Когато почистващият уред легне изцяло върху дъното на басейна (Фиг. 8-10), трябва да вземете захранващия кабел, да го развиете и да включите щепсела в контакта на електрическото захранващия блок. След това включете кабела в контакта (Моля, при връзката на кабелите един към друг се уверете, че щепселите се свързват по между си в правилната посока и позиция) и затегнете здраво гайките от двете страни. Свържете мрежовия проводник с източника на захранване. Така почистващият уред за басейн е готов за работа.

Старт на автоматичния режим, Фигура 11

За включване на механизма за управление натиснете бутона ON/OFF. Чрез натискане на бутона CYCLE изберете желаното време за почистване. Автоматичният уред за почистване на плуен басейн започва незабавно с почистването на Вашия басейн и се изключва автоматично след достигане на желаното време за почистване.

Грижа и поддръжка

Почистващият уред се изключва автоматично след цикъл на почистване. Изключете мрежовия кабел, издърпайте леко кабела и извадете почистващия уред от водата за пръстена върху стягащата гайка.

Внимание:

При изваждане на почистващия уред от басейна трябва да внимавате за това, почистващият уред да не се удря в стената на басейна, защото в противен случай можете да надраскате почистващия уред и фолиото на басейна. Преди почистващият уред да излезе от повърхността на водата, той трябва да се задържи там 10 до 15 секунди, за да може по-голямата част от водата в почистващия уред да изтече през изхода за вода в басейна. Едва след това можете да поставите почистващия уред отстрани на басейна. Фигура 12 Моля, непременно поставете почистващия уред в близост до края на басейна, развийте винтовете на капака и свалете капака на корпуса. Сега извадете филтърната вложка и филтърната торбичка. При измиване на филтърната торбичка трябва да изплакнете мръсотията отвън върху торбичката с чиста вода. Фигура 14. Сега поставете торбичката обратно. Тъй като в почистващия уред е монтиран изход за вода с филтър, е възможно в почистващия уред да остане малко мръсотия, която също трябва да бъде изплакната. След това филтърната вложка трябва отново да се вкара напълно по дължината на мотора.

Внимание: Върху горната страна на филтърния корпус има ограничаващ щифт, който не трябва да се монтира грешно! Фигура 15

След поставянето на капака на корпуса винтовете на капака трябва да се поставят отново

Внимание: За да се предотврати влияние върху мощността на почистващия уред се уверете, че капактът е поставен правилно към основния корпус. За да се предотвратят повреди се уверете, че кабелът е в правилната позиция. Фигура 16

Инструкция за монтаж на 4-те ограничителни елемента на капака

За басейни със стъпала ние препоръчваме на капака да бъдат монтирани ограничителни елементи. Тези ограничителни елементи предотвратяват преобръщането на почистващия уред.

Монтирайте стабилизатора както е показано на снимката. Фигура 22

Завийте и стегнете винта на ръка в отвора на капака. Фигура 23
С кръстатата отвертка затегнете стабилизатора.

Съвети и указания

Всеки път, когато изваждате почистващия уред от водата, филтърната вложка трябва да се почиства.

Осигурете РН стойност на водата между 7.0 и 7.2.

Уверете се, че температурата на водата е между 12°C и 32°C.

След всяко почистване задвижващата верига трябва да се почиства основно, за да се осигури същото сцепление към стената при следващото почистване.

След натискане на бутона „Power off“ в продължение на 30 секунди не трябва да се натиска бутонът „Power on“.

Ние препоръчваме да съхранявате почистващия уред между 5°C и 40°C на сенчесто и добре проветрено място. Захранващият кабел трябва да се навие на кабелния носач при съхранение. (Поплавящите на кабела не трябва да се преместват, за да се запази гарантираното безупречно плуване на кабела във водата.)

Винаги трябва да се избягва директно слънчево лъчение.

Ние препоръчваме да фиксирате механизма за управление с подсигуриращо въже, за да предотвратите издърпването от почистващия уред на мрежовата част в басейна.

Преди употреба, моля, прочетете внимателно указанията за отстраняване на повреди.



Отстраняване на проблеми

Повреда	Причина	Решение
Захранващият кабел е усукан или намотан	Кабелът не е освободен напълно	Изключете уреда, размотайте и развийте кабела.
	Кабелът във водата е на дъното.	Извадете излишния кабел от водата.
	Почистващият уред се закачва на решетката за източване	Изключете филтриращото съоръжение
Почистващият уред не може да достигне всички места	Мрежовата част е позиционирана грешно	Позиционирайте мрежовата част така, че почистващият уред да може да достига добре всички места.
	Циркулацията на водата в басейна е включена.	Изключете филтриращото съоръжение
	Свързващият кабел е прекалено къс	Вкарайте максималната възможна дължина на свързващия кабел в басейна, но обърнете внимание на съответното минимално разстояние на механизма за управление до басейна
Почистващият уред не се изкачва по стените	Филтърната торбичка е запушена	Сменете филтърната торбичка
	По стените растат водорасли	Почистете стените на басейна
	Температурата на водата е прекалено висока или прекалено ниска	Оптималната температура на водата е между 10°C и 32°C
	Четката е износена	Свържете се със специализиран търговец и сменете четките
	Почистващият уред е прекалено лек, преобръща се	Изключете уреда и оставете остатъчния въздух да излезе от него
	РН стойността не е правилна	Тествайте стойността, за да я поддържате на 7.0 - 7.4
Почистващият уред не работи	Мрежовата част не е включена напълно	Проверете щепсела на мрежовия кабел и на механизма за управление
	Почистващият уред е бил повреден по време на транспорта	Свържете се със специализиран търговец
	Механизмът за управление се нуждае от напрежение, различно от местното	Свържете се със специализиран търговец
Почистващият уред не потъва	В почистващия уред има въздух	Изключете уреда, оставете всички въздух да излезе и потопете почистващия уред на дъното.

Задвижващият ремък се къса	Чуждо тяло в задвижването	Свържете се със специализиран търговец
Почистващият уред изплува на повърхността	Почистващият уред се изкачва прекалено високо, въздух в уреда	Изключете почистващия уред, оставете всички въздух да излезе.
Почистващият уред е повреден	Грешно обслужване	Свържете се с Вашия продавач

събиране на отпадъците. Предайте за отпадъци продукта съгласно валидните във Вашето населено място изисквания и закони.

Гаранционни условия

Важат валидните в съответните държави законови изисквания за гаранцията. За Австрия и Германия те съответстват на 2 години от датата на фактурата.

Декларация за съответствие

Декларацията за съответствие може да бъде изискана от посочения на края на настоящото ръководство адрес.

Обяснение на знаците

СЕ: Декларация за съответствие (вижте глава „Декларация за съответствие“): Обозначените с този символ продукти изпълняват всички приложими предписания на общността на Европейското икономическо пространство.

Важно указание

Технически данни

- Входящо напрежение: 220 (230) VAC
- Честота: 50 Hz
- Изходящо напрежение DC (прав ток) 24 V
- Номинална мощност: 200 W
- Дължина на кабела: 18 m
- Ширина на почистващия барабан: 358 mm
- Макс. повърхност за почистване в басейна: 200 m²
- Филтрираща мощност 15m³/h
- Чистота на филтриране: 200 µm
- Работна температура (вода): 10°C - 32°C
- Скорост на пълзене: 12m/min
- Клас на устойчивост на вода: Почистващ уред: IPX8; електрическо контролно табло/захранващия блок: IPX5
- Околна температура: 10°C - 40°C
- Тегло на почистващия уред: 9,5 kg (без кабел)

Сервизно обслужване

Моля, не ни изпращайте уреда на своя глава, а първо се обърнете към нашия сервизен център!

Ако уредът трябва да бъде взет, то тогава е необходимо да го опаковате добре и да приложите касовата бележка (копие). След като уредът бъде получен при нас, той се проверява за повреди от нашия отдел по рекламите и се ремонтира. След приключване на тези работи, Вашия уред се връща възможно най-бързо към Вас.

Ако повредата не се покрива от гаранцията, тогава възникналите разходи се фактурират.

Гаранционното обслужване/гаранцията се поема от фирма Steinbach VertriebsgmbH.

Стоката се ремонтира от фирма Steinbach VertriebsgmbH, ала тъй като няма на лице право за връщане, той не се взима обратно от фирмата.

Почистване

За почистване използвайте предлагани в търговската мрежа препарати за поддръжка. Не използвайте съдържащи разтворители и абразивни почистващи препарати, както и твърди гъби, четки и др.

Съхранение

След приключване на почистването продуктът трябва да се изсуши достатъчно. След това го приберете за съхранение на сухо и незамръзващо място.

Предаване за отпадъци

Предаване за отпадъци на опаковката: Опаковъчните материали са избрани спрямо екологосъобразни и свързани с техниките за предаване за отпадъци критерии и поради това подлежат на рециклиране. Предайте картоната, кашона и фолиата на вторични суровини.

Предаване за отпадъци на продукта: Приложимо в Европейския съюз и другите европейски държави със системи за разделно



Önsöz

Bu Steinbach ürünü satın aldığınız için teşekkürler. Ürünlerimizi sürekli geliştiriyoruz. Bu üründe yine de hatalar mevcutsa özür diliyoruz ve sizden servis merkezimizle iletişime geçmenizi rica ediyoruz.

Kullanım kılavuzunun okunması ve saklanması

Yüzme havuzu temizleyicisi Speedcleaner RX 5 için kullanım kılavuzu

Bu kullanım kılavuzu yukarıda belirtilen ürüne aittir. İşletime alma ve kullanıma yönelik önemli bilgiler içermektedir. Ürünü kullanmadan önce, güvenlik uyarıları başta olmak üzere kullanım kılavuzunu itinayla okuyun. Bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya ürününüzde hasarlara yol açabilir. Kullanım kılavuzu Avrupa Birliği'nde geçerli norm ve kurallarını baz alır. Yurt dışında ülkeye özgü geçerli yönerge ve yasaları dikkate alın. Kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak üzere saklayın ve gerektiğinde üçüncü kişilere verin.

Amacına uygun kullanım

Ürün sadece kişisel kullanım içindir ve ticari amaçla kullanmak için uygun değildir.

Speedcleaner RX 5'imiz havuzların temizlenmesine yönelik yenilikçi, güçlü ve otomatik bir havuz robotudur. Gelişmiş bilgisayar kontrollü programı sayesinde havuzu daha önce boşaltmaya gerek kalmadan havuzun zeminini ve duvarlarını temizleyebilir. Aynı zamanda suyu filtreler ve içerisindeki yüzey parçacıkları ve kalıntıları temizler. Temizleyici 24V doğru akımla çalıştığından işletim sırasında yüksek güvenlik sunar. Doğru kullanmak için bu talimatı lütfen itinayla okuyun. Ürünü sadece bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi kullanın. Bunun dışındaki her türlü kullanım amacına uygun değildir ve maddi hasarlara veya kişilerin yaralanmasına yol açabilir. Bu ürün bir oyuncak değildir. Üretici veya satıcı amacına uygun olmayan veya yanlış kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için sorumluluk üstlenmemektedir.



Uyarılar ve güvenlik uyarıları

Tüm talimatları okuyun ve bunlara uyun. Bu uyarıların dikkate alınmaması durumunda hasar, ciddi yaralanmalar veya hayatı tehlikeye meydana gelebilir. Bu ürün uyarıları, talimatları ve güvenlik kuralları birçok ancak tüm riskleri ve tehlikeleri içermemektedir. Lütfen dikkat edin ve yüzerken olası tehlikeleri doğru değerlendirin. Ürünü hatalı kullanmak hayati tehlikeye yol açabilecek durumlara neden olabilir.

Dikkat! Tehlikeli durumları önlemek için onarım çalışmalarının uzmanların yapmasını sağlayın. Bunun için bir uzman atölyeye başvurun. Kendinizin yaptığı onarımlarda, amacına uygun olmayan montajda veya yanlış kullanımda sorumluluk ve garanti hakları talep edilemez. Onarımlarda sadece asıl ürün verilerine uygun olan yedek parçalar kullanılabilir.

UYARI Fiziksel, sensörük ya da zihinsel yetileri engelli veya tecrübesi ve bilgisi eksik olan çocuklar veya kişiler (örneğin kısmen engelli, fiziksel ya da zihinsel yetileri kısıtlı yaşlı kişiler). Çocukların bu ürünle oynaması yasaktır. Temizlik işlemi fiziksel, sensörük ya da zihinsel yetileri engelli olan çocuk veya kişiler tarafından yapılamaz.

UYARI! Hasar tehlikesi! Amacına uygun olmayan kullanım nedeniyle bu ürün hasar görebilir.

Akım çarpma tehlikesi! Hatalı elektronik tesisatlar veya çok yüksek şebeke gerilimi akım çarpmasına yol açabilir. Ürünü sadece prizden şebeke gerilimi teknik verilerdeki bilgilerle uyumlu olduğunda bağlayın. Bir arıza durumunda hızlıca akım şebekesinden ayırabilmeniz için ürünü sadece iyi erişilebilen bir prize bağlayın. Üründe gözle görülür hasarlar olduğunda veya şebeke kablosu veya şebeke fişi bozuksa ürünü çalıştırmayın. Ek koruma olarak, 30 mA değerinden fazla olmayan ölçüm tetikleme akımlı bir hatalı akım koruma tertibatının (FI/RCD) kurulması önerilir. Elektronik uzmanınıza danışın.

Ürünü sadece bu kılavuzda açıklandığı kadar açın. Tehlikeli durumları önlemek için onarım çalışmalarının uzmanların yapmasını sağlayın. Bunun için bir uzman atölyeye başvurun. Kendinizin yaptığı onarımlarda, üründe değişikliklerde, amacına uygun olmayan bağlantıda veya yanlış kullanımda sorumluluk ve garanti hakları

talep edilemez. Bu üründe, tehlike kaynaklarına karşı koruma için göz ardı edilemez elektrikli ve mekanik parçalar bulunmaktadır. Şebeke fişini asla nemli ellerle tutmayın. Şebeke fişini asla prizden şebeke kablosundan çekip çıkarmayın, daima şebeke fişini tutun. Ürünü, şebeke fişini ve tüm kabloları açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutun. Şebeke kablosunu, ayağın takılmasına neden olmayacak şekilde yerleştirin ve yere gömmeyin. Kablo, çim biçme makineleri v.b. cihazlar nedeniyle hasar görmeyecek şekilde yerleştirin. Şebeke kablosunu bükmeyin ve keskin kenarlar üzerine yerleştirmeyin. Uzatma kabloları, çoklu prizler veya başka adaptörler kullanmayın.

Cihazda hasarları önlemek için cihazı asla su dışında çalıştırmayın! Cihaz sadece topraklanmış bir 230 V koruma kontağı prizine bağlanabilir. Cihaz su içerisinde bulunduğu sürece havuzda kimse bulunmamalıdır. Temizleyici bir oyuncak değildir. Cihazı çalıştırmadan önce tüm havayı boşaltın (temizleyiciden hava kabarcığı çıkmıyor ve temizleyici tamamen havuz zemininde kalıyor). Şamandıraları elektrikli kablo boyunca hareket ettirmeye çalışmayın. Bunları her zaman asıl konumlarında bırakın. Temizleyiciyi çalıştırmadan önce, karışmasını önlemek için su kablosunun tamamen gevşek kaldığından emin olun. Karışması en kötü durumda temizleyicinin hasarına yol açabilir ve temizleme etkisini olumsuz etkileyebilir. Her kullanımdan sonra filtre torbası dahil olmak üzere filtre haznesi derhal temizlenmelidir. Bu sayede kirli filtre torbalarının temizleyicinin normal işletimini etkilemesi engellenir. Temizleyici kullanılmadığı sürece gölgeli ve iyi havalandırılmış odada depolanmalıdır. Doğrudan güneş ışığı önlenmelidir. İşletim sırasında temizleyicinin kumanda kutusu gölgeli bir yerde durmalıdır. Olası hasarları ve/veya aşırı ısınmayı önlemek için kumanda kutusunun üzeri örtülmemelidir. Motorlar ve elektrikli parçalar sadece uzmanlar tarafından açılabilir ve onarılabilir. Aksi durumda garanti hakkı sona erer. Temizleyici için sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen çalışma ortamını ve koşullarını kullanın.

Dikkat: Temizleyiciyi havuzdan çıkarmadan önce akımın tamamen kapatıldığından emin olun.

Güç kaynağının pozisyonu

Havuzdaki her köşeye ve uca ulaşabilmesi için temizleyicinin güç kaynağı uygun konumlandırılmalıdır. Güç kaynağı güvenlik nedenlerinden dolayı havuz kenarına en az 3,5 m uzakta durmalıdır. Bkz. şekil 1

Dikkat: Güç kaynağı işletim sırasında gölgeli bir alanda durmalıdır. Akım çarpma tehlikesi! Hatalı elektronik tesisatlar veya çok yüksek şebeke gerilimi akım çarpmasına yol açabilir. Ürünü sadece prizden şebeke gerilimi teknik verilerdeki bilgilerle uyumlu olduğunda bağlayın. Bir arıza durumunda hızlıca akım şebekesinden ayırabilmeniz için ürünü sadece iyi erişilebilen bir prize bağlayın. Üründe gözle görülür hasarlar olduğunda veya şebeke kablosu veya şebeke fişi bozuksa ürünü çalıştırmayın. Ek koruma olarak, 30 mA değerinden fazla olmayan ölçüm tetikleme akımlı bir hatalı akım koruma tertibatının (FI/RCD) kurulması önerilir. Elektronik uzmanınıza danışın.

Ürünü sadece bu kılavuzda açıklandığı kadar açın. Tehlikeli durumları önlemek için onarım çalışmalarının uzmanların yapmasını sağlayın. Bunun için bir uzman atölyeye başvurun. Kendinizin yaptığı onarımlarda, üründe değişikliklerde, amacına uygun olmayan bağlantıda veya yanlış kullanımda sorumluluk ve garanti hakları talep edilemez. Bu üründe, tehlike kaynaklarına karşı koruma için göz ardı edilemez elektrikli ve mekanik parçalar bulunmaktadır. Şebeke fişini asla nemli ellerle tutmayın. Şebeke fişini asla prizden şebeke kablosundan çekip çıkarmayın, daima şebeke fişini tutun. Ürünü, şebeke fişini ve tüm kabloları açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutun. Şebeke kablosunu, ayağın takılmasına neden olmayacak şekilde yerleştirin ve yere gömmeyin. Kablo, çim biçme makineleri v.b. cihazlar nedeniyle hasar görmeyecek şekilde yerleştirin. Şebeke kablosunu bükmeyin ve keskin kenarlar üzerine yerleştirmeyin. Uzatma kabloları, çoklu prizler veya başka adaptörler kullanmayın.

Cihazda hasarları önlemek için cihazı asla su dışında çalıştırmayın! Cihaz sadece topraklanmış bir 230 V koruma kontağı prizine bağlanabilir. Cihaz su içerisinde bulunduğu sürece havuzda kimse bulunmamalıdır. Temizleyici bir oyuncak değildir. Cihazı çalıştırmadan önce tüm havayı boşaltın (temizleyiciden hava kabarcığı çıkmıyor ve temizleyici tamamen havuz zemininde kalıyor). Şamandıraları elektrikli kablo boyunca hareket ettirmeye çalışmayın. Bunları her zaman asıl konumlarında bırakın. Temizleyiciyi

çalıştırmadan önce, karışmasını önlemek için su kablosunun tamamen gevşek kaldığından emin olun. Karışması en kötü durumda temizleyicinin hasarına yol açabilir ve temizleme etkisini olumsuz etkileyebilir. Her kullanımdan sonra filtre torbası dahil olmak üzere filtre haznesi derhal temizlenmelidir. Bu sayede kirli filtre torbalarının temizleyicinin normal işletimini etkilemesi engellenir. Temizleyici kullanılmadığı sürece gölgeli ve iyi havalandırılmış odada depolanmalıdır. Doğrudan güneş ışığı önlenmelidir. İşletim sırasında temizleyicinin kumanda kutusu gölgeli bir yerde durmalıdır. Olası hasarları ve/veya aşırı ısınmayı önlemek için kumanda kutusunun üzeri örtülmemelidir. Motorlar ve elektrikli parçalar sadece uzmanlar tarafından açılabilir ve onarılabılır. Aksi durumda garanti hakkı sona erer. Temizleyici için sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen çalışma ortamını ve koşullarını kullanın.

Dikkat: Temizleyiciyi havuzdan çıkarmadan önce akımın tamamen kapatıldığından emin olun.

Güç kaynağının pozisyonu

Havuzdaki her köşeye ve uca ulaşabilmesi için temizleyicinin güç kaynağı uygun konumlandırılmalıdır. Güç kaynağı güvenlik nedenlerinden dolayı havuz kenarına en az 3,5 m uzakta durmalıdır. Bkz. şekil 1

Dikkat: Güç kaynağı işletim sırasında gölgeli bir alanda durmalıdır.

Teslimat kapsamını kontrol edin

UYARI! Hasar tehlikesi! Ambalajı dikkatsiz şekilde bir bıçak veya başka sivri cisimlerle açarsanız ürün hasar görebilir. Bu nedenle açarken dikkatli hareket edin.

- Ürünü ambalajdan çıkarın.
- Teslimat kapsamında eksik olup olmadığını kontrol edin. Çizim/Fotoğraf L1.
- Üründe veya parçalarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Bu durum söz konusu ise ürünü kullanmayın. Kılavuzun sonunda bulunan servis adresine başvurun.

Havuz temizleyici yapısı

Speedcleaner RX 5 kontrol biriminden ve temizlik biriminden oluşur. Aşağıda temizleyicinin bileşenlerini bulabilirsiniz.

Şekil 2:

- A: Ekran
- B: Bağlantı 230 V
- C: Zemin temizleyici bağlantısı

Şekil 3:

- A: Sabitleme halkası
- B: Kapak
- C: Filtre ünitesi
- D: Motor
- E: Filtre deposu
- F: Yan kapak
- G: Yan klape
- H: Şamandıra gövdesi
- I: Filtre
- J: Tahrik kayışı
- K: Temizlik silindirleri
- L: Şebeke kablosu

Hazırlık

Temizleyiciyi askı halkasında tutunmuş şekilde suya daldırın (şek. 5). Temizleyici yavaşça havayı kaybettikten sonra (şek. 6) (temizleyicide hiç hava kalmaması gerekiyor, aksi durumda normal çalışma sırasında problem oluşur), kendiliğinden aşağıya dalmaya başlar.

Dikkat: En iyi performans için temizleyicide hiç hava olmadığından emin olun (temizleyiciden hava kabarcığı çıkmıyor ve temizleyici tamamen havuz zemininde kalıyor).

Akım kaynağının bağlanması

Temizleyici tamamen havuz zemininde bulunduğu (şek. 8-10), akım kablosunu almalı, uzatmalı ve akım güç kaynağını prize fişi takmalısınız. Ardından kabloyu prize takın (kabloları birbirine bağlarken fişlerin doğru yönde ve konumda birbirine bağlanmasına dikkat edin) ve her iki taraftaki somunları sıkın. Şebeke hattını akım kaynağına bağlay-

ın. Bu sayede havuz temizleyicisi çalışmaya hazırdır.

Otomatik işletimin başlaması, Şekil 11

Kumanda ünitesinin çalıştırılması için ON/OFF tuşuna basın. CYCLE tuşuna basarak istenilen temizleme süresini seçebilirsiniz. Otomatik yüzme havuzu temizleyicisi havuzunuzu hemen temizlemeye başlar istenilen temizleme süresine ulaştıktan sonra otomatik kapanır.

Bakım

Temizleyici temizlik çevriminden sonra otomatik olarak kapanır. Şebeke kablosunu çıkarın, kabloyu hafifçe çekin ve temizleyiciyi gerdirme somunundaki halkadan su içerisinden çıkarın.

Dikkat:

Temizleyiciyi havuzdan çıkarırken temizleyicinin havuz kenarına çarpmamasına dikkat etmelisiniz, aksi durumda hem temizleyiciyi hem de kaplamayı çizebilirsiniz. Temizleyiciyi su yüzeyinden çıkarmadan önce su tahliyesi nedeniyle temizleyici içerisindeki suyun büyük bölümü havuza akması için 10 - 15 saniye su yüzeyinde tutulmalıdır. Ancak bundan sonra temizleyiciyi havuzun kenarına koyabilirsiniz. Şekil 12 Temizleyiciyi mutlaka havuz kenarının yakınına koyun, vidalı kapak bağlantısını açın ve gövde kapağını çıkarın. Şimdi filtre elemanını ve filtre torbasını çıkarın. Filtre torbasını yıkarken torba dışındaki kiri temiz suyla temizlemelisiniz. Şekil 14. Torbayı tekrar takın. Temizleyicide filtreli bir su tahliyesi takılı olduğundan temizleyici içerisinde temizlenmesi gereken bir miktar kir kalabilir. Ardından filtre elemanı motorun uzunlamasına doğru tekrar takmalısınız.

Dikkat: Filtre gövdesinin üst tarafında bir sınırlandırma kalemi bulunmaktadır, lütfen yanlış takmayın! Şekil 15

Gövde kapağının takılmasından sonra vidalı kapak bağlantısı tekrar yerleştirilmelidir

Dikkat: Temizleyicinin gücüne olumsuz etkiyi önlemek için kapağın temel gövdeyle doğru kapandığından emin olun. Hasarları önlemek için kablunun doğru konumda olduğundan emin olun. Şekil 16

Kapaktaki 4 kilit parçasının montajına yönelik talimat

Merdiven basamaklı havuzlar için kapağa kilit parçaların takılmasını öneriyoruz. Bu kilit parçaları temizleyicinin devrilmesini önler. Stabilizatörü fotoğrafta gösterildiği gibi sabitleyin. Şekil 22 Elle civatayı kapak deliğinden vidalayın ve sabitleyin. Şekil 23 Bir yıldız tornavidayla stabilizatörü sıkın.

Öneriler ve uyarılar

Temizleyici her sudan çıkarıldığında filtre elemanı temizlenmelidir. Su pH değerinin 7.0 - 7.2 arasında olduğundan emin olun.

Su sıcaklığının 12°C ve 32°C arasında olduğundan emin olun.

Her temizlikten sonra bir sonraki temizlik için aynı duvar tutunmasını elde etmek için tahrik paleti itinayla temizlenmelidir.

"Power off" tuşuna basıldıktan sonra 30 saniye boyunca "Power on" tuşuna basılamaz.

Temizleyicinin 5°C ve 40°C arasında gölgeli ve iyi havalandırılan bir yerde saklanması öneriyoruz. Besleme kablosu depolama için kablo taşıyıcısına sarılmalıdır. (kablunun su içerisinde sorunsuzca yüzebilmesi için kablodaki şamandıralar kaydırılmamalı.) Doğrudan güneş ışığı her zaman önlenmelidir!

Güç kaynağının temizleyici tarafından havuza çekilmesini önlemek için kontrol biriminin bir emniyet halatıyla sabitlenmesini öneriyoruz. Kullanmadan önce arıza gidermeye yönelik uyarıları itinayla okuyun.

Problem çözümü

Arıza	Nedeni	Çözüm
Akım kablosu dönmüş veya karışmış	Kablo tamamen çözülmüştür	Cihazı kapatın, kabloyu ayırın ve döndürerek açın.
	Kablo su içerisinde çok uzun.	Fazlalık kabloyu sudan çıkarın.
	Temizleyici tahliye ızgarasında asılı kalıyor	Filtre tertibatını kapatın.

Temizleyici her yere ulaşmıyor.	Güç kaynağı yanlış konumlandırıldı	Güç kaynağını temizleyici her yere iyice ulaşabilecek şekilde konumlandırın.
	Havuzun su devridaimi açık.	Filtre tertibatını kapatın.
	Bağlantı kablosu çok kısa	Bağlantı kablosunun mümkün olan maksimum uzunluğunu havuza bırakın, ancak kontrol biriminin havuza uygun bir minimum mesafede olmasına dikkat edin.
Temizleyici duvara çık-mıyor	Filtre torbası tıkalı	Filtre torbasını değiştirin
	Duvarlarda yosun oluşuyor	Havuz duvarlarını temizleyin
	Su sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük	En uygun su sıcaklığı 10°C ve 32°C arasındır
	Fırça aşınmış	Bir uzman satıcıya başvurun, fırçaları değiştirin
	Temizleyici çok hafif, devriliyor	Cihazı kapatın ve kalan havanın tahliye olmasını sağlayın
	PH değeri doğru değil	Değeri 7.0 – 7.4 arasında tutmak için değeri test edin
Temizleyici çalışmıyor	Güç kaynağı tamamen takılı değil	Temizleyici taşıma sırasında hasara uğradı
	Temizleyici taşıma sırasında hasara uğradı	Bir uzmana başvurun
	Kontrol birimi yerel gerilimden başka bir gerilime ihtiyaç duyuyor	Bir uzmana başvurun
Temizleyici inmiyor	Temizleyicide hava mevcut	Cihazı kapatın, tüm havanın tahliye olmasını sağlayın ve temizleyici zemine indirin.
Tahrik kayışı kopuyor	Tahrikte yabancı cisimler	Bir uzmana başvurun
Temizleyici yukarı çıkıyor	Temizleyici çok fazla tırmanıyor, temizleyicide hava var	Temizleyiciyi kapatın, tüm havanın tahliye olmasını sağlayın.
Temizleyici hasarlı	Yanlış kullanım	Satıcıya başvurun

Önemli uyarı

Teknik bilgiler

- Giriş gerilimi: 220(230) VAC
- Frekans: 50 Hz
- Çıkış gerilimi: DC (doğru akım) 24 V
- Nominal güç: 200 W
- Kablo uzunluğu: 18 m
- Temizlik tamburunun genişliği: 358 mm
- maks. Havuzdaki temizleme yüzeyi: 200 m²
- Filtre gücü: saatte 15m³
- Filtre İnceliği: 200 µm
- Çalışma sıcaklığı (su): 10°C - 32°C
- Sürünme hızı: 12m/dak.
- Su dayanıklılık sınıfı: Temizleyici: IPX8; akım kumanda kutusu/güç kaynağını: IPX5
- Ortam sıcaklığı: 10°C - 40°C
- Temizleyicinin ağırlığı: 9,5 kg (kablolu)

Servis

Cihazı doğrudan bize göndermeyin, öncelikle servis merkezimize başvurun!
Cihaz alınmazsa cihazın güvenli şekilde paketlenmesi ve faturanın (kopyası) beraberinde gönderilmesi gerekir.
Cihaz bize ulaştığı anda şikayet bölümümüz tarafından kusur bakımından kontrol edilir ve onarılır. Bu çalışmaların tamamlanmasından sonra olabildiğince hızlı şekilde tekrar size gönderilir.
Gönderim garanti kapsamında olmazsa meydana gelen ücretler faturalandırılır.
Garanti/garanti hizmeti Steinbach VertriebsgmbH firması kapsamındadır.
Ürün Steinbach VertriebsgmbH firması tarafından onarılır, ancak iade hakkı olmadığından iade alınmaz.

Temizleme

Temizlik için piyasada satılan bakım maddeleri kullanın. Çözücü madde içeren ve ayrıca aşındırıcı temizlik maddeleri ya da sert süngerler, fırçalar vs. kullanmayın.

Depolama

Temizliğin tamamlanmasından sonra ürün yeteri kadar kurutulmalıdır. Ardından kuru ve don oluşmayacak bir yerde saklayın.

Tasfiye edilmesi

Ambalajın tasfiye edilmesi: Ambalaj materyalleri çevreye zarar vermeyen ve tasfiye tekniği kurallarına göre seçilmiştir ve bu nedenle geri dönüştürülebilir. Mukavva ve kartonu eski kağıtlarla, folyoları değerli madde toplamasına aktarın.

Ürünün tasfiye edilmesi: Değerli maddelerin ayrı olarak toplanması için sistemlere sahip olan Avrupa Birliği'nde ve diğer Avrupa ülkelerinde uygulanabilir. Ürünü bulduğunuz yerde geçerli olan düzenlemeler ve yasalar doğrultusunda tasfiye edin.

Garanti koşulları

Garanti hizmetleri için ilgili ülkelerde geçerli yasal düzenlemeler geçerlidir. Bunlar Avusturya ve Almanya için fatura tarihinden itibaren 2 yıldır.

AB Uygunluk Beyanı

AB Uygunluk Beyanı bu kılavuzun sonunda belirtilen adresten temin edilebilir.

Çizim açıklaması

CE: Uygunluk Beyanı (bkz. bölüm "Uygunluk Beyanı"): Bu sembole işaretlenmiş ürünler uygulanması gereken Avrupa Ticari Alanının Birlik talimatlarını yerine getirmektedir.



Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu firmy Steinbach. Cały czas rozbudowujemy nasz asortyment. W przypadku stwierdzenia wad niniejszego produktu, serdecznie przepraszamy i uprzejmie prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi.

Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować.

Instrukcja obsługi urządzenia: Odkurzacz basenowy Speedcleaner RX 5
Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wymienionego wyżej produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania oraz eksploatacji. Przed użyciem produktu należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi, a zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń oraz uszkodzenia produktu. Instrukcja obsługi oparta jest o normy i przepisy Unii Europejskiej. Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju wytycznych i przepisów prawa. Należy przechowywać instrukcję obsługi w celu dalszego użytkowania i przekazać ją w razie takiej potrzeby również osobom trzecim do wglądu.

Użytkowanie zgodnie z instrukcją

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywany w sposób komercyjny. Speedcleaner RX 5 jest nowoczesnym i wydajnym automatycznym robotem basenowym służącym do czyszczenia basenów. Może on dzięki swojej zaawansowanej technologii i komputerowemu sterowaniu czyścić dno oraz ściany basenu, bez konieczności wcześniejszego wypuszczenia wody z basenu. Jednocześnie filtruje on wodę i usuwa z niej zabrudzenia oraz osady. Robot pracuje na prąd stały 24 V, dzięki temu zapewnia wysoki stopień bezpieczeństwa. Proszę dokładnie przeczytać poniższą instrukcję, aby móc go właściwie użytkować. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Każde inne zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z instrukcją obsługi i może doprowadzić do szkód majątkowych, a nawet do obrażeń ciała. Niniejszy artykuł nie jest zabawką dla dzieci. Producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody, które powstały na skutek błędnego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania.



Wskazówki dotyczące ostrożności i bezpieczeństwa.

Należy przeczytać i respektować wszystkie zalecenia. W przypadku nieprzestrzegania niniejszych wskazówek ostrożności trzeba liczyć się ze szkodami majątkowymi, innymi obrażeniami, a nawet śmiercią. Niniejsze ostrzeżenia dot. produktu, wskazówki i zasady bezpieczeństwa obejmują wiele, ale nie wszystkie możliwe zagrożenia i niebezpieczeństwa. Proszę zachować ostrożność i właściwie oceniać możliwe zagrożenia. Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może doprowadzić do sytuacji zagrażającej życiu.

Uwaga! W celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy powierzać naprawę specjalistom. Należy zwrócić się w tym celu do specjalistycznego serwisu. W przypadku samodzielnie przeprowadzanych napraw, nieprawidłowego montażu lub niewłaściwej obsługi wykluczone są roszczenia gwarancyjne. Podczas naprawy trzeba używać wyłącznie części zamiennych właściwych dla danego produktu.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo dla dzieci oraz osób z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi oraz mentalnymi (przykładowo osoby częściowo upośledzone, osoby starsze z ograniczeniami zdolności fizycznych i mentalnych) lub w przypadku braku doświadczenia i wiedzy. Dzieci nie mogą bawić się niniejszym produktem. Czyszczenie nie może być wykonywane przez dzieci lub osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi.

WSKAZÓWKA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Niniejszy produkt może zostać uszkodzony na skutek obchodzenia się z nim niezgodnie z przeznaczeniem.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Wadliwa instalacja elektryczna lub wysokie napięcie sieciowe mogą doprowadzić do porażenia prądem. Produkt należy podłączać, wyłącznie gdy napięcie sieciowe w gniazdku jest zgodne z podanymi informacjami technicznymi. Niniejszy produkt należy podłączać wyłącznie do dobrze dostępnego gniazda wtykowego, aby mieć możliwość szybkiego odłączenia zasilania elektrycznego w przypadku błędnego działania. Nie należy eksploatować produktu w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń urządzenia lub kabla sieciowego, bądź wtyczki. Jako dodatkową ochronę zaleca

się instalację wyłącznika różnicowoprądowego (FI/RCD) z wartością prądu nie większą niż 30 mA. Zapytaj o radę we właściwym zakładzie usług elektrycznych.

Produkt należy otwierać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. W celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy powierzać naprawę specjalistom. Należy zwrócić się w tym celu do specjalistycznego serwisu. W przypadku samodzielnie wykonywanej naprawy, wprowadzaniu zmian w produkcie, nieprawidłowego podłączenia lub niewłaściwej obsługi wyklucza się wszelkie roszczenia gwarancyjne. W niniejszym produkcie znajdują się elementy elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed źródłami niebezpieczeństwa. Nigdy nie należy dotykać wtyczki sieciowej wilgotnymi rękami. Nigdy nie należy wyciągać wtyczki sieciowej z gniazda ciągnąc za kabel, tylko zawsze chwytając za wtyczkę. Produkt, wtyczkę sieciową i wszystkie kable należy trzymać z dala od źródeł ognia i gorących powierzchni. Kabel należy umieścić w taki sposób, aby się o niego nie potknąć, nie należy go też zakopywać. Wszystkie kable należy rozkładać w taki sposób, aby ich nie uszkodzić kosiarką do trawy oraz innymi urządzeniami. Nie należy zaginać kabla sieciowego, ani kłaść go na ostrych krawędziach. Nie należy używać przedłużaczy, gniazd wtykowych wielokrotnych ani innych rozgałęźników.

Nie włączaj nigdy urządzenia poza basenem, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie urządzenia! Urządzenie można włączać tylko do uziemionego kontaktu z napięciem 230 V. Podczas pracy urządzenia w wodzie, w basenie nie mogą się znajdować żadne osoby. Robot nie jest zabawką. Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia należy przed włączeniem wypuścić z niego całe powietrze (z urządzenia nie wydostają się pęcherzyki powietrza, urządzenie spoczywa na dnie). Nie przesuwaj pływaków wzdłuż kabla elektrycznego. Należy pozostawić je w pierwotnej pozycji. Aby uniknąć wplątania, przed włączeniem robota upewnij się, iż kabel nie jest naciągnięty. Zaplątanie kabla może spowodować w najgorszym przypadku uszkodzenie robota i pogorszyć jego działanie. Po każdym użyciu należy natychmiast wyczyścić pojemnik filtra wraz z workiem. Zapobiega to pogorszeniu pracy robota przez brudne worki. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w ocienionym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu. Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego. Podczas pracy urządzenia sterownik/zasilacz musi znajdować się w ocienionym miejscu. Sterownika/zasilacza nie wolno przykrywać, aby uniknąć szkód powstałych na skutek przegrzania. Silnik i części elektryczne mogą otwierać i naprawiać wyłącznie fachowcy. Nie stosowanie się do tego wymogu powoduje natychmiastową utratę gwarancji. Robot należy używać wyłącznie w warunkach i w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Uwaga: Zanim wyjmiesz robot z basenu upewnij się, że prąd został całkowicie odłączony.

Ustawienie urządzenia

Zasilacz urządzenia należy ustawić w taki sposób, by robot mógł sięgnąć do wszystkich kątów basenu. Zasilacz musi z przyczyn bezpieczeństwa znajdować się w odległości przynajmniej 3,5 m od basenu.

Patrz rysunek 1

Zasilacz należy zamocować przy pomocy linki zabezpieczającej wchodzącej w zakres dostawy (ilustracja 24). Uwaga: Zasilacz powinien podczas pracy znajdować się w zacienionym miejscu.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Wadliwa instalacja elektryczna lub wysokie napięcie sieciowe mogą doprowadzić do porażenia prądem. Produkt należy podłączać, wyłącznie gdy napięcie sieciowe w gniazdku jest zgodne z podanymi informacjami technicznymi. Niniejszy produkt należy podłączać wyłącznie do dobrze dostępnego gniazda wtykowego, aby mieć możliwość szybkiego odłączenia zasilania elektrycznego w przypadku błędnego działania. Nie należy eksploatować produktu w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń urządzenia lub kabla sieciowego, bądź wtyczki. Jako dodatkową ochronę zaleca się instalację wyłącznika różnicowoprądowego (FI/RCD) z wartością prądu nie większą niż 30 mA. Zapytaj o radę we właściwym zakładzie usług elektrycznych.

Produkt należy otwierać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. W celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy powierzać naprawę specjalistom. Należy zwrócić się w tym celu do specjalistycznego serwisu. W przypadku samodzielnie wykonywanej naprawy, wprowadzaniu zmian w produkcie, nieprawidłowego podłączenia lub niewłaściwej obsługi wyklucza się wszelkie roszczenia gwarancyjne. W niniejszym produkcie znajdują się elementy elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed źródłami niebezpieczeństwa.

Nigdy nie należy dotykać wtyczki sieciowej wilgotnymi rękami. Nigdy nie należy wyciągać wtyczki sieciowej z gniazda ciągnąc za kabel, tylko

zawsze chwytając za wtyczkę. Produkt, wtyczkę sieciową i wszystkie kable należy trzymać z dala od źródeł ognia i gorących powierzchni. Kabel należy umieścić w taki sposób, aby się o niego nie potknął, nie należy go też zakopywać. Wszystkie kable należy rozkładać w taki sposób, aby ich nie uszkodzić kosiarką do trawy oraz innymi urządzeniami. Nie należy zaginać kabla sieciowego, ani kłaść go na ostrych krawędziach. Nie należy używać przedłużaczy, gniazd wtykowych wielokrotnych ani innych rozgałęźników.

Nie włączaj nigdy urządzenia poza basenem, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie urządzenia! Urządzenie można włączać tylko do uziemionego kontaktu z napięciem 230 V. Podczas pracy urządzenia w wodzie, w basenie nie mogą się znajdować się żadne osoby. Robot nie jest zabawką. Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia należy przed włączeniem wypuścić z niego całe powietrze (z urządzenia nie wydostają się pęcherzyki powietrza, urządzenie spoczywa na dnie). Nie przesuwaj pływaków wzdłuż kabla elektrycznego. Należy pozostawić je w pierwotnej pozycji. Aby uniknąć wplątania, przed włączeniem robota upewnij się, iż kabel nie jest naciągnięty. Zaplątanie kabla może spowodować w najgorszym przypadku uszkodzenie robota i pogorszyć jego działanie. Po każdym użyciu należy natychmiast wyczyścić pojemnik filtra wraz z workiem. Zapobiega to pogorszeniu pracy robota przez brudne worki. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w ocienionym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu. Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego. Podczas pracy urządzenia sterownik/zasilacz musi znajdować się w ocienionym miejscu. Sterownika/zasilacza nie wolno przykrywać, aby uniknąć szkód powstałych na skutek przegrzania. Silnik i części elektryczne mogą otwierać i naprawiać wyłącznie fachowcy. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje natychmiastową utratę gwarancji. Robot należy używać wyłącznie w warunkach i w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Uwaga: Zanim wyjmiesz robot z basenu upewnij się, że prąd został całkowicie odłączony.

Ustawienie urządzenia

Zasilacz urządzenia należy ustawić w taki sposób, by robot mógł sięgnąć do wszystkich kątów basenu. Zasilacz musi z przyczyn bezpieczeństwa znajdować się w odległości przynajmniej 3,5 m od basenu.

Patrz rysunek 1

Zasilacz należy zamocować przy pomocy linki zabezpieczającej wchodzącej w zakres dostawy (ilustracja 24). **Uwaga:** Zasilacz powinien podczas pracy znajdować się w zacienionym miejscu.

Należy sprawdzić zawartość przesyłki

WSKAZÓWKA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Produkt może zostać uszkodzony podczas nieostrożnego otwierania opakowania za pomocą ostrego noża lub innego ostrego przedmiotu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas rozpakowywania.

- Wyjąć produkt z opakowania.
- Sprawdzić kompletność zawartości opakowania. Szkice/Foto L1.
- Sprawdzić czy produkt lub poszczególne jego elementy nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie należy używać produktu. Należy zwrócić się pod adres serwisu wskazany na końcu instrukcji obsługi.

Budowa robota basenowego

Robot Speedcleaner RX 5 składa się z jednostki sterującej oraz czyszczącej. Poniżej znajduje się opis części robota czyszczącego.

Rysunek 2

- A: Wyświetlacz
- B: Przyłącze 230 V
- C: Przyłącze robota

Rysunek 3

- A: Pierścień mocujący
- B: Pokrywa
- C: Jednostka filtrująca
- D: Silnik
- E: Zbiornik filtracyjny
- F: Pokrywa boczna
- G: Nakładka
- H: Pływak

I: Filtr

J: Pasek napędu

K: Walec czyszczący

L: Kabel sieciowy

Przygotowanie

Zanurz robot w wodzie przytrzymując go za pierścień (rys. 5). Kiedy z robota wyleci już powoli powietrze (rys. 6) (aby pracować bez zakłóceń robot musi zostać całkiem odpowietrzony) opadnie sam na dno.

Uwaga: Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia należy upewnić się, że w z urządzenia wyleciało całe powietrze (z urządzenia nie wydostają się pęcherzyki powietrza i spoczywa ono na dnie).

Podłączenie źródła prądu

Kiedy robot znajduje się już całkowicie na dnie (rys. 8-10) należy chwycić za kabel rozciągnąć go i następnie włożyć wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego znajdującego się w zasilacz. Następnie przyłącz kabel do gniazdka (podczas łączenia kabli należy zwrócić uwagę, aby połączyć wtyczki we właściwym kierunku i we właściwej pozycji) i dokręć nakrętki po obu stronach. Przyłącz kabel do źródła prądu. Robot basenowy jest przygotowany do użycia.

Rozpoczęcie trybu automatycznego, rysunek 11

W celu włączenia jednostki sterującej należy nacisnąć przycisk ON/OFF. Poprzez naciśnięcie przycisku CYCLE można wybrać czas sprzątnięcia. Automatyczny odkurzacz basenowy natychmiast rozpoczyna czyszczenie basenu i wyłączy się automatycznie po osiągnięciu zadanego czasu sprzątnięcia.

Pielęgnacja i serwisowanie

Po cyklu czyszczenia robot wyłącza się automatycznie. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i pociągając lekko za kabel wyjmij robot z wody chwytając za pierścień na nakrętce mocującej.

Uwaga:

Podczas wyjmowania robota z basenu należy zwrócić uwagę by nie uderzył on o ścianę basenu, gdyż może to spowodować zarówno uszkodzenie robota, jak i folii basenowej. Zanim wyjmiesz robot ponad powierzchnię wody, przytrzymaj go na tej wysokości przez 10 do 15 sekund tak, by woda wypływająca z niego spłynęła w większej części do basenu. Dopiero wówczas można ustawić robot na brzegu basenu. Rysunek 12 Robot należy koniecznie położyć w pobliżu brzegu basenu, następnie otworzyć zakręcaną pokrywę i podnieść ją. Teraz wyjmij wkład filtrujący i worek. Podczas mycia worka należy czystą wodą spłukać brud z zewnątrz. Rysunek 14. Załóż ponownie worek. Ponieważ w robocie filtr zamontowany jest przy odpływie wody trochę zabrudzeń może pozostać wewnątrz urządzenia. Należy je również wypłukać. Następnie ponownie ulóż wkład filtrujący wzdłuż silnika.

Uwaga: Na górnej części obudowy filtra znajduje się bolec ograniczający - zwróć uwagę na właściwy montaż! Rysunek 15

Po założeniu pokrywy obudowy należy dokręcić mocowanie.

Uwaga: Aby nie zakłócić pracy urządzenia upewnij się, że pokrywa jest właściwie połączona z obudową. Sprawdź, czy kabel jest we właściwej pozycji, aby nie spowodować uszkodzenia urządzenia. Rysunek 16

Instrukcja montażu 4 blokad pokrywy

Do basenów ze schodami zalecamy zamontowanie blokad do pokrywy. Blokad te zapobiegają przewróceniu się robota.

Stabilizator należy zamocować zgodnie ze zdjęciem. Rysunek 22

Wkręć i zamocuj ręcznie śrubę przez otwór w pokrywie. Rysunek 23

Dokręć stabilizator śrubokrętem krzyżakowym.

Rady i wskazówki

Po każdym wyjęciu robota z wody należy wyczyścić wkład filtrujący.

Należy sprawdzać wartość Ph wody, tak aby wynosiła pomiędzy 7.0 i 7.2. Należy zapewnić temperaturę wody pomiędzy 12°C i 32°C.

Po każdorazowym czyszczeniu należy dokładnie wyczyścić gąsienice, tak by podczas kolejnego czyszczenia zapewniała jednakowe przyleganie do ścian.

Po uruchomieniu przycisku „Power off” nie będzie można przez 30 sekund wcisnąć „Power on”.

Zalecamy przechowywanie robota w temperaturze od 5°C do 40°C w miejscu zacienionym i dobrze wietrzonym. Kabel elektryczny powinien być podczas przechowywania zwinięty na bębnie. (Nie należy przesuwają

plywaków umieszczonych na kablu - zapewni to w dalszym ciągu właściwą pozycję kabla w wodzie.) Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego!

Zalecamy zabezpieczenie jednostki sterującej za pomocą linki zabezpieczającej w celu uniknięcia wciągnięcia zasilacza do basenu.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wskazówki dotyczące usuwania usterek.



Rozwiązywanie problemów

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Kabel elektryczny jest przekręcony lub splątany	Kabel nie został całkowicie wyciągnięty.	Wyłączyć urządzenie, odłączyć i wyprostować kabel.
	Kabel w wodzie jest za długi.	Wymij zbędny kabel z wody.
	Robot zawiesza się przy kratce odpływowej	Wyłącz pompę filtrującą.
Robot nie może dotrzeć do wszystkich miejsc	Zasilacz został ułożony w niewłaściwym miejscu.	Ułóż zasilacz w taki sposób, by robot mógł dotrzeć do wszystkich miejsc.
	Cyrkulacja wody w basenie jest włączona.	Wyłącz pompę filtrującą.
	Kabel przyłączeniowy jest za krótki	Włóż maksymalną długość kabla do wody, weź jednak odpowiednio pod uwagę minimalną odległość sterownika od basenu.
Robot nie wspina się w górę ściany	Worek filtra jest zapełniony	Wymień worek filtra
	Ściany porośły algami	Wyczyść ściany basenu
	Temperatura wody w basenie jest za wysoka lub za niska	Optymalna temperatura wody powinna wynosić 10°C do 32°C
	Szczotki zużyły się	Znajdź sklep branżowy i wymień szczotki
	Robot jest zbyt lekki, przewraca się	Wyłącz urządzenie i wypuść z niego pozostałe powietrze
	Wartość Ph jest niewłaściwa	Zmierz wartość Ph wody, doprowadź do 7.0 – 7.4
Robot nie pracuje	Zasilacz nie jest poprawnie podłączony	Sprawdź wtyczkę kabla oraz sterownika.
	Robot został uszkodzony podczas transportu	Skontaktuj się z punktem sprzedaży
	Jednostka sterująca wymaga innego napięcia niż lokalne.	Skontaktuj się z punktem sprzedaży
Robot nie zanurza się	W robocie znajduje się powietrze	Wyłącz urządzenie, wypuść z niego całe powietrze i pozwól by robot opadł na dno.
Pasek napędu zerwał się	Obce ciała w napędzie	Skontaktuj się z punktem sprzedaży
Robot czyszczący wynurza się	Robot wspina się zbyt wysoko, powietrze w urządzeniu	Wyłącz urządzenie, wypuść z niego całe powietrze i pozwól by robot opadł na dno.
Urządzenie jest uszkodzone	Niewłaściwe użytkowanie	Skontaktuj się z punktem sprzedaży



Ważna wskazówka

Dane techniczne

- Napięcie wejściowe 220(230) VAC
- Częstotliwość: 50 Hz
- Napięcie wyjściowe: DC (prąd stały) 24 V
- Moc nominalna: 200 W
- Długość kabla: 18 m
- Szerokość bębna czyszczącego: 358 mm
- maks. powierzchnia czyszczenia w basenie: 200 m²
- Wydajność filtra: 15m³/h
- Dokładność filtrowania: 200 µm
- Temperatura pracy (woda): 10°C - 32°C
- Prędkość pełzania: 12m/min
- Odporność na korozję: Robot: IPX8; sterownik prądowy/zasilacz: IPX5
- Temperatura otoczenia: 10°C - 40°C
- Ciężar robota czyszczącego: 9,5 kg (bez kabla)

Serwis

Nie wysyłaj do nas urządzenia na własną rękę, zwróć się najpierw do naszego centrum serwisowego.

Przed wysłaniem urządzenia do naprawy należy je właściwie zapakować oraz załączyć rachunek (kopię).

Jak tylko urządzenie zostanie do nas dostarczone, zostanie sprawdzone pod kątem usterek oraz naprawione. Po zakończeniu prac urządzenie zostanie zwrócone tak szybko, jak to możliwe.

Jeżeli nie ma praw gwarancyjnych, wówczas zostaną doliczone odpowiednie koszty.

Gwarancji udziela firma Steinbach VertriebsgmbH.

Artykuł zostanie naprawiony przez firmę Steinbach VertriebsgmbH, nie można go jednak zwrócić, gdyż nie ma prawa zwrotu towaru.

Czyszczenie

Do czyszczenia należy używać dostępnych w handlu środków czyszczących. Nie należy używać środków czyszczących opartych na rozpuszczalnikach oraz środków do szorowania, np. ostrych gąbek, szczotek itp.

Przechowywanie

Po zakończeniu czyszczenia produkt musi zostać odpowiednio osuszony. Przechowywać w miejscu suchym i zabezpieczonym przed mrozem.

Utylizacja

Utylizacja opakowania: Materiały na opakowania dobierane są zgodnie z przepisami ochrony środowiska oraz utylizacji a tym samym podlegają recyklingowi. Kartony należy przekazać do punktu zbiórki makulatury, folii i surowców wtórnych.

Utylizacja produktu: Zastosowanie mają przepisy obowiązujące w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich dot. systemów oddzielnej zbiórki surowców wtórnych. Należy zutylizować produkt zgodnie z lokalnie obowiązującymi normami i przepisami prawa.

Warunki gwarancji

Obowiązują aktualne dla danego kraju ustawowe przepisy dotyczące gwarancji. Niniejsze warunki dotyczą Austrii i Niemiec przez okres 2 lat od daty wystawienia rachunku.

Deklaracja zgodności CE

Deklarację zgodności UE można uzyskać pod adresem wskazanym na końcu niniejszej instrukcji.

Objaśnienie znaków

CE: Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Deklaracja zgodności”): Produkty oznaczone takim symbolem spełniają wszystkie mające zastosowanie przepisy UE.



Prefacio

Muchas gracias por adquirir este producto Steinbach. Seguimos desarrollando nuestros artículos. No obstante, si este producto tiene algún defecto nos disculpamos por anticipado y le pedimos con cortesía que se ponga en contacto con nuestro departamento de atención al público.

Leer y guardar el manual de instrucciones

Manual de instrucciones para Limpiapiscinas Speedcleaner RX5

Este manual de instrucciones pertenece al producto mencionado antes. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las instrucciones de seguridad, antes de utilizar este producto. La inobservancia de este manual de instrucciones puede conllevar lesiones severas o daños en el producto. El manual de instrucciones se rige por las normas y leyes vigentes en la Unión Europea. Respete las directivas y las leyes vigentes en su país. Guarde el manual de instrucciones para su uso posterior y entrégueselo a terceros cuando lo demanden.

Uso correcto

El producto está diseñado solamente para uso doméstico y no para uso comercial.

Nuestro Speedcleaner RX 5 es un robot para piscina innovador, potente y automático, que se utiliza para limpiar piscinas. Gracias a su avanzado programa, controlado por ordenador, puede limpiar los fondos y las paredes de la piscina sin tener que vaciarla antes. Simultáneamente filtra el agua y elimina las sustancias en suspensión y los sedimentos que encuentra. Como el limpiador trabaja con corriente continua de 24 V funciona con un alto grado de seguridad. Por favor, lea atentamente ese manual para manejarlo correctamente. Use el producto únicamente como se indica en este manual. Cualquier otro uso se considera incorrecto y puede ocasionar daños materiales o lesiones. Este artículo no es un juguete. El fabricante o el comerciante no asumen ninguna responsabilidad por daños ocasionados por un uso incorrecto o erróneo.



Advertencias e indicaciones de seguridad

Leer y cumplir todas las instrucciones. El incumplimiento de esas advertencias significa daños en su patrimonio, otros daños personales severos e incluso letales. Esta advertencia sobre el producto, las instrucciones y las reglas de seguridad abarcan muchos riesgos y peligros, pero no son todos los existentes. Preste atención y evalúe correctamente los posibles peligros. La manipulación incorrecta del producto puede conllevar situaciones con peligro de muerte.

¡Atención! Encomiende la reparación a especialistas, para evitar los peligros. Contacte para eso a un taller especializado. Las reparaciones realizadas por cuenta propia, el montaje incorrecto o el manejo falso eximen de toda responsabilidad y garantía. Para las reparaciones solamente se deben utilizar repuestos que correspondan con los datos originales del producto.

¡ADVERTENCIA! Peligro para niños y personas con capacidad física, mental o sensorial reducida (por ejemplo minusválidos, personas mayores con limitaciones físicas y mentales) o falta de experiencia y de conocimientos. Los niños no deben jugar con este producto. La limpieza no debe ser realizada por niños ni por personas con capacidad física, mental o sensorial reducida.

¡NOTA! ¡Peligro de daños! La manipulación incorrecta puede dañar este producto.

¡Peligro de descarga eléctrica! La instalación eléctrica errónea o una tensión de red demasiado alta pueden ocasionar una descarga eléctrica. Conecte el producto únicamente cuando la tensión de red del enchufe coincide con los datos técnicos indicados. Conecte el producto solo a un enchufe bien accesible, para que en caso de fallo se pueda separar rápidamente del suministro. No opere el producto cuando presenta daños visibles o si el cable o el enchufe están dañados. Como protección adicional se recomienda instalar un dispositivo diferencial con una corriente nominal de salida no superior a los 30 mA. Consulte a un electricista.

Abra el producto solo dentro del marco indicado en este manual. Encomiende la reparación a especialistas, para evitar los peligros.

Contacte para eso a un taller especializado. Las reparaciones realizadas por cuenta propia, las modificaciones, el montaje incorrecto o el manejo falso del producto eximen de toda responsabilidad y garantía. En este producto hay piezas eléctricas y mecánicas que son imprescindibles como protección contra peligros.

No agarre nunca el enchufe con las manos húmedas. No desenchufe nunca tirando del cable, sino aguantando el propio enchufe. Mantenga el producto, el enchufe y todos los cables alejados del fuego y de superficies calientes. Tienda el cable de forma que no se convierta en causa de tropiezos y no lo entierre. Tienda todos los cables de forma que no se puedan dañar con el cortacéspedes o con otros aparatos. No doble el cable de red y no lo tienda sobre bordes afilados. No utilice alargaderas, enchufes múltiples ni otros adaptadores.

¡Para evitar graves daños en el equipo no deje que funcione fuera del agua! El equipo solo puede ser conectado a un enchufe dotado de puesta a tierra de 230 V. Mientras el equipo está en el agua no debe haber ninguna persona en la piscina. El limpiador no es un juguete. Para un rendimiento óptimo deje salir todo el aire, antes de encender el dispositivo (ya no salen burbujas de aire del limpiafondos y el aparato permanecen en el fondo de la piscina). No intente mover los flotadores del cable eléctrico. Déjelos en la posición original. Asegúrese antes de encender el equipo de que el cable de flotación permanece suelto, para evitar que se enrede. Los enredos pueden, en el peor de los casos, dañar el limpiador e influir negativamente en el resultado de la limpieza. Después de cada uso hay que limpiar sin demora el depósito del filtro, incl. la bolsa filtrante. Así se evita que la bolsa filtrante sucia afecte al funcionamiento normal del limpiafondos. Mientras no se utilice el limpiador debe ser almacenado en un recinto sombreado y bien ventilado. Debe evitar la acción directa de la luz solar. Mientras está en servicio la caja de control/la unidad de alimentación del limpiador debe estar en un lugar sombreado. La caja de control/la unidad de alimentación no debe ser cubierta, para evitar daños y/o sobrecalentamiento. Los motores y las piezas eléctricas solo pueden ser abiertas y reparadas por especialistas. Si no ocasiona la pérdida inmediata del derecho a garantía. Utilice el limpiafondos solo en el ámbito de trabajo y bajo las condiciones descritas en este manual.

Advertencia: Antes de extraer el limpiador de la piscina, asegúrese de que se ha desconectado la corriente eléctrica.

Posición de la fuente de alimentación

La fuente de alimentación debe ser situada en la posición adecuada para que el limpiafondos pueda alcanzar todas las esquinas y todos los extremos. Por motivos de seguridad la fuente de alimentación tiene que estar como mínimo a 3,5 m de distancia del borde de la piscina. Véase la figura 1

Sujete la unidad de alimentación con el cordón de seguridad adjunto en el envase (figura 24). Advertencia: La fuente de alimentación debe permanecer en un área sombreada mientras está funcionando.

¡Peligro de descarga eléctrica! La instalación eléctrica errónea o una tensión de red demasiado alta pueden ocasionar una descarga eléctrica. Conecte el producto únicamente cuando la tensión de red del enchufe coincide con los datos técnicos indicados. Conecte el producto solo a un enchufe bien accesible, para que en caso de fallo se pueda separar rápidamente del suministro. No opere el producto cuando presenta daños visibles o si el cable o el enchufe están dañados. Como protección adicional se recomienda instalar un dispositivo diferencial con una corriente nominal de salida no superior a los 30 mA. Consulte a un electricista.

Abra el producto solo dentro del marco indicado en este manual. Encomiende la reparación a especialistas, para evitar los peligros. Contacte para eso a un taller especializado. Las reparaciones realizadas por cuenta propia, las modificaciones, el montaje incorrecto o el manejo falso del producto eximen de toda responsabilidad y garantía. En este producto hay piezas eléctricas y mecánicas que son imprescindibles como protección contra peligros.

No agarre nunca el enchufe con las manos húmedas. No desenchufe nunca tirando del cable, sino aguantando el propio enchufe. Mantenga el producto, el enchufe y todos los cables alejados del fuego y de superficies calientes. Tienda el cable de forma que no se convierta en causa de tropiezos y no lo entierre. Tienda todos los cables de forma que no se puedan dañar con el cortacéspedes o con otros aparatos. No doble el cable de red y no lo tienda sobre bordes afilados. No utilice alargaderas, enchufes múltiples ni otros

adaptadores.

¡Para evitar graves daños en el equipo no deje que funcione fuera del agua! El equipo solo puede ser conectado a un enchufe dotado de puesta a tierra de 230 V. Mientras el equipo está en el agua no debe haber ninguna persona en la piscina. El limpiador no es un juguete. Para un rendimiento óptimo deje salir todo el aire, antes de encender el dispositivo (ya no salen burbujas de aire del limpiafondos y el aparato permanecen en el fondo de la piscina). No intente mover los flotadores del cable eléctrico. Déjelos en la posición original. Asegúrese antes de encender el equipo de que el cable de flotación permanece suelto, para evitar que se enrede. Los enredos pueden, en el peor de los casos, dañar el limpiador e influir negativamente en el resultado de la limpieza. Después de cada uso hay que limpiar sin demora el depósito del filtro, incl. la bolsa filtrante. Así se evita que la bolsa filtrante sucia afecte al funcionamiento normal del limpiafondos. Mientras no se utilice el limpiador debe ser almacenado en un recinto sombreado y bien ventilado. Debe evitar la acción directa de la luz solar. Mientras está en servicio la caja de control/la unidad de alimentación del limpiador debe estar en un lugar sombreado. La caja de control/la unidad de alimentación no debe ser cubierta, para evitar daños y/o sobrecalentamiento. Los motores y las piezas eléctricas solo pueden ser abiertas y reparadas por especialistas. Si no ocasiona la pérdida inmediata del derecho a garantía. Utilice el limpiafondos solo en el ámbito de trabajo y bajo las condiciones descritas en este manual.

Advertencia: Antes de extraer el limpiador de la piscina, asegúrese de que se ha desconectado la corriente eléctrica.

Posición de la fuente de alimentación

La fuente de alimentación debe ser situada en la posición adecuada para que el limpiafondos pueda alcanzar todas las esquinas y todos los extremos. Por motivos de seguridad la fuente de alimentación tiene que estar como mínimo a 3,5 m de distancia del borde de la piscina. Véase la figura 1

Sujete la unidad de alimentación con el cordón de seguridad adjunto en el envase (figura 24). **Advertencia:** La fuente de alimentación debe permanecer en un área sombreada mientras está funcionando.



Comprobar el volumen de suministro

¡NOTA! ¡Peligro de daños! Si abre el embalaje de forma imprudente con un cuchillo afilado u otro objeto puntiagudo podría dañar el producto. Por eso debe abrirlo con sumo cuidado.

- Extraiga el producto del embalaje.
- Compruebe que el suministro esté íntegro. Boceto /Foto L1.
- Controle si el artículo o piezas individuales presentan daños. De ser así, no utilice el producto. Póngase en contacto con la dirección de atención al público indicada al final del manual.



Estructura del limpiafondos

El Speedcleaner RX 5 consta de la unidad de control y la unidad de limpieza. A continuación le presentamos los componentes del limpiador.

Figura 2:

- A: Pantalla
- B: Conexión 230 V
- C: Conexión limpiafondos

Figura 3:

- A: Anillo de sujeción
- B: Tapa
- C: Unidad de filtración
- D: Motor
- E: Depósito de filtración
- F: Cubierta lateral
- G: Tapa lateral
- H: Flotador
- I: Filtro
- J: Correa de accionamiento
- K: Rodillo de limpieza
- L: Cable de alimentación

Preparación

Sumerja el limpiador en el agua, agarrándolo por la argolla (fig. 5). Después de que el limpiador haya perdido lentamente el aire (fig. 6) (el limpiador tiene que haber soltado todo el aire, pues sino no funcionará correctamente), se sumerge por sí mismo.

Advertencia: Para un rendimiento óptimo asegúrese de que ya no queda aire en el limpiador (ya no salen burbujas de aire del limpiafondos y el aparato permanecen en el fondo de la piscina).

Conexión de la fuente de energía

Cuando el limpiador está en contacto con el fondo de la piscina (fig. 8-10), debe coger el cable de corriente, estirarlo y enchufarlo en la unidad de alimentación. Después enchufe el cable (observe que en la unión de un cable con otro los conectores estén en la dirección y la posición correctas) y apriete las tuercas de ambos extremos. Conecte el cable de red con la fuente de corriente. El limpiafondos está preparado.

Inicio del modo automático, figura 11

Para encender la unidad de mando pulse el botón ON/OFF. Pulsando el botón CYCLE selecciona la duración deseada para la limpieza. El limpiapiscinas automático comienza inmediatamente a limpiar su piscina y se apaga automáticamente una vez concluido el tiempo de limpieza programado.

Cuidado y mantenimiento

El limpiador se apaga automáticamente después de un ciclo de limpieza. Desenchufe el cable, tire ligeramente de él y extraiga el limpiafondos del agua tirando de la argolla.

Advertencia:

Cuando retire el limpiafondos de la piscina debe prestar atención a que no choque con las paredes, pues sino se podrían rascar tanto el limpiador como el liner.

Antes de que el limpiador abandone la superficie del agua debe permanecer en ella de 10 a 15 segundos, para que el agua que todavía está dentro salga casi toda dentro de la piscina. Solo después puede deponer el limpiador en el borde de la piscina. Figura 12

Es imprescindible que coloque el limpiador cerca del borde de la piscina, abra el racor de la tapa y extraiga la tapa. Ahora debe sacar el elemento filtrante y la bolsa del filtro.

Cuando limpie la bolsa del filtro tiene que aclarar la suciedad exterior de la bolsa con agua clara. Figura 14. Vuelva a introducir la bolsa. Como en el limpiador se ha integrado una salida de agua con filtro, probablemente quede algo de suciedad en el limpiador, que también debe aclarar ahora. A continuación debe introducir de nuevo el elemento filtrante longitudinalmente en el motor.

Advertencia: ¡En la parte superior de la caja del filtro hay un pasador delimitador, por favor no lo monte en el sentido falso! Figura 15

Tras colocar la tapa de la carcasa hay que volver a poner el racor.

Advertencia: Para evitar que empeore la potencia del limpiador, asegúrese de que la tapa esté bien engarzada en la carcasa. Para evitar daños preste atención a que el cable esté bien posicionado.

Figura 16

Instrucciones de montaje de las 4 piezas de bloqueo en la tapa

Para las piscinas con escalones le recomendamos que se monten piezas de bloqueo en la tapa. Esas piezas de bloqueo evitan que el limpiador vuelque.

Sujete el estabilizador tal como se muestra en la fotografía. Figura 22 Enrosque y apriete a mano el tornillo pasándolo por el agujero de la tapa. Figura 23

Apriete el estabilizador usando un destornillador de estrella.

Consejos y advertencias

Cada vez que se extrae el limpiador del agua hay que limpiar la unidad de filtración.

Asegure un pH del agua entre 7,0 - 7,2.

Asegure que la temperatura del agua esté entre 12°C y 32°C.

Después de cada limpieza hay que limpiar a fondo la oruga de accionamiento, para garantizar la misma adherencia a la pared en la próxima

limpieza.

Después de activar la tecla «Power off» hay que esperar como mínimo 30 segundos antes de activar la tecla «Power on».

Le recomendamos almacenar el limpiador en un lugar sombreado y bien ventilado, a una temperatura entre 5°C y 40°C. El cable de alimentación debe ser enrollado en el soporte para ser almacenado. (Los flotadores del cable no se deben desplazar, para garantizar que el cable pueden flotar en el agua sin problema.) ¡Debe evitar siempre la acción directa de la luz solar!

Le recomendamos sujetar la unidad de mando con un cable de seguridad, para evitar que la fuente de alimentación sea tirada en la piscina por el limpiador.

Antes de usar el equipo lea atentamente las instrucciones sobre cómo eliminar los fallos.

! Solución de problemas

Fallo	Causa	Solución
El cable de corriente está girado o enredado.	No se ha soltado del todo el cable.	Desconectar el equipo, desenchufar el cable y desenredarlo.
	El cable situado en el agua es muy largo.	Extraiga el cable sobrante del agua.
	El limpiador se queda enganchado en la re-jilla de desagüe.	Desconecte el sistema de filtración.
El limpiador no puede alcanzar todos los lugares.	La fuente de alimentación se ha posicionado mal.	Posicione la fuente de alimentación de forma que el limpiador puede llegar a todas partes.
	El circuito de agua de la piscina está conectado.	Desconecte el sistema de filtración.
	El cable de unión es muy corto.	Introduzca la longitud máxima posible del cable de unión en la piscina, teniendo en cuenta la distancia mínima de seguridad respectiva entre la unidad de control y la piscina.
El limpiador no escala las paredes.	La bolsa del filtro está atascada.	Sustituya la bolsa del filtro.
	En las paredes nacen algas.	Limpie las paredes de la piscina.
	La temperatura del agua es muy alta o muy baja.	La temperatura del agua óptima está entre 10°C y 32°C.
	Cepillo desgastado.	Póngase en contacto con un comerciante especializado, sustituya el cepillo.
	El limpiador es muy ligero, vuelca.	Desconecte el equipo y purgue el aire restante.
	El pH no es correcto.	Compruebe el pH, para mantenerlo a 7,0 – 7,4
El limpiador no funciona.	La fuente de alimentación no está totalmente enchufada.	Controle el enchufe de red y de la unidad de mando.
	El limpiador se ha dañado durante el transporte.	Póngase en contacto con un comerciante especializado.
	La unidad de mando necesita un voltaje diferentes al local.	Póngase en contacto con un comerciante especializado.
El limpiador no desciende.	Hay aire dentro del dispositivo.	Apague el aparato, deje que salga todo el aire y que el limpiador descienda hasta el fondo.

La correa de accionamiento rompe.	Cuerpos ajenos en el accionamiento.	Póngase en contacto con un comerciante especializado.
El limpiador asciende.	El limpiador escala demasiado alto, aire en el limpiador.	Apague el aparato, deje que salga todo el aire.
El limpiador está defectuoso.	Manejo falso.	Póngase en contacto con el vendedor.

i Aviso importante

Datos técnicos

- Tensión de entrada: 220(230) VCA
- Frecuencia: 50 Hz
- Tensión de salida: CC (corriente continua) 24 V
- Potencia nominal: 200 W
- Longitud del cable: 18 m
- Anchura del tambor de limpieza: 358 mm
- máx. Superficie a limpiar en la piscina. 200 m²
- Potencia de filtración: 15m³/h
- Unidad de filtración: 200 µm
- Temperatura operativa (agua): 10°C - 32°C
- Velocidad de desplazamiento lento: 12 m/min
- Clase de resistencia del agua: Limpiador: IPX8; Caja de corriente de control/unidad de alimentación: IPX4
- Temperatura ambiente: 10°C - 40°C
- Peso del limpiador: 9,5 kg (sin cable)

Atención técnica

¡Por favor, no nos envíe por cuenta propia el equipo, sino que debe ponerse en contacto primero con nuestro servicio de atención al cliente! Si hay que recoger el equipo, debe ser embalado con seguridad y adjuntar la factura (copia).

Tan pronto recibamos el equipo será revisado por nuestro departamento de reclamaciones buscando el defecto y será reparado. Tras concluir esos trabajos se le reenviará el equipo lo más rápidamente posible. Si el motivo del envío no es cubierto por la garantía se le facturarán los gastos.

La garantía/el saneamiento es efectuado por la empresa Steinbach VertriebsgmbH.

El artículo es reparado por la empr. Steinbach VertriebsgmbH, pero como no existe el derecho de devolución no puede ser devuelto ni su valor reembolsado.

Limpieza

Utilice un producto de limpieza normal para limpiar. No utilice ningún producto de limpieza con disolventes ni abrasivo, como esponjas duras, cepillos etc.

Almacenamiento

Tras concluir la limpieza hay que secar a fondo el producto. A continuación guárdelo en un lugar seco y protegido del hielo.

Eliminación

Eliminación del embalaje: Los materiales de embalaje se han seleccionado desde puntos de vista ecológicos y aptos para la eliminación y por eso son reciclables. Elimine el papel y el cartón en el contenedor de papel usado los plásticos en un punto limpio.

Eliminación del producto: Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos. Elimine el producto según las disposiciones y las leyes vigentes en su lugar de residencia.

Garantía

Tienen validez para la garantía las disposiciones legales vigentes en el país correspondiente. En Austria y Alemania el plazo es de 2 años a partir de la fecha de facturación.

Declaración de conformidad

Puede solicitar la declaración de conformidad a la dirección indicada al final de este manual.

Explicación de los símbolos

CE: Declaración de conformidad (Véase el capítulo „Declaración de conformidad“): Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normas comunes aplicables del Espacio Económico Europeo.



Steinbach VertriebsgmbH

Aistingerstrasse 2
A-4311 Schwertberg
AUSTRIA

☎ für Österreich: (0820) 200 100 100
(0,145€ pro Minute aus allen Netzen)



☎ für Deutschland: (0180) 5 405 100 100 (0,14€ pro Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42€ / Min.)

☎ EN/FR/IT/SL/RO/CS/HR/HU/SK/BG/TR/PL/ES: +43 (0) 7262 / 61431-882

✉ service@steinbach.at



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto



🌐 www.steinbach.at/info



Wasserpflge APP/ Water care app/ Application pour le traitement de l'eau/ App per la cura dell'acqua/ Aplikacija za nego vode/ Aplicații întreținere apă/ Mobilní aplikace pro péči o vodu/ Aplikacija za održavanje vode/ Vízkezelő alkalmazás/ Aplikácia pre starostlivosť o vodu/ Приложение Грижа за водата/ Su bakımı uygulaması/ Aplikacja do prawidłowego utrzymywania stanu wody/ App de cuidado del agua

🌐 www.steinbach.at/poolpflege



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

🌐 www.steinbach.at/info

Druck- und Satzfehler vorbehalten/ We cannot guarantee the absence of printing and typesetting errors/ Sous réserve d'erreurs d'impression ou de syntaxe/ Salvo errori di stampa e di composizione/ Pridržujemo si pravico do tiskarskih in pravopisnih napak/ Sub rezerva greșelilor de tipar și de culegere/ Tiskové chyby a chyby sazby jsou vyhrazeny/ Tiskarske i tipkarske greške nisu isključene/ Nyomtatási és szedési hibák joga fenntartva/ Tlačové chyby a chyby sazby vyhradené/ Възможни са печатни и правописни грешки/ Baskı ve cümle hataları saklıdır/ Помыкы oraz błędy w druku i składzie zastrzeżone/ Reservado el derecho a erratas y errores

Steinbach

for today's lifestyle